



**Исполнительный совет Программы
развития Организации Объединенных
Наций и Фонда Организации
Объединенных Наций в области
народонаселения**

Distr.
GENERAL

DP/1998/1
6 November 1997
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Первая очередная сессия 1998 года
19-26 января 1998 года, Нью-Йорк
Пункт 1 предварительной повестки дня
ПРООН

ДОКЛАД О РАБОТЕ ТРЕТЬЕЙ ОЧЕРЕДНОЙ СЕССИИ

НЬЮ-ЙОРК, 15-19 СЕНТЯБРЯ 1997 ГОДА

СОДЕРЖАНИЕ

<u>Глава</u>	<u>Стр.</u>
I. ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ ВОПРОСЫ	3
II. УПРАВЛЕНИЕ ПРЕОБРАЗОВАНИЯМИ В ПРООН	8
III. ПРООН: ФИНАНСОВЫЕ, БЮДЖЕТНЫЕ И АДМИНИСТРАТИВНЫЕ ВОПРОСЫ	10
IV. РЕСУРСЫ И СТРАТЕГИЯ ФИНАНСИРОВАНИЯ	27
V. УОПООН: ФИНАНСОВЫЕ, БЮДЖЕТНЫЕ И АДМИНИСТРАТИВНЫЕ ВОПРОСЫ	28
VI. ПРООН: СТРАНОВЫЕ РАМКИ СОТРУДНИЧЕСТВА И СВЯЗАННЫЕ С НИМИ ВОПРОСЫ	32
VII. ЮНФПА: ФИНАНСОВЫЕ, БЮДЖЕТНЫЕ И АДМИНИСТРАТИВНЫЕ ВОПРОСЫ	48
VIII. ЮНФПА: МОБИЛИЗАЦИЯ РЕСУРСОВ	66
IX. ЮНФПА: СТРАНОВЫЕ ПРОГРАММЫ И СВЯЗАННЫЕ С НИМИ ВОПРОСЫ	67
X. ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ	67

97-30542.R

/...

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

Принятые решения

<u>Номер</u>		<u>Стр.</u>
97/21	УОПООН: Учет факторов риска, резервы и активное сальдо поступлений	30
97/22	УОПООН: Пересмотренная бюджетная смета на двухгодичный период 1996-1997 годов и бюджетная смета на двухгодичный период 1998-1999 годов	31
97/23	УОПООН: Меры по выполнению содержащихся в докладе Комиссии ревизоров (А/51/5/Add.10) рекомендаций в отношении Управления Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов	31
97/24	Бюджетная смета на двухгодичный период 1998-1999 годов	22
97/25	Первые страновые рамки сотрудничества для Нигерии	35
97/26	Смета бюджета вспомогательных расходов ЮНФПА на двухгодичный период 1998-1999 годов	64
97/27	Система технических вспомогательных услуг Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения	53
97/28	Функционирование Координационного комитета по вопросам здравоохранения	70
27/29	Обзор решений, принятых Исполнительным советом на его третьей очередной сессии 1997 года	73

/...

1. ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ ВОПРОСЫ

1. Сессию открыл Председатель г-н Ханс Лундборг (Швеция). Участники сессии минутой молчания почтили память Временного Поверенного в делах Постоянного представительства Демократической Республики Конго при Организации Объединенных Наций г-на Лукабу Хабуджи Н'Заджи. Председатель отметил, что Бюро собиралось три раза: в ходе заседания Экономического и Социального Совета на его основной сессии 1997 года; 2 сентября 1997 года; и 15 сентября 1997 года. На этих заседаниях Бюро рассмотрело результаты ежегодной сессии 1997 года и поездок на места, совершенных членами Совета в течение года. Бюро рассмотрело также повестку дня третьей очередной сессии и вынесло ряд предложений в отношении плана работы, которые были представлены на неофициальном предсессионном заседании 3 сентября 1997 года и в которые по итогам этого заседания были внесены дополнительные изменения. В частности, рассмотрение шести страновых программ ЮНФПА было отложено до первой очередной сессии 1998 года. Была запланирована чрезмерно перегруженная повестка дня третьей очередной сессии, в результате чего возникла угроза того, что не все вопросы будут охвачены. Всем ораторам было предложено по возможности сократить до минимума свои выступления.

Утверждение повестки дня и плана работы

2. Секретарь Исполнительного совета внесла на рассмотрение предварительную повестку дня и план работы, содержащиеся в документе DP/1997/L.4/Rev.1. Она отметила, что документы для сессии были направлены по почте в адрес постоянных представительств каждого члена Совета. Кроме того, в первый день работы сессии каждый член Совета получил полный комплект документов; однако, поскольку на каждой сессии распространяется лишь ограниченное количество документации, в будущем от этой практики придется отказаться. На сессии можно было ознакомиться с инструкциями о том, как получить документацию через сеть "Интернет".

3. План работы сессии был пересмотрен с целью отразить в нем итоги обсуждений, состоявшихся в ходе предсессионного неофициального заседания. Ряд вопросов, которые не были охвачены в ходе сессии и по которым Исполнительному совету не требуется принимать решения, можно было бы рассмотреть на неофициальном заседании 9 октября 1997 года. Рассмотрение страновых программ ЮНФПА было перенесено на первую очередную сессию 1998 года, что не повлечет за собой последствий для составления программ. В соответствии с решением 96/7 Исполнительного совета в секретариат поступили просьбы о проведении отдельного обсуждения первых рамок странового сотрудничества для следующих стран: Ангола (DP/CCF/ANG/1), Буркина-Фасо (DP/CCF/BKF/1), Зимбабве (DP/CCF/ZIM/1), Камбоджа (DP/CCF/CMB/1), Нигерия (DP/CCF/NIR/1), Пакистан (DP/CCF/PAK/1), Перу (DP/CCF/PER/1), Югославия (DP/CCF/YUG/1) и Южная Африка (DP/CCF/SAF/1). В ходе сессии было запланировано проведение неофициальных заседаний по финансовым и бюджетным вопросам и по программе микрокредитования ПРООН с участием прибывших на сессию представителей-резидентов ПРООН. По просьбе Административного комитета по координации среди членов Исполнительного совета было распространено заявление по вопросу о всеобщем доступе к базовым коммуникационным и информационным услугам, принятое Комитетом в апреле 1997 года.

4. Делегация Китая, выступая в качестве одной из шести стран, для которых предлагаются страновые программы ЮНФПА, включенные в повестку дня сессии, заявила, что у нее вызывает удивление то, что на предсессионном неофициальном заседании было принято решение рекомендовать отложить рассмотрение страновых программ ЮНФПА. По ее мнению, то обстоятельство, что в повестку дня включено много вопросов, не является достаточным основанием для такого решения. Тем не менее делегация готова согласиться с пересмотренным предварительным планом работы, если секретариат ЮНФПА четко заявит о том, что перенос

сроков рассмотрения Исполнительным советом страновых программ ЮНФПА не скажется на их осуществлении в будущем, особенно на предлагаемых сроках реализации программ.

5. Заместитель Директора-исполнителя ЮНФПА (по политическим и административным вопросам) поблагодарил делегацию Китая за высказанные ею замечания и сообщил членам Совета о том, что осуществление пяти из шести предлагаемых программ планируется начать в 1998 году, а одной программы – в 1997 году. Фонд, исходя из имеющихся у него ресурсов, постарается обеспечить реализацию всех шести программ и не допустить негативных последствий ни для одной из них.

6. Председатель выразил делегации признательность за сотрудничество и заявил, что Бюро вынесло свою рекомендацию только после получения соответствующего заверения от секретариата ЮНФПА.

7. Одна из делегаций заявила, что рассмотрение 86 рамок странового сотрудничества, представленных Исполнительному совету, на этапе сессии, посвященной деятельности ПРООН, следует распределить более равномерно между сессиями Совета. Другая делегация заявила, что на других языках, помимо языка подлинного текста, многие рамки странового сотрудничества и ряд других документов были изданы с задержкой. В этой связи рассмотрение пересмотренных рамок глобального сотрудничества (DP/GCF/1/Rev.1) можно было бы отложить до первой очередной сессии 1998 года ввиду задержки с их выпуском.

8. Секретарь Исполнительного совета заявила, что бюджет ПРООН был составлен в новом формате, что на несколько дней задержало его выпуск. Большинство рамок странового сотрудничества было издано своевременно; что же касается тех из них, которые были распространены после истечения установленного срока, то Совет должен принять решение, будет ли он рассматривать их. Следует выразить признательность Департаменту по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному обслуживанию за проделанную в течение лета работу по обработке большого объема документации.

9. Исполнительный совет утвердил предлагаемую повестку дня сессии, содержащуюся в документе DP/1997/L.4/Rev.1, с внесенными в нее изменениями.

Пункт 1. Организационные вопросы

Этап заседаний, посвященный вопросам деятельности ПРООН

Пункт 2. Управление преобразованиями в ПРООН

Пункт 3. Финансовые, бюджетные и административные вопросы

Пункт 4. Ресурсы и стратегия финансирования

Пункт 5. УОПООН: финансовые, бюджетные и административные вопросы

Пункт 6. Рамки странового сотрудничества и связанные с ними вопросы

Этап заседаний, посвященный вопросам деятельности ЮНФПА

Пункт 7. Финансовые, бюджетные и административные вопросы

Пункт 8. Мобилизация ресурсов

Пункт 9. Страновые программы и связанные с ними вопросы (отложен до первой очередной сессии 1998 года)

Пункт 10. Прочие вопросы

10. Исполнительный совет утвердил пересмотренный план работы, распространенный на сессии, при том понимании, что если в ходе сессии не удастся выделить достаточно времени, тогда пункты, рассмотрение которых запланировано на пятницу, 19 сентября 1997 года, будут рассмотрены на неофициальном заседании 9 октября 1997 года.

11. Исполнительный совет утвердил доклад о работе ежегодной сессии 1997 года, содержащийся в документе DP/1997/21.

Проект плана работы на 1998 год

12. Секретарь внесла на рассмотрение проект плана работы на 1998 год, содержащийся в документе DP/1997/CRP.21. Она обратила внимание Исполнительного совета на попытку посвятить первую очередную сессию главным образом вопросам, касающимся деятельности ПРООН, а вторую очередную сессию – вопросам деятельности ЮНФПА. Документ по стратегии финансирования (DP/1997/CRP.23), распространенный на нынешней сессии, будет обсужден на неофициальном заседании Совета, которое состоится позднее в 1997 году и на котором будет также представлен документ по латиноамериканской модели распределения затрат. Пункт, посвященный Добровольцам Организации Объединенных Наций, будет рассмотрен Советом на его ежегодной сессии 1998 года.

13. Один из ораторов рекомендовал указать на документе о неосновных ресурсах, подлежащем рассмотрению на первой очередной сессии 1998 года: "на решение", а не "для информации". Другая делегация предложила рассмотреть пункт об оценке на второй очередной сессии 1998 года, с тем чтобы разгрузить повестку дня ежегодной сессии. Одна из делегаций запросила перечень среднесрочных обзоров, запланированных на 1998 и 1999 годы. Другая делегация предложила подготовить совместный доклад ПРООН, ЮНФПА и ЮНИСЕФ для Экономического и Социального Совета вместо трех отдельных докладов. Один из ораторов подчеркнул необходимость непрерывно информировать о результатах стратегических оценок ПРООН или ЮНФПА в течение всего года.

14. Многие делегации выступили за большую гибкость при планировании сессий Исполнительного совета, включая созыв совместного совещания ПРООН, ЮНФПА и Исполнительного совета Детского фонда Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ) для обмена мнениями о воздействии реформы Организации Объединенных Наций на эти фонды и программу.

15. Секретарь отметила, что проект плана работы на 1998 год (DP/1997/CRP.21) будет пересмотрен с учетом принятых на нынешней сессии решений и сделанных на ней замечаний.

16. Исполнительный совет принял к сведению предлагаемый план работы на 1998 год (DP/1997/CRP.21) и замечания по нему.

17. Исполнительный совет утвердил повестку дня первой очередной сессии 1998 года с внесенными в нее поправками, включая проведение совместного этапа заседаний с участием представителей Исполнительного совета ЮНИСЕФ.

Заявление Администратора

18. В своем приветственном заявлении Администратор сообщил Исполнительному совету о том, что основные вопросы, связанные с деятельностью ПРООН, которые будут вынесены на обсуждение, касаются финансового положения в 1996 году, бюджета на двухгодичный период 1998-1999 годов, ресурсов и стратегии финансирования, управления преобразованиями в ПРООН 2001 года и рамок странового сотрудничества, рамок регионального сотрудничества для арабских государств и рамок глобального сотрудничества. В конце недели будет сделано устное сообщение с дополнительной информацией о резерве по предоставлению жилья на местах. Затем он сделал обзор основных событий, происшедших после ежегодной сессии Совета, затронув вопрос о том, чего Генеральный секретарь ожидает от Группы Организации Объединенных Наций по вопросам развития в своих предложениях по реформе в рамках "Направления II".

19. Открывая дискуссии, Администратор сообщил членам Исполнительного совета о том, насколько улучшилось исполнение программ, как ПРООН предлагает осуществить решение 97/15 Исполнительного совета и пакет реформ Организации Объединенных Наций, объявленный Генеральным секретарем в предусматривающем нулевой рост в реальном выражении бюджете на 1998-1999 годы, и о том, как ПРООН занимается поиском путей обеспечения стратегии более устойчивого финансирования. Он заострил внимание на том, какой резонанс получает работа ПРООН на страновом уровне, и на путях, придерживаясь которых ПРООН оказывает развивающимся странам помощь в осуществлении преобразований. Однако при этом он отметил, что в то время, когда ПРООН выступает лидером в беспрецедентной реформе, осуществляемой в Организации Объединенных Наций и в самой ПРООН, когда отделения в странах претворяют в жизнь более целенаправленные программы с более высокой отдачей и когда ПРООН способна вносить более весомый вклад в улучшение положения малообеспеченных слоев населения, она сталкивается с проблемой катастрофического сокращения взносов на ее основные мероприятия, несмотря на принятые донорами обязательства увеличить объем официальной помощи в целях развития и поддержать роль, которую Организация Объединенных Наций играет в процессе развития. Оратор преисполнен решимости и далее руководить организацией, способной изменить и действительно изменяющей жизнь малообеспеченных слоев населения, организацией, положение которой становится все более угрожающим. Он выразил надежду на то, что Совет и сообщество доноров окажут поддержку усилиям ПРООН в соответствии с ранее принятыми ими обязательствами и с еще большей ответственностью будут подходить к вопросам, касающимся обеспечения нормального и успешного функционирования этой уникальной по своей ценности организации.

20. Многие делегации охарактеризовали выступление Администратора как важный вклад в обсуждение вопросов Исполнительным советом. Ряд делегаций обратили внимание на неопределенность, связанную с механизмами добровольного финансирования ПРООН. Руководству следует проявлять больше решительности, в том числе через различные механизмы, с помощью которых обеспечивается долговременное финансирование. Многие ораторы говорили, что необходимо переломить сложившуюся ситуацию, в частности с учетом изменений организационного характера, происходящих в настоящее время в ПРООН. Один из ораторов обратил внимание на то, что за прошедшие несколько лет ПРООН провела большие сокращения персонала и что она не может пойти на дальнейшие сокращения. Его делегация, по всей вероятности, увеличит свой взнос в 1998 году. Некоторые ораторы наряду с целесообразностью обеспечения финансирования на более предсказуемой основе подчеркивали необходимость проведения свободного обмена мнениями по этим проблемам, поднятым донорами, а также необходимость придания большей целенаправленности программам. Необходимо шире информировать об успешных мероприятиях, уделять больше внимания контролю и оценке и определению относительного преимущества ПРООН. Ключевыми вопросами являются результативность и открытость. Ряд ораторов выразили надежду на то, что дискуссия на запланированном на 22 сентября 1997 года семинаре "Направленность в рамках направленности" окажется полезной.

21. Администратор информировал Исполнительный совет о том, что в связи с сокращением объема взносов необходимо будет перевести программы, которые первоначально предназначались на трехлетний период 1997–1999 годов, на четырехлетний период и охватить 2000 год. Партнерство на страновом уровне может помочь ПРООН обеспечить финансирование в большем объеме за счет дополнительных взносов на неосновные виды деятельности. ПРООН проделала неплохую работу в плане финансирования по сравнению с рядом других многосторонних учреждений, хотя она находится в более худшем положении, чем те организации, в распоряжении которых имеются такие механизмы, как начисление взносов, финансирование за счет договорных обязательств или объявление взносов на долгосрочный период. Общий объем ресурсов, находящихся в ведении ПРООН, всегда превышал 2,4 млрд. долл. США. Из этой суммы основные ресурсы составляют лишь одну треть. ПРООН есть чем гордиться, и она добилась значительного прогресса в деле повышения эффективности и результативности своей деятельности. Однако страны, входящие в Группу семи, осуществили крупные бюджетные сокращения, что сказалось на финансировании ПРООН. Таким образом, низкий объем финансирования основных видов деятельности никак не связан с недостатками в работе ПРООН. Наоборот, ПРООН оперативно и эффективно отреагировала на нынешние потребности в области развития через свою сеть отделений в странах. Необходимо рассмотреть вопрос о том, какую поддержку можно оказать Организации Объединенных Наций как одной из крупнейших организаций, занимающихся вопросами развития в современном мире, ибо без поддержки она окажется не в состоянии эффективно выполнять и другие задачи.

22. Один из ораторов заявил, что необходимо приветствовать и поощрять диалог по этому вопросу. Положение весьма серьезное с учетом вероятности дальнейших сокращений. Исполнительный совет завершил всестороннее рассмотрение деятельности ПРООН, включая принятие решения 97/15 Исполнительного совета об управлении преобразованиями. Осуществление преобразований должно быть гарантировано, в том числе посредством повышения подотчетности со стороны Совета. Необходимо провести реформу структуры финансирования.

23. Председатель отметил, что некоторые страны-доноры также учитывают свои начисленные взносы на деятельность Европейской комиссии.

24. Администратор вновь заявил, что ПРООН совершенствует свою деятельность и выполняет поставленные перед нею задачи. Преобразования проводятся на систематической основе, что может позволить Организации Объединенных Наций вновь укрепить свои позиции в области развития. Роль доноров и членов Исполнительного совета в реформировании Организации Объединенных Наций имеет решающее значение. Он обратился к правительствам, сообщившим о своем намерении сократить объем финансирования ПРООН, с просьбой пересмотреть свое решение.

II. УПРАВЛЕНИЕ ПРЕОБРАЗОВАНИЯМИ В ПРООН

25. Администратор выступил перед Исполнительным советом с заявлением о прогрессе, достигнутом в осуществлении процесса управления преобразованиями в ПРООН, в соответствии с решением 97/15. Документ зала заседаний (DP/1997/CRP.22) дополняет и обновляет материалы плана осуществления, представленные Совету на его ежегодной сессии 1997 года в документе DP/1997/CRP.16. В ходе региональных совещаний почти 70 процентов представителей-резидентов ПРООН были проинформированы о последствиях принятия Советом этого решения. Была четко определена роль представителей-резидентов ПРООН и координаторов-резидентов Организации Объединенных Наций. Членам Группы Организации Объединенных Наций по развитию отводится двуединая роль в плане обеспечения поддержки системы Организации Объединенных Наций, а также своих собственных программ. Администратор

объяснил, что ПРООН несет также дополнительную ответственность за управление деятельностью системы координаторов-резидентов. Представителям-резидентам сообщили о мерах по повышению эффективности отчетности и о наделении подразделений штаб-квартиры новыми функциями по надзору. В 1998 году будут введены четкие показатели для оценки действенности программ, эффективности управления, расширения возможностей персонала и отношений с заинтересованными участниками. В ходе региональных совещаний по вопросам управления преобразованиями были рассмотрены пути трансформации страновых отделений в центры по вопросам развития, способные удовлетворять потребности охватываемых программами стран.

26. Обновленный план осуществления, содержащийся в документе DP/1997/CRP.22, содержит информацию о подборе и назначении новых руководящих работников и новой структуре организации. Приняты также меры по устранению различия в обозначении между должностями категории общего обслуживания и должностями категории специалистов, разработке программы повышения эффективности заседаний, кроме того прорабатывались стратегия открытия субрегиональных ресурсных центров и процедуры участия представителей-резидентов в совещаниях Исполнительного комитета, проводимых два раза в год.

27. Администратор принял к сведению, что г-н Уолтер Франко, руководивший ходом процесса преобразований, получил новое назначение на должность представителя-резидента ПРООН в Бразилии. Г-н Ян Маттсон приступил к исполнению своих обязанностей в качестве помощника Администратора и Директора Бюро по вопросам планирования и управления ресурсами, которое отвечало за подготовку организационного плана, обеспечение использования надлежащих людских и материальных ресурсов и координацию, наблюдение за ходом реализации и последующие меры в контексте инициатив по проведению преобразований.

28. Помощник Администратора и Директор Бюро по вопросам планирования и управления ресурсами представился Исполнительному совету, отметив, что он работал в составе Комитета по проведению преобразований и Переходной группы, которая была создана Администратором в 1993 году. Он подчеркнул, с каким энтузиазмом был воспринят процесс преобразований его коллегами по страновому отделению. Проведение региональных совещаний для представителей-резидентов в азиатско-тихоокеанском регионе, Африке и Латинской Америке и Карибском бассейне имело большое значение в плане предоставления возможностей для обмена мнениями. Он высоко оценил работу тех, кто принимал участие на подготовительном этапе процесса формирования концепции обеспечения более эффективной организации. Один из ключевых элементов заключается в том, чтобы преобразования, проводимые в штаб-квартире, привели к повышению качества услуг, предоставляемых страновым отделениям, и расширению возможностей последних. Ведется разработка информационно-справочного пособия по процессу преобразований, в котором будут отражены найденные страновыми отделениями наиболее действенные методы повышения эффективности работы и качества предоставляемых услуг. Страновые отделения будут осуществлять контроль за процессом преобразований с низового уровня, рассчитывая на получение информации о достигнутых результатах из штаб-квартиры. В то же время делается ставка и на поддержку и руководство со стороны Исполнительного совета. Конечная цель заключается в обслуживании охватываемых программами стран и ликвидации нищеты.

29. Одна из делегаций высоко отозвалась о качестве и формате представленного документа зала заседаний. Оратор обратился с просьбой о том, чтобы ПРООН использовала при проведении оценки эффективности хода процесса преобразований как количественные, так и качественные показатели. Другой оратор подчеркнул необходимость заблаговременного представления документации для заседаний. Несколько делегаций выступили с предложением о проведении осенью неофициальных заседаний Исполнительного совета по вопросу управления процессом преобразований

с привлечением к участию в них представителей-резидентов, находящихся с визитом в Нью-Йорке.

30. Администратор заявил, что вопрос о преобразованиях будет включен в индивидуальные соглашения, заключаемые с бюро, а также - через руководителей региональных бюро - с представителями-резидентами. Он согласился с тем, что количественные показатели имеют важное значение. Он отметил, что будет выпущен меморандум, содержащий информацию о новой структуре ПРООН. Основные элементы преобразований были учтены в бюджете на 1998-1999 годы, наряду с этим будут испрашиваться внебюджетные средства для финансирования определенных элементов процесса преобразований.

31. Председатель сообщил Исполнительному совету о том, что в предстоящие месяцы по этой теме будут проводиться неофициальные брифинги.

32. Исполнительный совет принял к сведению информацию, содержащуюся в документе зала заседаний по вопросу об управлении преобразованиями (DP/1997/CRP.22).

III. ПРООН: ФИНАНСОВЫЕ, БЮДЖЕТНЫЕ И АДМИНИСТРАТИВНЫЕ ВОПРОСЫ

A. Бюджетная смета на двухгодичный период 1998-1999 годов

33. В связи с рассмотрением этого пункта Исполнительный совет имел в своем распоряжении следующие документы: бюджетную смету на двухгодичный период 1998-1999 годов (DP/1997/23); и доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (DP/1997/31).

34. Администратор внес данный вопрос на рассмотрение, заявив, что бюджет впервые представляется в новом согласованном формате, утвержденном Исполнительным советом в пункте 5 его решения 97/6. Он упомянул, что проделана большая работа по подготовке его нового формата, который был разработан совместно с ЮНФПА и Детским фондом Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ), и выразил надежду на то, что Совет признает, что формат бюджета улучшился. Он далее подробно остановился на том, что представление бюджета в новом формате в сочетании с включением в него элементов процесса преобразований, естественно, затрудняет сопоставление вносимых бюджетных предложений с теми, которые были первоначально утверждены в бюджете 1996-1997 годов. В этой связи он выразил надежду на то, что специальное приложение, содержащееся в документе, упростит проведение такого сопоставления. Он отметил также, что в бюджетных предложениях учтены меры, принятые Генеральным секретарем в связи с инициативами по проведению реформ в рамках "Направлений I и II".

35. В отношении бюджетных предложений на двухгодичный период 1998-1999 годов администратор заявил, что в соответствии с набросками стратегии, представленными Исполнительному совету на его очередной сессии в 1997 году, бюджетные предложения не предусматривают роста в реальном выражении. С учетом роста сметных поступлений объем бюджета на 1998-1999 годы в реальном выражении будет менее чем на 2 процента ниже объема чистого бюджета, утвержденного на 1996-1997 годы, что весьма близко к требованию, касающемуся представления бюджета с нулевым ростом в номинальном выражении. В то же время новый бюджет не нацелен на сохранение статус-кво, - он содержит множество элементов, которые имеют решающее значение для осуществления процесса преобразований, включая важные меры по реорганизации, а также дальнейшее перераспределение ресурсов на страновой уровень.

Новый бюджет поддерживает новую ПРООН и имеет важное значение для обеспечения новой ПРООН возможности успешно функционировать в новый двухгодичный период.

36. Затем Администратор остановился на нашедших отражение в бюджетных предложениях следующих основных принципах, лежащих в основе процесса преобразований: а) децентрализация оперативного и основного потенциала с передачей полномочий на субрегиональный и страновой уровни; б) контроль за управлением с проведением обзоров и сообщением фактических конечных результатов; в) создание системы управления, в том числе финансами, людскими ресурсами и информацией, ориентированной на заблаговременное предоставление страновым отделениям необходимых полномочий и своевременное обеспечение их управленческой информацией; и д) изменение структуры штаб-квартиры в интересах выполнения стратегических функций.

37. Администратор сказал, что он отдает себе отчет в том, что эти предложения ведут к увеличению относительной доли общих ресурсов, которая будет выделяться в бюджет вспомогательных расходов на двухгодичный период. Это, в свою очередь, является результатом того, что добровольные взносы не достигли запланированных показателей, установленных Исполнительным советом в его решении 95/23. В этой связи новый раунд бюджетных сокращений, продиктованных краткосрочными соображениями в отношении ресурсов, будет иметь негативные и необратимые для ПРООН последствия в долгосрочном плане. Как известно, уже в течение шести лет в ПРООН непрерывно идет напряженный и отнимающий огромное количество времени процесс сокращений, что отрицательно сказывается на моральном состоянии персонала и возможностях организации в целом.

38. Затем Администратор изложил перед Исполнительным советом свои соображения относительно того, почему дальнейшее сокращение является необоснованным. Во-первых, большинство предлагаемых бюджетных расходов ПРООН приходится на ее персонал, а подавляющая часть ее сотрудников работают в страновых отделениях. Жизненно важно признать, что происшедшие в последние годы беспрецедентные изменения в характере программ ПРООН – в связи с переходом от простого предоставления средств к предоставлению наукоемких услуг – требуют, чтобы организация более интенсивно использовала свой персонал. Теперь, как никогда ранее, персонал ПРООН стал самым важным ресурсом, который ПРООН может предложить на страновом уровне, и такой потенциал в случае его утраты будет нелегко восстановить.

39. Во-вторых, Администратор заявил, что в результате происходящего последние шесть лет процесса сокращений из бюджета ПРООН исчезли не только излишки, – урезания коснулись и жизненно важных сфер и подразделений организаций, что привело к ее ослаблению во многих областях. Получена определенная экономия, обусловленная увеличением масштабов осуществления программ; однако ПРООН достигла той точки, когда сокращение объема ресурсов по программам уже не позволяет сокращать и административные расходы, не изменяя при этом самого характера организации. Он сказал, что это отрицательно скажется на осуществлении качественных программ и выполнении других основных функций, а также сильно повредит и успешному осуществлению программ организации.

40. В-третьих, администратор подчеркнул значение процесса преобразований "ПРООН-2001" как для программных стран, так и для самой ПРООН. Процесс изменений проходит интенсивно, в связи с чем требуется уделять максимум внимания прежде всего нормальной деятельности ПРООН. С учетом этого руководство и персонал ПРООН попросту не смогут выдержать еще два года сокращений, продолжая заниматься обычной деятельностью и проявлять глубокую заинтересованность в проведении коренных преобразований. Для того чтобы адаптироваться к крупным преобразованиям и реформам, которые были проведены в последние годы, организации необходим период консолидации.

41. В-четвертых, дальнейшие сокращения серьезно скажутся на способности Организации содержать сеть своих страновых отделений. Такие сокращения будут к тому же иметь серьезные последствия для той поддержки, которую сеть страновых отделений ПРООН должна оказывать оперативной деятельности системы Организации Объединенных Наций в целом, в том числе системе координаторов-резидентов. Администратор сослался на представленные в документе результаты нового исследования, указывающие на то, что доля рабочей нагрузки в страновых отделениях, связанная с поддержкой системы Организации Объединенных Наций, возросла с 29 до 34 процентов.

42. Администратор заявил, что выполнение вытекающих из ее мандата обязанностей ПРООН в отношении системы координаторов-резидентов связано с принятием финансовых обязательств. Генеральная Ассамблея неоднократно подтверждала, что представитель-резидент ПРООН, как правило, является и координатором-резидентом Организации Объединенных Наций, а координатор-резидент Организации Объединенных Наций в свою очередь обычно является Координатором Организации Объединенных Наций по оказанию гуманитарной помощи. Он далее заявил, что реформы в рамках "Направлений I и II", о которых было объявлено Генеральным секретарем, требуют, чтобы ПРООН продолжала финансировать систему координаторов-резидентов и управлять ею, и что следует повысить уровень ответственности координаторов-резидентов в качестве руководителей страновых групп Организации Объединенных Наций. Администратор отметил возрастающую потребность в ПРООН в качестве координирующей, объединяющей и синтезирующей силы, без которой пострадает вся деятельность Организации Объединенных Наций в области развития. Возложенные на организацию обязанности требуют максимального охвата стран системой представителей-резидентов/координаторов-резидентов, наличие которой по-прежнему остается одним из важнейших аспектов, обеспечивающих универсальный характер системы Организации Объединенных Наций.

43. Администратор отметил, что трудно с определенностью предсказывать масштабы поступления официальной помощи на цели развития (ОПР) и, соответственно, объем собственных регулярных ресурсов организации. В этой связи важное значение имеют дискуссии по вопросу о разработке стратегии устойчивого финансирования. Если начнется рост ОПР, а не будет продолжаться ее дальнейшее сокращение, это сделает неразумным сокращение ценного персонала в интересах решения краткосрочных задач. Администратор заявил, что он признает, что дальнейшее сокращение объемов ОПР и обусловленное им дальнейшее сокращение регулярных ресурсов ПРООН сделает проведение еще одного раунда сокращений попросту неизбежным. Вместе с тем, он с обеспокоенностью отметил, что любое такое сокращение отразится на самих основах организации, причем не только в контексте деятельности ПРООН по программам, но и в связи с оперативной деятельностью системы Организации Объединенных Наций. Возможности получения выигрыша за счет общего повышения эффективности будут сохраняться, в то же время пределы выявления таких возможностей и их реализации сузятся.

44. Касаясь других (неосновных) ресурсов, Администратор сказал, что предусматривается дальнейший рост их объема и что вопрос их соотношения с регулярными (основными) ресурсами будет по-прежнему являться предметом внимательного рассмотрения. Эта тема будет обсуждаться на первой очередной сессии в 1998 году.

45. Затем Администратор вкратце изложил предложения, касающиеся поступлений в предлагаемый бюджет на двухгодичный период 1998-1999 годов и их влияния на чистые ассигнования. ПРООН будет по-прежнему направлять свои усилия на обеспечение существенного увеличения объема поступлений за счет сбора взносов правительств на покрытие расходов отделений на местах. В этой связи он предложил ввести новый элемент, предусматривающий покрытие недостатков в таких взносах. Другие предложенные элементы касались внедрения более

целесообразного формата возмещения сотрудникам налогов на доходы, взимаемых государствами-членами с доходов, получаемых от ПРООН, и введения статьи поступлений для компенсации валового бюджета Добровольцев Организации Объединенных Наций (ДООН).

46. Касаясь вопросов, затронутых Консультативным комитетом по административным и бюджетным вопросам (ККАБВ) в его докладе (DP/1997/31), Администратор высоко оценил конструктивный, открытый и откровенный характер обсуждений, состоявшихся между ПРООН и Комитетом. В отношении общей ситуации с ресурсами он сослался на свои ранее сделанные замечания по этому вопросу. По вопросу о поддержке ПРООН оперативной деятельности Организации Объединенных Наций он сказал, что уверен в том, что результаты проведенных ПРООН исследований являются реалистичными.

47. В отношении поднятого ККАБВ вопроса о количестве должностей высокого уровня в штаб-квартире после существенной перестройки, децентрализации и делегирования полномочий на места Администратор подчеркнул, что класс должностей должен надлежащим образом отражать уровень ответственности и подотчетности сотрудников, выполняющих соответствующие функции. Он сказал, что соответствующие классы должностей были утверждены в контексте процесса преобразований. Он далее развил мысль о том, что в штаб-квартире, переориентированной на выполнение важных стратегических функций, а также обязанностей по надзору, вполне реально ожидать назначения сотрудников на должности более высокого уровня. Кроме того, в результате ранее проведенных в штаб-квартире существенных сокращений соответствующие обязанности и функции по обеспечению отчетности выполняются меньшим числом сотрудников.

48. В отношении рекомендаций Комитета о сохранении класса должностей руководителей региональных бюро на прежнем уровне Администратор сослался на свои комментарии по этому вопросу, с которыми он выступил перед Исполнительным советом на его ежегодной сессии 1997 года, и сказал, что с интересом ожидает продолжения его обсуждения на текущей сессии.

Резюме обсуждений

49. Многие делегации с признательностью отметили заявление Администратора. С одобрением отметив новую согласованную бюджетную смету, некоторые делегации выразили признательность Администратору за подготовку качественного, понятного и транспарентного бюджета. Они также выразили удовлетворение по поводу учета в этом бюджете процесса изменений. Несколько делегаций заявили, что осуществление этого процесса имеет крайне важное значение для обеспечения жизнеспособности организации. Они также с одобрением отметили переориентирование ресурсов со штаб-квартиры на страновые отделения.

50. Многие делегации согласились с мнением Администратора, что ПРООН не следует сокращать бюджетные ассигнования, поскольку она уже несколько раз делала это. Они выразили тревогу по поводу дальнейшего использования потенциала ПРООН в случае, если придется производить дополнительные сокращения. Некоторые делегации с одобрением отметили предложение Администратора обеспечить практически нулевой рост чистых бюджетных ассигнований в реальном выражении. Некоторые делегации выразили озабоченность в связи с тем, что темпы роста валовых бюджетных ассигнований составляют 7 процентов. Одна делегация выразила обеспокоенность гипотетической природой предполагаемого роста поступлений. Та же делегация выразила особое сожаление в связи с тем, что с учетом сокращения взносов, получаемых организацией, администратор не рассмотрел вопрос о нулевом росте бюджета административных расходов, с тем чтобы обеспечить выделение максимального объема ресурсов для целей осуществления программ.

51. Некоторые делегации упомянули о той важной роли, которую играет ПРООН, и с озабоченностью отметили, что дополнительные сокращения могут негативно сказаться на деятельности организации. Другие делегации заявили, что вопрос о любых дополнительных сокращениях следует рассматривать в контексте проходящего в настоящее время процесса реформы Организации Объединенных Наций.

52. Вместе с тем несколько делегаций выразили обеспокоенность по поводу роста административных расходов и подчеркнули, что такие расходы следует сдерживать. Ряд делегаций предложили ПРООН рассмотреть возможность закрытия некоторых страновых отделений.

53. Ряд делегаций заявили, что, как отметил ККАБВ, включение в бюджет на двухгодичный период ассигнований в размере 29 процентов от общего объема ресурсов не согласуется с решением 95/23 Исполнительного совета, в котором Совет указал, что их доля должна составлять 24,1 процента. Одна из делегаций отметила, что решение 95/23 было основано на позитивной перспективной оценке поступлений, но в настоящее время перспективы изменились, и поэтому необходимо, чтобы Совет рассмотрел этот вопрос.

54. Некоторые делегации отметили, что ПРООН приложила максимум усилий к сокращению своих расходов и добилась в этой области успехов. ПРООН не может и далее сокращать свой бюджет без ослабления в конечном итоге своего потенциала. В этой связи делегации заинтересовались, какую роль должен играть Исполнительный совет в деле оказания помощи ПРООН по улучшению ее положения с ресурсами.

55. Одна из делегаций запросила информацию о расходах на осуществление программы "ПРООН 2001 года". Еще одна делегация обратилась с просьбой сообщить о последствиях экономии средств по статье расходов ПРООН на заработную плату вследствие ухода сотрудников в отставку в течение последних двухгодичных периодов.

56. Одна из делегаций отметила отсутствие обоснования в отношении содержания 45 отделений в странах, где объем выделенных на программы основных ресурсов составляет менее 3 млн. долл. США. Та же делегация заявила, что деятельность таких отделений может осуществляться по линии региональных органов, и предложила ПРООН провести обзор своей системы страновых отделений.

57. Одна из делегаций выразила озабоченность по поводу того, что расходы на вспомогательные программы, финансируемые за счет неосновных ресурсов, субсидируются за счет средств регулярного бюджета, особенно в латиноамериканском регионе. Та же делегация согласилась с мнением ККАБВ, что финансируемые за счет неосновных ресурсов программы должны самостоятельно покрывать расходы.

58. Некоторые делегации заинтересовались, осуществляются ли программы ПРООН, финансируемые за счет неосновных ресурсов, в рамках деятельности по обеспечению устойчивого развития человеческого потенциала и следует ли ПРООН подключаться к таким мероприятиям, проводимым с опорой на собственные силы. Они отметили, что ожидают обсуждения этого вопроса на первой очередной сессии 1998 года. Одна из делегаций заявила, что необходимо обеспечивать мобилизацию ресурсов на основе практики совместного несения расходов.

59. Некоторые делегации выразили удовлетворение по поводу увеличения объема ресурсов для страновых отделений, в том числе по поводу создания субрегиональных механизмов распределения ресурсов (СМРС). Ряд делегаций с одобрением отметили, что при укомплектовании штатов страновых отделений применяется принцип равноправия. Некоторые делегации выразили

озабоченность по поводу сокращения персонала в африканском и арабском регионах, тогда как в Европе и Содружестве Независимых Государств число сотрудников увеличивается. Одна из делегаций заявила, что она будет внимательно следить за развитием ситуации, связанной с сокращением персонала в африканском регионе. Другая делегация напомнила о решении Организации Объединенных Наций об уделении первоочередного внимания развитию в Африке, которое она решительно поддерживает.

60. Некоторые делегации выразили признательность ПРООН за ее работу в Европе и Содружестве Независимых Государств и поддержали меры по укреплению кадров в этом регионе посредством сопоставления существующих классов должностей сотрудников, работающих в страновых отделениях в регионе, с аналогичными классами должностей сотрудников по программам в других регионах.

61. Некоторые делегации упомянули об одной из рекомендаций ККАБВ, а именно в отношении того, что руководители всех региональных бюро должны занимать должности одного уровня в соответствии с решением 71/14 Совета управляющих (см. документ E/4954, пункт 52b). В этой связи они обратились к Администратору с просьбой принять решение об уровне должности руководителя Регионального бюро для Европы и Содружества Независимых Государств.

62. Некоторые делегации поддержали предложения Администратора относительно поддержки оперативной деятельности Организации Объединенных Наций. Ряд делегаций выразили мнение, что другие учреждения Организации Объединенных Наций, извлекающие пользу из такой поддержки, также должны участвовать в ее финансировании, в том числе в покрытии расходов, связанных с функционированием системы координаторов-резидентов. Одна из делегаций выразила озабоченность по поводу роста расходов на поддержку оперативной деятельности Организации Объединенных Наций.

63. Одна из делегаций отметила, что главной особенностью бюджета является то, что в нем содержатся разумные выкладки и отражено реальное положение дел, и заявила, что бюджетные ассигнования представляются умеренными. Другая делегация отметила оптимистичный настрой Администратора в отношении увеличения объема официальной помощи в целях развития (ОПР). В этой связи многие делегации подчеркнули важное значение обсуждения вопросов, касающихся стратегии финансирования.

64. Несколько делегаций указали на необходимость проявлять осмотрительность при утверждении бюджета и заявили, что в 1998 году следует произвести переоценку положения с общими ресурсами ПРООН.

65. Некоторые делегации выразили озабоченность по поводу расширения инфраструктуры, необходимой для создания СМРС, в период, когда объем ресурсов ограничен. Ряд делегаций также указали на необходимость более четкого определения роли СМРС.

66. Некоторые делегации привлекли внимание к замечаниям ККАБВ относительно ряда должностей высокого уровня. Они выразили мнение, что в связи с широкомасштабным процессом децентрализации следует провести обзор этих должностей на предмет их возможной реклассификации. Одна из делегаций отметила, что Исполнительному совету следует также рассмотреть вопрос о распределении и количестве должностей уровня помощника Генерального секретаря.

67. Одна из делегаций предложила ПРООН с учетом положения с ресурсами рассмотреть возможность использования работающего по контрактам персонала в силу того, что такой персонал может легко приспособиваться к сложившейся ситуации.

68. Многие делегации подчеркнули важность того, чтобы Исполнительный совет в будущем проводил свою политику в соответствии с бюджетом. Они указали, что любые программные решения следует принимать, имея полное представление о финансовых последствиях. Например, сведения о расходах по линии СМРС стали известны только в ходе обсуждения бюджетной сметы на двухгодичный период. Одна из делегаций подчеркнула необходимость поддержания тесной связи между бюджетными ассигнованиями на поддержку программы и самой программой.

69. Некоторые делегации отметили, что они сохранят объем своих добровольных взносов на прежнем уровне, тогда как две делегации сообщили о сокращении своих взносов. Еще две делегации указали на возможное увеличение суммы их добровольных взносов.

70. С точки зрения ряда делегаций, ответственность за обеспечение финансовой стабильности ПРООН и принятие мер по устранению последствий сокращения добровольных взносов лежит на Исполнительном совете.

71. Что касается предполагаемого объема ресурсов на двухгодичный период 1998-1999 годов, то некоторые делегации выразили мнение, что разумная сумма сметных ассигнований составляет 800 млн. долл. США в год.

72. Некоторые делегации выразили обеспокоенность в связи с возможной корректировкой страновых программ в целях сокращения их масштабов вследствие того, что не все правительства выплатили свои взносы на покрытие расходов отделений на местах. Те же делегации выразили озабоченность по поводу того воздействия, которое оказывает новый механизм на страны с низким уровнем дохода и наименее развитые страны (НРС). Одна из делегаций указала на необходимость проведения обзора критериев, которые позволяют покрывать определенные расходы чистых доноров за счет средств ПРООН.

73. Одна из делегаций поинтересовалась, какая сумма ассигнований выделена для Группы оперативной поддержки. Кроме того, та же делегация заявила, что роль этой группы все еще не ясна.

74. Упомянув о проводимых Генеральным секретарем реформах, одна из делегаций указала, что она рассматривает ПРООН как одно из ведущих международных учреждений по вопросам развития – особенно в контексте системы координаторов-резидентов, – которое успешно использует собственные средства, а также мобилизованные дополнительные ресурсы. Одна из делегаций просила разъяснить роль Группы Организации Объединенных Наций по вопросам развития. Еще одна делегация также подчеркнула, что ПРООН следует обеспечивать максимальное сотрудничество между организациями системы Организации Объединенных Наций в соответствии с предложениями Генерального секретаря по реформе, например в таких областях, как использование общих помещений и разработка систем.

75. Одна из делегаций поинтересовалась, будет ли достигаться экономия средств благодаря расширению сотрудничества на страновом уровне за счет общего обслуживания.

76. Одна из делегаций отметила активное осуществление программ ПРООН в латиноамериканском регионе. Сокращение средств регулярного бюджета для ПРООН также скажется на эффективности работы организации в области мобилизации крайне необходимых для развивающихся стран ресурсов, в том числе неосновных ресурсов.

77. Одна из делегаций заявила, что ПРООН играет ключевую роль в развитии, и с озабоченностью отметила, что любые дополнительные сокращения средств будут иметь негативные

последствия для организации. Другая делегация заявила, что ее страна выражает признательность ПРООН за оказанную ей помощь в процессе выхода из кризиса и перехода к развитию.

78. Что касается вопроса о проводимых Генеральным секретарем реформах в рамках "Направления I", то одна из делегаций поинтересовалась, нашли ли эти реформы отражение в бюджете. Кроме того, та же делегация высказала замечания по поводу увеличения численности персонала в Бюро мобилизации ресурсов и внешних сношений (БМРС) и в Бюро по вопросам планирования и управления ресурсами (БПУР). Что касается БПУР, то эта делегация поинтересовалась, как – положительно или негативно – скажется значительная численность его персонала на способности Бюро выполнять свои крайне важные функции. Кроме того, эта же делегация отметила, что определить задачи и цели, для реализации которых предназначены бюджетные ассигнования, невозможно, а следовательно, невозможно оценить результаты мероприятий.

79. Некоторые делегации поставили под сомнение необходимость увеличения общего количества должностей. Одна из делегаций запросила информацию об основном персонале с 1991 года и о нынешнем возрастном составе кадров ПРООН. В связи с вопросом о новой формуле укомплектования штатов Добровольцев Организации Объединенных Наций (ДООН) одна из делегаций поинтересовалась, по какой причине Администратор предлагает использовать для ДООН новую форму, поскольку существующая формула действует эффективно. Кроме того, та же делегация задала вопрос, чем обусловлено увеличение продолжительности программного цикла с трех до четырех лет.

80. Одна из делегаций с озабоченностью отметила, что прогноз в отношении поступлений в Фонд Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин (ЮНИФЕМ) представляется нереалистичным и как таковая сумма бюджетных ассигнований также завышена, и поэтому ее необходимо привести в соответствие с более реалистичным прогнозом в отношении поступлений.

81. Согласившись с тем, что система страновых отделений содействует мероприятиям системы Организации Объединенных Наций, одна из делегаций выразила мнение, что эта система требует от ПРООН слишком больших затрат. Эта делегация предложила ПРООН изучить альтернативные варианты для сокращения расходов, такие, как назначение национальных сотрудников по вопросам связи, как это в настоящее время делается в нескольких отделениях в Европе и Содружестве Независимых Государств.

82. Одна из делегаций обратилась с просьбой разъяснить замечание ККАБВ относительно того, что услуги по поддержке развития (УПР) и СМРС являются дублирующими друг друга механизмами. Еще одна делегация поинтересовалась, чем обусловлена необходимость включения УПР в отдельный раздел бюджета на двухгодичный период, и высказала мнение, что соответствующие расходы должны относиться к ресурсам по программе.

83. Одна из делегаций поинтересовалась, обеспечивают ли другие члены системы Организации Объединенных Наций какое-либо отдельное финансирование деятельности Управления поддержки и обслуживания системы Организации Объединенных Наций (УПОСООН). Еще одна делегация запросила информацию о том, какие подразделы включены в "центральные" разделы бюджета.

Ответ Администрации

84. Администратор поблагодарил делегации за слова благодарности за бюджетный документ и новый согласованный формат представления. Он также выразил признательность делегациям,

которые заявили, что увеличивают или сохраняют на прежнем уровне объем своих добровольных взносов.

85. Что касается вопроса о чрезмерной представленности ПРООН во многих странах, то Администратор указал, что страны, где осуществляются программы, решительно заявили о большой заинтересованности в ПРООН как в одном из основных партнеров по процессу развития помимо непосредственного доступа к представителю-резиденту/координатору-резиденту.

86. Что касается вопроса о неосновных ресурсах, то, по мнению Администратора, такие ресурсы являются составной частью общей деятельности ПРООН и в общих программах организации, финансируемых за счет неосновных ресурсов, отсутствуют какие-либо противоречия.

87. Касаясь уровня должностей для глав всех региональных бюро, Администратор заявил, что все они занимают должности помощника Администратора. По вопросу увеличения числа должностей помощников Генерального секретаря он указал, что решение по этой проблеме принимает Исполнительный совет. В то же время он подтвердил свою позицию, заключающуюся в том, что, по его мнению, сегодня нет необходимости создавать дополнительные должности помощников Генерального секретаря.

88. Касаясь связи программ и бюджета, Администратор заявил, что при разработке бюджета полностью были учтены программы, включая целевой показатель распределения ресурсов из основных фондов (ПРОФ).

89. Что касается реформы, предложенной Генеральным секретарем, то ПРООН включила вопрос поддержки системы координаторов-резидентов и управления этой системой в рамки процесса перемен по программе ПРООН 2001 года, а также в бюджет на 1998-1999 годы. Далее Администратор остановился на вопросе исторических связей между представителем-резидентом и координатором-резидентом, функции которых в большинстве случаев выполняет один и тот же человек. На страновом уровне ПРООН являлась координирующим центром системы Организации Объединенных Наций, обладающим прочными практическими и историческими связями.

90. Касаясь роли Группы Организации Объединенных Наций по вопросам развития, Администратор отметил, что цель ее деятельности заключается в улучшении и укреплении управления на страновом уровне. Группа будет отвечать за разработку критериев для отбора координаторов-резидентов. Она также будет осуществлять последующую деятельность по различным решениям Генеральной Ассамблеи, имеющим непосредственное отношение к мандату Группы в целом.

91. Что касается СМРС, то Администратор отметил, что их роль и функции обсуждались с Исполнительным советом в контексте программы ПРООН 2001 года. Он заявил, что два СМРС в Азии уже дали положительные результаты и что СМРС являются надежным средством оказания основной поддержки на субрегиональном уровне. Администратор также отметил, что СМРС способны обеспечить поддержку некоторых концепций, изложенных Генеральным секретарем в его предложениях о реформе.

92. Что касается общих служб, то Администратор заявил, что ПРООН продвигается вперед в этой области. В некоторых странах ПРООН использует общие помещения. Однако вопрос о затратах на переезд в общие помещения по-прежнему существует, и системе Организации Объединенных Наций следует рассмотреть его на страновом уровне.

93. Касаясь увеличения бюджета для поддержки оперативных мероприятий Организации Объединенных Наций на уровне страновых отделений, Администратор заявил, что оно обусловлено

инфляцией и корректировками валютных курсов. Что касается других учреждений Организации Объединенных Наций, участвующих в покрытии этих расходов, то, поскольку ПРООН отвечает за поддержку оперативных мероприятий, она и финансирует ее; поэтому это – ее прямая функция.

94. Администратор заявил, что Африканский континент по-прежнему имеет чрезвычайно важное значение и ему уделяется первоочередное внимание. Однако Организация Объединенных Наций осуществляет мероприятия и в других регионах, где есть развивающиеся страны, нуждающиеся в поддержке ПРООН.

95. Касаясь вопроса чистого увеличения бюджета менее чем на 2 процента, Администратор заявил, что ПРООН не считает это увеличение значительным. Однако если Исполнительный совет желает, оратор готов сократить это увеличение, с тем чтобы обеспечить нулевой показатель чистого прироста.

96. Что касается финансирования УПОСООН другими членами системы Организации Объединенных Наций, то Администратор заявил, что ЮНФПА, ЮНИСЕФ и Мировая продовольственная программа предоставляют своих сотрудников.

97. Выступая по вопросу о том, какие сотрудники платят налоги и каким странам, Директор Бюджетной секции заявил, что соответствующая информация содержится в документах организации.

98. По вопросу укомплектования страновых отделений сотрудниками за счет регулярных ресурсов Директор Бюджетной секции заявил, что распределение таких сотрудников основывается на страновых ПРОФ в каждом регионе.

99. Что касается ВППРОМ, то Директор Бюджетной секции заявил, что нынешний механизм позволяет учитывать платежеспособность стран: страны с наиболее низкими показателями доходов в расчете на душу населения получают скидку в размере 75 процентов. В настоящее время в течение двухгодичного периода ПРООН собирает приблизительно по 40 млн. долл. США. Общий показатель по ВППРОМ на двухгодичный период 1998–1999 годов может быть не достигнут в полном объеме, однако при помощи существующих и новых механизмов организация сделает все возможное, чтобы страны, в которых осуществляются программы, выполнили свои обязательства. Он также принял к сведению тот факт, что ряд делегаций из стран осуществления программ выступили в поддержку принципов ВППРОМ.

100. По вопросу поддержки неосновных программ Директор Бюджетной секции заявил, что существует юридическая основа для взимания платы за такую поддержку. Финансовые положения и правила ПРООН предусматривают необходимость покрытия обоснованных затрат. Он также отметил, что Исполнительный совет утверждал рамки странового сотрудничества, включающие значительное число программ, осуществляемых на основе совместного финансирования. Кроме того, на своей первой очередной сессии 1998 года Совет рассмотрит вопрос использования неосновных ресурсов.

101. Директор Бюджетной секции отметил, что 40 процентов затрат на деятельность штаб-квартиры и странового отделения Регионального бюро для Латинской Америки и Карибского бассейна покрывается из средств регулярного бюджета, а остальные 60 процентов – за счет гонораров по линии неосновных программ.

102. Что касается увеличения расходов по персоналу на 8,3 процента, то Директор Бюджетной секции заявил, что оно было обусловлено соответствующими решениями об увеличении окладов, в частности повышении шкалы окладов.

103. Что касается переговоров о пересмотре соглашений об аренде используемых в настоящее время помещений штаб-квартиры, то Директор Бюджетной секции заявил, что такие переговоры уже были завершены, в результате чего в отношении двухгодичного периода была обеспечена экономия в размере 6 млн. долл. США.

104. Касаясь общего увеличения численности сотрудников, Директор Бюджетной секции заявил, что оно минимально и ограничивается местными сотрудниками в страновых отделениях. Что касается использования сотрудников, принимаемых на работу по контрактам, то оратор заявил, что в соответствии с новыми условиями найма сотрудников, работающих по контрактам, ПРООН уже увеличила набор таких сотрудников для выполнения ряда функций. Укомплектование СМРС кадрами будет осуществляться за счет передачи должностей из штаб-квартиры и поэтому не приведет к увеличению расходов организации. Оратор подтвердил, что СМРС будут вводиться на экспериментальной основе и что эта концепция будет расширена лишь в том случае, если после оценки экспериментального этапа будут получены положительные результаты.

105. Касаясь затрат на осуществление программы ПРООН 2001 года, Директор Бюджетной секции заявил, что они составят 25 млн. долл. США. Он также упомянул, что, по оценкам, экономия ПРООН в рамках бюджета на 1998-1999 годы в связи с уменьшением расходов на заработную плату составит 46 млн. долл. США с учетом сокращений, осуществленных в течение предыдущих трех двухгодичных периодов. Что касается экономии за счет использования общих помещений, то он заявил, что ПРООН уже извлекла выгоды из такой экономии. Однако в бюджете отсутствуют конкретные предложения по использованию общих служб в контексте предложений о реформе Организации Объединенных Наций, поскольку для оценки и количественного определения последствий участия ПРООН потребуется больше времени.

106. Что касается УПР, то Директор Бюджетной секции заявил, что в принципе УПР обеспечивают консультирование страновых отделений и проводятся по отдельной статье бюджета, поскольку Исполнительный совет желает подчеркнуть особый характер их использования, а именно тот факт, что основная поддержка предоставляется прежде всего при помощи местных консультантов. Он заявил, что УПР и СМРС не дублируют друг друга, а скорее укрепят основной потенциал на региональном и страновом уровнях благодаря объединению ресурсов.

107. Касаясь прогнозов в отношении поступлений ЮНИФЕМ, Директор Бюджетной секции заявил, что они соответствуют бизнес-плану ЮНИФЕМ, который был представлен на ежегодной сессии Исполнительного совета 1997 года и получил всеобщую поддержку. Рост бюджета в основном обусловлен реклассификацией должностей, что также соответствует бизнес-плану и представлению бюджета с учетом согласованного формата.

108. Касаясь увеличения бюджета БРВС, Директор Бюджетной секции заявил, что оно было связано, в частности, с просьбой Исполнительного совета об укреплении БРВС. Что касается размера БПУР, то оратор заявил о том, что сочетание функций планирования ресурсов и управления ресурсами позволит Администратору расширить возможности организации в этих важных областях и размеры Бюро не отразятся на его способности предоставлять услуги.

109. Касаясь подготовки бюджета с учетом конкретных результатов деятельности, Директор Бюджетной секции заявил, что это сложный вопрос и что ПРООН, как и другие учреждения системы Организации Объединенных Наций, изучает его.

110. Изменения в африканском регионе соответствовали программе ПРООН 2001 года. В этом регионе не произошло какого-либо значительного сокращения числа сотрудников; в большинстве случаев перемещения сотрудников были связаны с СМРС и Группой оперативной поддержки, которые предоставляют региону поддержку в связи с осуществляемой им работой. Кроме того, уменьшение расходов на сотрудников в основном было связано с необходимостью пересчета общих расходов на сотрудников с учетом различных сокращений в предыдущие двухгодичные периоды.

111. Что касается увеличения цикла программирования с трех до четырех лет, то Директор Бюджетной секции заявил, что это делается с учетом нынешнего объема добровольных взносов.

112. Касаясь новой формулы укомплектования кадрами ДООН, Директор Бюджетной секции заявил, что Исполнительный совет просил, чтобы ПРООН рассмотрела существующую формулу и чтобы в рамках новой формулы учитывался эффект масштаба в соответствии с тем пожеланием, которое всегда высказывали Совет и ККАБВ.

113. Затем Директор Бюджетной секции заявил, что конкретные просьбы делегаций о предоставлении дополнительной информации будут рассматриваться на двусторонней основе.

Взносы правительств для покрытия расходов местных отделений

114. До того как было принято решение 97/24 о бюджетной смете на двухгодичный период 1998-1999 годов (см. ниже), слово взял представитель делегации Бразилии, который подтвердил свою полную поддержку принципа того, что все страны должны выполнять свои обязательства перед международными организациями. Он отметил, что, поскольку пункт 3 части I проекта решения соответствует воле большинства членов Исполнительного совета, делегация его страны не будет выступать против него. Однако делегация Бразилии желает заявить, что, предоставляя Администратору полномочия для создания механизма "увязки программ", о котором говорится в пунктах 57-61 документа DP/1997/23, Совет создает новый механизм для устранения недостатков в ВППРОМ без рассмотрения причин этих недостатков. Кроме того, делегация Бразилии испытывает озабоченность в связи с тем, что "механизм увязки" программ может оказать отрицательное воздействие на международное сотрудничество, поскольку он переключает финансовые ресурсы, первоначально выделенные для осуществления мероприятий в области развития, на покрытие административных расходов. С учетом того, что местные расходы страновых отделений ПРООН могут увеличиться до 80 процентов в течение года, отсутствие надлежащих консультаций с представителями стран осуществления программ или с Советом может привести к возникновению опасности того, что в краткосрочной перспективе объем основных ресурсов, выделяемых некоторым странам, может существенно уменьшиться или они могут быть переключены на покрытие только оперативных расходов. Такая вероятность вносит определенную неясность в планирование программ. К Администратору обращена просьба представить в 1998 году доклад о механизмах повышения административной и финансовой транспарентности и улучшения отчетности страновых отделений в консультации со странами осуществления программ.

115. Председатель проинформировал Исполнительный совет о том, что Бюро рассмотрит просьбу делегации Бразилии в рамках региональных групп, а затем она будет включена в программу работы на 1998 год.

116. Исполнительный совет принял следующее решение:

97/24. Бюджетная смета на двухгодичный период 1998-1999 годов

I. ПРООН

Исполнительный совет

1. принимает к сведению доклад Администратора о бюджетной смете вспомогательных расходов на двухгодичный период 1998-1999 годов, содержащийся в документе DP/1997/23, в котором учтены элементы, необходимые для осуществления процесса изменений "ПРООН 2001 года", утвержденного Исполнительным советом в решении 97/15; а также принимает к сведению доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (DP/1997/31);
2. приветствует новый формат представления бюджета в соответствии с пунктом 5 решения 97/6 о согласовании форматов представления бюджета;
3. утверждает предложения Администратора, содержащиеся в пунктах 57-61 документа DP/1997/23, в том числе в отношении сбора взносов правительств на покрытие расходов местных отделений, с учетом особых обстоятельств стран с низким уровнем дохода, включая малые островные развивающиеся государства;
4. утверждает предложение Администратора, содержащееся в пунктах 103-114 документа DP/1997/23, о кадровой формуле в отношении пополнения состава штаб-квартиры Добровольцев Организации Объединенных Наций дополнительными сотрудниками;
5. принимает к сведению информацию Администратора об услугах по поддержке развития, содержащуюся в пунктах 116-125 документа DP/1997/23;
6. просит Администратора в соответствии с имеющимися правовыми рамками Программы развития Организации Объединенных Наций, в частности решением 71/14 Совета управляющих, и с учетом рекомендаций Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам обеспечить предоставление всем руководителям региональных бюро одинакового должностного ранга и внести соответствующие коррективы в бюджет на двухгодичный период 1998-1999 годов; провести обзор количества должностей высокого уровня в штаб-квартире, как рекомендовано Консультативным комитетом;
7. утверждает валовые ассигнования в размере 590 593 500 долл. США на указанные ниже цели и постановляет, что сметные поступления в размере 72 127 000 долл. США будут использоваться для частичного покрытия валовых ассигнований, в результате чего чистые сметные ассигнования составят 518 466 500 долл. США.

Бюджеты вспомогательных расходов на двухгодичный период 1998-1999 годов
(в тыс. долл. США)

Вспомогательное обслуживание программ:

Страновые отделения	273 864,2
Штаб-квартира	64 810,2
	<hr/>
Итого	338 674,4
	<hr/>
Управление и администрация	127 019,5
	<hr/>

Поддержка оперативной деятельности Организации Объединенных Наций:

Страновые отделения/УПОСООН	98 913,0
Межучрежденческое управление по закупкам	3 896,6
Добровольцы Организации Объединенных Наций	30 880,3
Итого	<u>133 689,9</u>
Общий объем валовых ассигнований	<u>599 383,8</u>
Корректировка	<u>(8 790,3)</u>
Скорректированный общий объем валовых ассигнований	<u>590 593,5</u>
<u>Минус</u> сметные поступления	<u>72 127,0</u>
Чистые сметные ассигнования	<u>518 466,5</u>

8. уполномочивает Администратора перераспределять ресурсы между статьями ассигнований в размерах не более 5 процентов от общей суммы ассигнований по статье, в отношении которой производится перераспределение ресурсов;

9. просит Администратора представить Исполнительному совету на его третьей очередной сессии в 1998 году доклад о ходе исполнения бюджета вспомогательных расходов на двухгодичный период 1998-1999 годов, с учетом соответствующих текущих изменений, включая, в частности, реформу Организации Объединенных Наций, ход осуществления процесса изменений "ПРООН 2001 года", обзор размеров основных взносов, последствия колебаний валютных курсов, характер и тип представительства на страновом уровне, с учетом оперативной сложности программы, и проходящие в Исполнительном совете обсуждения по другим видам ресурсов и одновременно с этим вынести любые необходимые рекомендации.

II. ФОНДЫ

1. принимает к сведению доклад Администратора о бюджетных сметах вспомогательных расходов на двухгодичный период 1998-1999 годов для Фонда капитального развития Организации Объединенных Наций, Фонда Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин, Управления по борьбе с опустыниванием и засухой и Обратного фонда Организации Объединенных Наций для исследования природных ресурсов, содержащийся в документе DP/1997/23;

2. приветствует новый формат представления бюджетов в соответствии с пунктом 5 решения 97/6 о согласовании форматов представления бюджета;

3. утверждает валовые ассигнования по каждому фонду в следующих размерах:

Бюджеты вспомогательных расходов на двухгодичный период 1998-1999 годов

(В тыс. долл. США)

ФКРООН

ОФИПР

ЮНИФЕМ

ЮНСО

/...

Общий объем ассигнований	12 864,0	1 532,8	10 695,2	5 852,4
--------------------------	----------	---------	----------	---------

4. просит Администратора представить Исполнительному совету на его третьей очередной сессии в 1998 году доклад о ходе исполнения бюджета вспомогательных расходов на двухгодичный период 1998-1999 годов по каждому фонду, с учетом соответствующих текущих изменений и одновременно с этим вынести любые необходимые рекомендации.

19 сентября 1997 года

В. Годовой обзор финансового положения, 1996 год

117. Исполняющая обязанности помощника Администратора и Директор Бюро административно-финансовых служб представила доклад Администратора о годовом обзоре финансового положения, 1996 год (DP/1997/24), подробную информацию, касающуюся годового обзора финансового положения, 1996 год (DP/1997/24/Add.1), и доклад о ходе выполнения соглашений об управленческих услугах (СУУ) (DP/1997/24/Add.2); доклад о предоставленных субподрядах и основном заказанном оборудовании, представленный Межучрежденческим управлением по снабжению и поставкам (DP/1997/25*); и доклад Администратора, касающийся информации о расходах системы Организации Объединенных Наций на техническое сотрудничество, 1996 год (DP/1997/30), и прилагаемое к нему добавление, касающееся информации о регулярных и внебюджетных расходах системы Организации Объединенных Наций на техническое сотрудничество, которое финансировалось из источников, не относящихся к ПРООН, 1996 год (DP/1997/30/Add.1).

118. Многие ораторы высказали замечания относительно улучшенного формата и четкости представления информации в годовом обзоре финансового положения, 1996 год. Главную озабоченность у большинства делегаций вызвало дальнейшее сокращение добровольных взносов в основные ресурсы ПРООН, в результате чего сложилось положение, при котором включенный в решение 95/23 Исполнительного совета плановый показатель основных взносов на период 1997-1999 годов в размере 3,3 млрд. долл. США не может быть выполнен. Некоторые выступавшие отметили тот факт, что в результате этого страновое сотрудничество осуществляется только в объеме примерно 70 процентов от ожидаемого уровня. Один оратор, выступивший от имени Группы африканских стран, подчеркнул их озабоченность в связи с положением, сложившимся в отношении основных ресурсов, и выразил надежду, что ПРООН вскоре снова будет обеспечена более стабильная финансовая основа, поскольку сокращение основных взносов непосредственно связано с ростом нищеты и замедлением экономического и социального прогресса. Была выражена надежда на то, что развитые страны выполняют свои обязательства перед ПРООН для осуществления реформы Организации Объединенных Наций. Ряд ораторов указали на возможность возникновения проблем с управлением денежной наличностью, которые могут возникнуть вследствие указанной ситуации. Некоторые делегации подчеркнули необходимость выплаты ВППРООМ, причитающихся ПРООН.

119. Одна делегация затронула ряд вопросов, в том числе о взносах в ПРООН по линии частного сектора, аренде помещений на местах и поддержания оперативного резерва в долларах Соединенных Штатов. Некоторые ораторы просили включать в будущие доклады информацию, касающуюся прогнозов финансового положения на два последующих года.

120. Была подчеркнута необходимость проанализировать финансовое положение ПРООН в свете общей реформы Организации Объединенных Наций, в том числе в плане сокращения расходов на административные нужды и усиление систем ревизии и контроля.

По заявлению одного оратора, ПРООН играет заметную роль в системе Организации Объединенных Наций и выполняет свои функции надлежащим образом. В этой связи все доноры обязаны выполнить свой мандат.

121. Еще одной причиной обеспокоенности многих ораторов была задержка с выплатами объявленных взносов. Некоторые делегации высказались за создание новых механизмов финансирования, включая согласованные путем переговоров объявленные взносы на много лет вперед. Возможными вариантами являются и проведение дискуссий "за круглым столом" и активизация процессов выработки совместных призывов. Одна делегация, которую поддержал ряд других, предложила выплачивать основные взносы четырьмя равными частями в течение года в качестве средства повышения предсказуемости процесса финансирования. Некоторые делегации отметили, что нынешняя дискуссия связана с проводимой ПРООН разработкой новой стратегии финансирования, которую Исполнительный совет возьмет на вооружение в предстоящие месяцы. Ряд ораторов высказали сомнение в том, что взносы в ПРООН возрастут, как это отмечается в пункте 39 документа DP/1997/24.

122. Хотя укрепление доллара Соединенных Штатов привело к снижению конвертируемой стоимости взносов, выплачиваемых в других валютах, было отмечено, что это имело позитивные последствия для ПРООН в плане расходов страновых отделений по программам, которые нередко осуществляются в долларах.

123. Многие делегации с удовлетворением отметили рост масштабов исполнения программ и обусловленное этим снижение уровней ликвидности. Вместе с тем, по мнению некоторых ораторов, высокий показатель исполнения программ не удастся сохранить. В этой связи один оратор предложил поддерживать соответствие между масштабами исполнения программ и уровнем финансирования и предложил поддерживать оперативный резерв на уровне 200 млн. долл. США.

124. По мнению многих делегаций, дальнейший рост неосновных взносов вызвал необходимость проведения углубленной дискуссии по данному вопросу, в том числе по вопросу о том, каким образом следует докладывать Исполнительному совету об этих взносах. Некоторые ораторы подчеркнули необходимость представления Совету отдельной годовой отчетности по неосновным взносам. Ряд делегаций подчеркнул необходимость использования неосновных взносов для наращивания потенциала в странах, в которых осуществляются программы. Было отмечено, что представление отчетности и обработка неосновных взносов нередко ведут к увеличению административной нагрузки ПРООН. Как отметил Председатель, Совет рассмотрит этот вопрос на своей первой очередной сессии 1998 года.

125. Были затронуты вопросы относительно административных механизмов, связанных с СУУ, в том числе вопрос о том, рассматриваются ли эти ресурсы в статистическом плане в качестве части ресурсов ПРООН. Некоторые делегации предложили представлять Исполнительному совету более подробную аналитическую информацию об использовании СУУ, в том числе относительно подкомпонентов этих соглашений. Была запрошена информация о степени конкуренции в деле получения контрактов, возмещения издержек ПРООН и Управлением обслуживания проектов Организации Объединенных Наций (УОПООН) и по вопросу о том, финансируется ли деятельность группы УОПООН, занимающейся СУУ, за счет основных ресурсов ПРООН.

126. Как отметил один оратор, никаких конкретных замечаний по документу DP/1997/30 и содержащемуся в нем добавлению нет, и документ представляет собой полезный источник информации и его следует представлять и впредь.

127. Исполняющая обязанности помощника Администратора ответила на заданные вопросы и высказанные замечания. Она отметила, что во многих выступлениях упоминались неосновные взносы, вопрос о которых будет рассмотрен Исполнительным советом на его первой очередной сессии 1998 года. Заявления, касающиеся обеспечения более предсказуемого финансирования, представляются уместными. Она подтвердила, что в докладах за двухгодичный период 1998–1999 годов отчетность по совместным расходам будет представлена отдельно от отчетности по основным ресурсам. В ответ на вопрос, касающийся задолженности по выплатам объявленных взносов, она разъяснила, что в настоящее время сумма задолженности по основным взносам составляет всего 25 млн. долл. США и что, в техническом отношении, задолженности по взносам на совместные расходы быть не может. Была принята к сведению просьба представлять прогнозы в годовом обзоре финансового положения.

128. СУУ будут рассмотрены более подробно в ходе обсуждения бюджета УОПООН на сессии. В ответ на вопросы она разъяснила, что СУУ находятся в ПРООН, поскольку УОПООН как учреждение-исполнитель нуждается в сотрудничестве с такой финансирующей организацией, как ПРООН, для участия в указанной деятельности. Осуществляемая деятельность должна соответствовать мандату ПРООН. Согласно сложившейся традиции, УОПООН было единственным партнером-исполнителем СУУ, однако они необязательно должны были осуществляться УОПООН. ПРООН не обеспечивала основного финансирования УОПООН.

129. В отношении других затронутых вопросов оратор заявила, что поддержание оперативного резерва в долл. США обеспечивает защиту ПРООН, и отметила, что этот вопрос будет рассмотрен на двустороннем уровне с делегацией, которая задала данный вопрос. Взнос частного сектора, предоставленный корпорацией "Хьюлетт паккард", предусматривал предоставление оборудования для Программы создания сетей по вопросам устойчивого развития, а не для закупок. Вопрос о Резерве средств для размещения на местах будет рассмотрен на более позднем этапе работы сессии. Что касается общих помещений, то исполняющая обязанности помощника Администратора отметила, что к организациям Объединенной консультативной группы по вопросам политики в настоящее время с просьбой, касающейся выплат, обращаться не будут.

130. Исполнительный совет принял к сведению доклад Администратора о финансовом положении, 1996 год (DP/1997/24), подробную информацию, касающуюся годового обзора финансового положения, 1996 год (DP/1997/24/Add.1), и доклад о ходе выполнения соглашений об управленческих услугах (DP/1997/24/Add.2); доклад о предоставленных субподрядах и основном заказанном оборудовании (DP/1997/25*); и доклад Администратора, касающийся информации о расходах системы Организации Объединенных Наций на техническое сотрудничество, 1996 год (DP/1997/30), и прилагаемое к нему добавление, касающееся информации о регулярных и внебюджетных расходах системы Организации Объединенных Наций на техническое сотрудничество, которое финансировалось из источников, не относящихся к ПРООН (DP/1997/30/Add.1).

IV. РЕСУРСЫ И СТРАТЕГИЯ ФИНАНСИРОВАНИЯ

131. Администратор представил документ зала заседаний о разработке устойчивой стратегии финансирования ПРООН (DP/1997/СРР.23). Цель этого документа состояла в том, чтобы развернуть дискуссию о реалистической стратегии финансирования ПРООН. Данную стратегию необходимо разработать в качестве соглашения между Исполнительным советом и ПРООН. Решение 94/14 Исполнительного совета, в котором определен мандат ПРООН, было усилено Генеральным секретарем в его предложениях относительно реформы, в частности благодаря тому особому вниманию, которое он уделил роли Организации Объединенных Наций в области развития. В этой связи Администратор подчеркнул свою приверженность выполнению как

предусмотренной в предложениях Генерального секретаря "Направление II" роли ПРООН, так и самой реформы в рамках ПРООН. Однако для выполнения этих мандатов ПРООН требуются надлежащие финансовые средства.

132. Для того чтобы можно было претендовать на получение таких финансовых средств, Администратор заявил, что берет на себя обязательство перед Исполнительным советом за обеспечение выполнения ПРООН программы "ПРООН 2001 года" в соответствии с решением 97/15 Исполнительного совета; за представление донорам докладов об использовании их взносов; и за определение новых механизмов мобилизации финансовых ресурсов.

133. Особое удовлетворение вызвал рост взносов стран, в которых осуществляются программы, несмотря на ограниченность их ресурсов. Странам, в которых осуществляются программы, принадлежит ключевая роль в обеспечении успешного осуществления стратегии в области финансирования путем обеспечения максимально эффективного использования в целях развития тех ресурсов, которые поступили через ПРООН, предоставления отчетов о достигнутых результатах и их потребностях в помощи ПРООН и предоставления ресурсов в распоряжение ПРООН.

134. Администратор также отметил, что без участия и приверженности сообщества доноров успешная стратегия финансирования ПРООН невозможна. Он подчеркнул, что для принятия ПРООН эффективных мер по удовлетворению потребностей в поддержке широкого круга стран, в которых осуществляются программы, необходимо коренным образом изменить наметившуюся тенденцию снижения масштабов официальной помощи на цели развития. Доноры могут оказать ПРООН содействие, более ясно заявив о своих чаяниях, проблемах и интересах; обмениваясь важнейшей информацией о том, каким образом ПРООН может в максимальной степени способствовать росту своего престижа; и обеспечивая осуществление принятых решений выделением конкретных финансовых средств.

135. Документ зала заседаний был задуман как документ, отражающий текущую деятельность, и как стимул для дискуссии. Обмен идеями с Исполнительным советом станет важным вкладом в разработку всеобъемлющей стратегии финансирования ПРООН. Совет мог бы обсудить такие вопросы, как мобилизация основных ресурсов, необходимых для того, чтобы ПРООН могла удовлетворить потребности стран, в которых осуществляются программы, и выполнить свою роль в рамках реформы Организации Объединенных Наций; определение связанных с этим обязанностей стран, в которых осуществляются программы, доноров, ПРООН и Исполнительного совета. Неофициальные дискуссии на основе документа DP/1997/CRP.23 начнутся позднее в нынешнем году.

136. Исполнительный совет постановил продолжить рассмотрение вопроса о ресурсах ПРООН и стратегии финансирования на своей первой очередной сессии 1998 года.

v. УОПООН: ФИНАНСОВЫЕ, БЮДЖЕТНЫЕ И АДМИНИСТРАТИВНЫЕ ВОПРОСЫ

137. Директор-исполнитель представил Исполнительному совету четыре доклада, касающиеся деятельности УОПООН: об учете факторов риска, резервах и активном сальдо поступлений (DP/1997/26); о мерах по выполнению рекомендаций, содержащихся в докладе Комиссии ревизоров (A/51/5/Add.10) (DP/1997/27); доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (DP/1997/28); доклад о пересмотренной бюджетной смете на двухгодичный период 1996-1997 годов и бюджетной смете на двухгодичный период 1998-1999 годов (DP/1997/29).

138. В отношении бюджетной сметы Директор-исполнитель отметил, что с точки зрения как расширения деятельности, так и предоставления услуг результаты работы УОПООН на протяжении августа несомненно свидетельствуют о том, что целевые показатели, предусмотренные в бизнес-плане УОПООН и его предложениях по бюджету, являются реальными и достижимыми. Кроме того, он подробно остановился на некоторых факторах, которые оказали влияние на предложения УОПООН по вопросам учета факторов риска и объема оперативного резерва УОПООН. Директор-исполнитель объявил о неофициальном распространении бизнес-плана 1997 года, финансовых ведомостей 1996 года, статистических таблиц трендов и двух новых брошюр о сотрудничестве с Международным фондом сельскохозяйственного развития и соглашениях об управленческом обслуживании.

139. Свои замечания по документам высказали 12 делегаций, каждая из которых выразила удовлетворение в связи с представленной УОПООН картиной финансового положения, при этом одна из делегаций выразила надежду на то, что деловой подход УОПООН может служить примером для других организаций системы Организации Объединенных Наций. Несколько делегаций просили предоставить дополнительные сведения о намерениях УОПООН в области использования информационных систем. Некоторые делегации рекомендовали УОПООН ознакомиться с подходами, которых придерживается Детский фонд Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ). Ряд делегаций хотели получить дальнейшие разъяснения относительно планов децентрализации УОПООН и его усилий по диверсификации своей клиентуры. Несколько делегаций обратились к УОПООН с настоятельным призывом обеспечить выполнение рекомендаций ревизоров; ряд других делегаций просили предоставить по отдельным рекомендациям дополнительные сведения.

140. Некоторые делегации высказали свои замечания по рекомендации Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (ККАБВ) о необходимости пересмотра вопроса о разделении труда между ПРООН и УОПООН, при этом несколько делегаций одобрили эту рекомендацию, другие же запросили мнение Директора-исполнителя по этому вопросу.

141. Что касается предлагаемого объема резерва, то одна из делегаций выразила озабоченность в связи с тем, что этот объем может оказаться слишком незначительным, и спросила, кто будет выполнять конечные обязательства, если объем резерва окажется недостаточным.

142. Директор-исполнитель и помощник Директора по вопросам финансов, контроля и административного управления отметили, что главные цели текущего обзора информационных систем заключаются в четком и объективном документировании нынешних и будущих системных потребностей УОПООН в области деловой активности и в сопоставлении их с функциональностью Комплексной управленческой информационной системы. В связи с этим Исполнительный совет был информирован о том, что УОПООН изучает и будет продолжать изучать опыт ЮНИСЕФ.

143. Отмечая, что стратегия децентрализации УОПООН направлена в основном на улучшение обслуживания клиентов, Директор-исполнитель подчеркнул, что каждое децентрализованное подразделение должно придерживаться принципа самофинансирования, предусматривающего получение от оказываемых услуг прибыли, достаточной для покрытия его расходов. В отношении диверсификации клиентуры он заявил, что, хотя усилия УОПООН по обеспечению взаимодействия с другими членами системы Организации Объединенных Наций и не отличаются масштабностью, тем не менее они обнадеживают, и отметил, что большинство таких партнеров предпочитают начинать подобное сотрудничество на экспериментальной основе. В качестве примеров материалов, разработанных УОПООН для привлечения новых клиентов, были приведены брошюры и публикации, представленные для сведения членов Исполнительного совета. Кроме того, были представлены обновленные данные о мерах, принятых УОПООН в ответ на рекомендации ревизоров.

144. Говоря о разделении труда между ПРООН и УОПООН, Директор-исполнитель подчеркнул, что УОПООН действует в соответствии с руководящими принципами, определенными Исполнительным советом в его предыдущих решениях, в частности о том, что УОПООН не занимается финансированием или сбором средств и, кроме предоставления услуг, не имеет никакого другого важного мандата. Он добавил, что УОПООН всегда представлено на страновом уровне представителем-резидентом ПРООН и, если это возможно, находится с ПРООН в одном и том же помещении. Он заявил также, что все клиенты УОПООН, имея целый ряд альтернативных вариантов, выбирают именно его для оказания услуг.

145. Директор-исполнитель согласился с тем, что объем предлагаемого резерва является низким. Он заявил, что УОПООН решило выступить вначале с консервативным предложением, которое в свете полученного опыта и в связи с представлением бюджета на двухгодичный период может быть пересмотрено. Что касается выполнения конечных обязательств по претензиям, объем которых может превысить возможности резерва УОПООН, то он ответил, что в отношении финансируемых ПРООН проектов Управление по правовым вопросам подчеркнуло, что конечные обязательства могут выполняться ПРООН. Однако возникновение такой ситуации весьма маловероятно, поскольку анализ факторов риска показывает, что значительная доля риска охватывается договорными положениями, которые допускают возмещение, а также перенос риска, в то время как элемент самострахования в оперативном резерве предназначен для покрытия лишь возможного остаточного риска.

146. Исполнительный совет принял к сведению доклад ККАБВ, содержащийся в документе DP/1997/28, и принял следующие решения по вопросам соответственно учета факторов риска, резервов и активного сальдо поступлений УОПООН (DP/1997/26); пересмотренной бюджетной сметы на двухгодичный период 1996-1997 годов и бюджетной сметы на двухгодичный период 1998-1999 годов УОПООН (DP/1997/29); а также мер по выполнению рекомендаций, содержащихся в докладе Комиссии ревизоров (A/51/5/Add.10) (DP/1997/27):

97/21. УОПООН: Учет факторов риска, резервы и активное сальдо поступлений

Исполнительный совет

а) принимает к сведению доклад Директора-исполнителя Управления Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов (DP/1997/26);

б) принимает решение о создании оперативного резерва УОПООН в размере 4 процентов от совокупного объема расходов по административному бюджету и бюджету по проектам за предыдущий год и о переводе неизрасходованных поступлений на резервный счет до тех пор, пока этот уровень не будет достигнут;

с) одобряет сохранение размера оперативного резерва на уровне, ежегодно рассчитываемом в соответствии с формулой, указанной в предыдущем пункте;

д) просит Директора-исполнителя раз в два года представлять доклад по вопросу о достаточности размера резерва, установленного в настоящем решении;

е) отмечает тот факт, что Директор-исполнитель будет и впредь представлять ежегодные доклады о размере поступлений и расходов УОПООН и об использовании средств из резерва.

18 сентября 1997 года

/...

97/22. УОПООН: Пересмотренная бюджетная смета на двухгодичный период 1996-1997 годов и бюджетная смета на двухгодичный период 1998-1999 годов

Исполнительный совет

1. принимает к сведению доклад Директора-исполнителя о пересмотренной бюджетной смете на двухгодичный период 1996-1997 годов и бюджетной смете на двухгодичный период 1998-1999 годов (DP/1997/29);
2. утверждает пересмотренную бюджетную смету на двухгодичный период 1996-1997 годов в размере 70 579 000 долл. США;
3. утверждает бюджетную смету на двухгодичный период 1998-1999 годов в размере 84 700 000 долл. США;
4. утверждает создание 37 дополнительных должностей и перевод одной должности из Нью-Йорка в отделение в Абиджане.

18 сентября 1997 года

97/23. УОПООН: Меры по выполнению содержащихся в докладе Комиссии ревизоров (A/51/5/Add.10) рекомендаций в отношении Управления Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов

Исполнительный совет

1. принимает к сведению замечания, высказанные Управлением Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов в документе DP/1997/27 в ответ на рекомендации, вынесенные в докладе Комиссии ревизоров Организации Объединенных Наций за двухгодичный период 1994-1995 годов (A/51/5/Add.10);
2. просит Директора-исполнителя представить Исполнительному совету на его годовой сессии 1998 года обновленный общий обзор хода осуществления рекомендаций Комиссии ревизоров и обновленный график работы с указанием сроков, когда деятельность по выполнению рекомендаций в тех областях, где она необходима, будет завершена.

18 сентября 1997 года

VI. ПРООН: СТРАНОВЫЕ РАМКИ СОТРУДНИЧЕСТВА И СВЯЗАННЫЕ С НИМИ ВОПРОСЫ

A. Страновые и региональные рамки сотрудничества

1. Африка

147. Исполнительный совет утвердил первые страновые рамки сотрудничества (СРС) для: Бенина (DP/CCF/ВЕН/1), Ботсваны (DP/CCF/ВОТ/1), Камеруна (DP/CCF/СМР/1), Чада

/...

(DP/CCF/CHD/1), Габона (DP/CCF/GAB/1), Гвинеи-Бисау (DP/CCF/GBS/1), Малави (DP/CCF/MLW/1), Маврикия (DP/CCF/MAR/1), Сан-Томе и Принсипи (DP/CCF/STP/1), Сенегала (DP/CCF/SEN/1), Сейшельских Островов (DP/CCF/SEY/1) и Свазиленда (DP/CCF/SWA/1).

148. В соответствии с письменной просьбой пяти членов Исполнительного совета Совет обсудил первые страновые рамки сотрудничества для следующих стран: Анголы (DP/CCF/ANG/1), Буркина-Фасо (DP/CCF/BKF/1), Нигерии (DP/CCF/NIR/1), Южной Африки (DP/CCF/SAF/1) и Зимбабве (DP/CCF/ZIM/1).

149. Исполнительный совет согласился отложить рассмотрение первых страновых рамок сотрудничества для Республики Конго (DP/CCF/PRC/1).

Первые страновые рамки сотрудничества для Анголы (DP/CCF/ANG/1)

150. В ходе обсуждения первых страновых рамок сотрудничества для Анголы в центре внимания стояли поднятые делегациями вопросы относительно того, каким образом эта страна собирается осуществлять деятельность в области развития в постконфликтный период. Делегации интересовались программами ликвидации нищеты, работами по разминированию, взаимодействием ПРООН с неправительственными организациями (НПО), переходными мерами в рамках мирного процесса и функционированием системы координаторов-резидентов в Анголе. Одна из делегаций подчеркнула необходимость вовлечения в мирный процесс всех сельских жителей. Подчеркивалась также необходимость учета последствий.

151. На высказанные делегациями замечания и поставленные ими вопросы ответы дал представитель-резидент ПРООН в Анголе. Он отметил, что в новых рамках сделан упор на наращивании потенциала и организационном строительстве в отличие от предыдущей программы, где в центре внимания находилась деятельность по ликвидации кризисной ситуации. Вся работа осуществлялась в рамках, определенных правительством. ПРООН стремилась укрепить потенциал национальных НПО, для того чтобы они могли в конечном итоге выполнять работу по различным приоритетным направлениям. Работы по разминированию координировались ПРООН и осуществлялись Управлением Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов с участием местных граждан и НПО.

152. Превосходные отношения поддерживались с другими организациями системы Организации Объединенных Наций, в частности с Миссией наблюдателей Организации Объединенных Наций в Анголе. Подготовка рамок осуществлялась в консультации с другими организациями системы Организации Объединенных Наций в Анголе. В настоящее время разрабатывается стратегия "выхода" для организаций, занимающихся гуманитарными вопросами. Координация этой деятельности будет передана Организацией Объединенных Наций правительству при обеспечении поддержки со стороны ПРООН и других партнеров. Реинтеграция перемещенных лиц и солдат, главным образом в рамках проведения общинных мероприятий, стала признаком прогресса в мирном процессе. Программы общинной реабилитации помогали правительству координировать и расширять работу в этом направлении при участии многосторонних и двусторонних доноров. В настоящий момент можно приступить к осуществлению программ, запланированных в ходе проведения встреч "за круглым столом". Представитель-резидент ПРООН в качестве иллюстрации подхода правительства к проблеме ликвидации нищеты привел Программу общинной реабилитации и национального примирения. Запланировано проведение секторальных анализов и обзоров с участием всех организаций системы Организации Объединенных Наций.

153. Исполнительный совет утвердил первые страновые рамки сотрудничества для Анголы (DP/CCF/ANG/1) с учетом высказанных по ним замечаний.

Первые страновые рамки сотрудничества для Буркина-Фасо (DP/CCF/ВКФ/1)

154. Представители ряда делегаций заявили, что, по их мнению, рамки представляют собой хорошо подготовленный документ, который содержит полезный анализ сложных проблем нищеты. Приоритетные области, а также разъясненная в рамках стратегия определены правильно. Было с удовлетворением отмечено, что в этом документе получили свое отражение вопросы осуществления инициативы "20/20" и что предметом особого внимания в нем является уменьшение масштабов нищеты. Вместе с тем стратегическая инициатива, касающаяся ликвидации нищеты, нуждается в дальнейшем разъяснении в плане того, каким образом она увязана с основными тематическими областями ПРООН. Более подробное изложение позволило бы уточнить приоритеты рамок, роль деятельности по наращиванию потенциала и сравнительные преимущества ПРООН. Были затронуты такие вопросы, как сотрудничество со Всемирным банком, роль Фонда капитального развития Организации Объединенных Наций и Фонда Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин, участие ПРООН в развитии сельского хозяйства и разделение функций с другими учреждениями Организации Объединенных Наций.

155. Ряд ораторов подчеркнули необходимость укрепления координации деятельности по оказанию помощи в Буркина-Фасо. Представитель одной из делегаций запросил дополнительную информацию относительно сотрудничества с местными партнерами, в частности с неправительственными организациями и гражданским обществом. Некоторые ораторы подчеркнули важность выработки показателей деятельности. Один из ораторов высказал мысль о том, что ПРООН могла бы оказать содействие в развитии частного бизнеса и предпринимательства в Буркина-Фасо. В этом отношении в рамках можно было бы уделить большее внимание развитию местных рынков и поддержке торговли. Была запрошена также дополнительная информация относительно учета гендерных аспектов. Представитель одной из делегаций заметил, что в рамках не используется региональный подход.

156. Представитель-резидент ПРООН в Буркина-Фасо ответил на высказанные замечания и вопросы, заданные делегациями. Он подчеркнул основную роль ПРООН в координации помощи, в том числе путем оказания правительству содействия в составлении записки о национальной стратегии и посредством подготовки консультативной записки ПРООН, предшествовавшей выработке СРС. Кроме того, все доноры приняли участие в посвященном обсуждению рамок совещании местного консультативного комитета по программам. ПРООН продолжала выполнять свою роль в деле координации с донорами процесса программирования в рамках общих и секторальных мероприятий с использованием местного механизма координации. Были предприняты усилия по обеспечению надлежащего разделения функций между организациями системы Организации Объединенных Наций, действующими в Буркина-Фасо. С учетом роли ПРООН в координации деятельности с учреждениями Организации Объединенных Наций, включая Всемирный банк, были разработаны две совместные программы обеспечения для всех доступа к базовому образованию и первичной медико-санитарной помощи – мероприятия, которые совместно финансируются рядом учреждений Организации Объединенных Наций. Представитель-резидент ПРООН подчеркнул, что лежащие в основе мандата ПРООН три основных области увязаны с приоритетами правительственной стратегии развития. Инициативы, предусматривающие участие неправительственных организаций, касаются таких областей, как регулирование состояния окружающей среды и рациональное природопользование. Он отметил также, что в рамках приоритетной области взаимоотношений полов в Буркина-Фасо ПРООН сотрудничает с ЮНИФЕМ и участвует в совместной деятельности по обеспечению доступа женщин к базовому образованию. Программы, касающиеся оказания первичной медико-санитарной помощи женщинам, финансируются ЮНФПА и из других источников. Он отметил, что ПРООН содействует проведению диалога с другими донорами по вопросам политики в сфере поощрения расширения

частного сектора, а также в отношении выработки правительственной стратегии развития сельского хозяйства.

157. Исполнительный совет утвердил первые страновые рамки сотрудничества для Буркина-Фасо (DP/CCF/BKF/1) с учетом комментариев, изложенных выше.

Первые страновые рамки сотрудничества для Нигерии (DP/CCF/NIR/1)

158. Представители ряда делегаций призвали к пересмотру приоритетов и повторному представлению первых страновых рамок сотрудничества для Нигерии, тогда как представители других делегаций заявили, что рамки следует принять на текущей сессии. Ораторы, которые высказались за повторное представление, ссылались на имеющиеся у них вопросы в отношении выполнения программ, остатка ресурсов, переходящего с предыдущего цикла, и той степени, в которой рамки направлены на благо гражданского общества, включая население на низовом уровне. Некоторые ораторы высказали мысль о том, что описанные в рамках мероприятия необходимо направить в русло согласованного процесса планирования с приданием им большей целенаправленности. Представители делегаций, которые поддержали СРС, сослались на то, что тематические области, включенные в документ, соответствуют целям и мандатам ПРООН и направлены на удовлетворение потребностей страны. Группа стран Латинской Америки и Карибского бассейна заявила, что она пересмотрела свою первоначальную позицию в поддержку предложения об отсрочке и что задержка с осуществлением рамок негативным образом отразится на населении Нигерии.

159. Представитель Нигерии процитировал содержащиеся в рамках ссылки на мероприятия ПРООН по укреплению потенциала и настоятельно призвал утвердить СРС на текущей сессии. Он подчеркнул необходимость осуществления в его стране деятельности в целях развития и особо отметил, что любая задержка окажет негативное воздействие на решение проблемы ликвидации нищеты в Нигерии, от которой страдают прежде всего бедняки.

160. Представитель-резидент ПРООН в Нигерии напомнил о состоявшемся накануне неофициальном обсуждении. Он отметил шаги, предпринятые в целях подготовки записки о национальной стратегии и консультативной записки, которые были изучены большим числом партнеров, включая доноров, частный сектор и международные и национальные НПО, действующие в Нигерии. В рамках установлены конкретные цели, в том числе уменьшение масштабов нищеты на 20 процентов за последующие 10 лет и выявление самых неимущих среди бедняков. Разработка рамок была обусловлена спросом, и в них используется опыт проведения экспериментальных мероприятий в предыдущие годы. Фактически рамки обеспечивают основу для работы организаций системы Организации Объединенных Наций в Нигерии, в том числе с неправительственными организациями. При необходимости в характеристики конкретных видов программной деятельности могли бы быть внесены усовершенствования. Он отметил, что принцип переноса остатка средств может быть использован в отношении таких новых инициатив, как программный подход и национальное исполнение. Однако в настоящее время переоценка деятельности ПРООН в Нигерии оказала позитивное воздействие на выполнении программ.

161. Представитель одной из делегаций внес на рассмотрение проект решения о первых страновых рамках сотрудничества для Нигерии. Он заявил, что, по мнению его делегации, представленный документ является хорошо подготовленным текстом, в котором отражены мнения, высказанные в ходе пленарного обсуждения.

162. Исполнительный совет утвердил следующее решение:

97/25. Первые страновые рамки сотрудничества для Нигерии

Исполнительный совет

утверждает первые страновые рамки сотрудничества для Нигерии (DP/CCF/NIR/1) при условии, что Администратор разработает программы в охваченных рамками областях, руководствуясь следующими принципами:

- а) программы должны быть направлены непосредственно на благо беднейших слоев населения и приносить пользу на низовом уровне;
- б) компоненты программ должны разрабатываться при всестороннем участии потенциальных бенефициаров, в частности беднейших слоев общества, и осуществляться через организации гражданского общества, в том числе национальные и международные неправительственные организации;
- с) при разработке программы в нее должны включаться четкие компоненты контроля, с тем чтобы Администратор мог представить Исполнительному совету на его третьей очередной сессии в 1998 году доклад по содержанию программы и проводить последующую регулярную оценку воздействия программы не реже, чем один раз в год.

19 сентября 1997 года

163. Представитель Нигерии поблагодарил Исполнительный совет за утверждение первых страновых рамок сотрудничества для Нигерии. Другой оратор выразил удовлетворение по поводу проявленной Советом гибкости при рассмотрении рамок и заявил, что в решении учтены вызывающие беспокойство вопросы, затронутые в ходе обсуждения.

Первые страновые рамки сотрудничества для Южной Африки (DP/CCF/SAF/1)

164. Представители ряда делегаций высказали замечания в отношении первых страновых рамок сотрудничества для Южной Африки. Представитель одной из делегаций заявил, что в рамках не содержится ссылки на правительственную стратегию обеспечения роста, занятости и перераспределения и что связь между программами является нечеткой. Оратор также просил представить информацию о роли Южной Африки в Сообществе по вопросам развития стран юга Африки (САДК). Представитель другой делегации просил представить дополнительную информацию о выводах недавнего исследования Всемирного банка по проблемам уменьшения масштабов нищеты в Южной Африке и о том, каким образом это связано с деятельностью ПРООН в данной области. Оратор поддержал программу ПРООН по ликвидации нищеты, высказав пожелание, чтобы программа была сосредоточена на тех областях, в которых имеются явные преимущества. Следует как можно шире использовать услуги национальных экспертов и консультантов. Третий оратор просил представить дополнительную информацию о создании в Южной Африке "Дома Организации Объединенных Наций".

165. Представитель-резидент ПРООН в Южной Африке отметил, что СРС является первым программным документом по вопросам сотрудничества с Южной Африкой, который когда-либо представлялся ПРООН. В рамках отражена политика, сформулированная в программе восстановления и развития, которая была принята правительством в 1994 году, а в их основу положены секторальные и тематические документы, подготовленные с того времени, и упомянутая в рамках макроэкономическая стратегия обеспечения роста, занятости и перераспределения,

принятая в 1996 году (см. DP/CCF/SAF/1, пункт 15). Он подчеркнул важность обеспечения того, чтобы макроэкономическая стратегия была дополнена стратегией развития людских ресурсов, о которой правительство сообщило в ходе парламентских обсуждений проблемы нищеты в октябре 1996 года. Он отметил, что Южная Африка является в субрегионе экономическим гигантом. ПРООН оказывает стране содействие в ее реинтеграции в регион посредством участия в САДК, например через осуществление мероприятий в области управления, включая подготовку предлагаемого доклада о развитии людских ресурсов в регионе. Отвечая на вопрос, касающийся взаимосвязи недавнего исследования Всемирного банка по проблемам уменьшения масштабов нищеты в Южной Африке и деятельности в этой области ПРООН, представитель-резидент ПРООН указал, что ПРООН тесно взаимодействует со Всемирным банком и департаментом международного развития Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии в целях подготовки всеобъемлющего исследования, посвященного нищете и неравенству. Главное внимание в докладе по итогам исследования, в котором используются ранее собранные данные и результаты проведенного при поддержке Всемирного банка анализа проблемы нищеты, будет сосредоточено на воздействии правительственной политики на беднейшие слои населения. В настоящее время он изучается межведомственным комитетом на уровне министров. В этом контексте разрабатываются более широкие показатели для оценки всех аспектов нищеты в стране. Представитель-резидент отметил, что предметом особой озабоченности у беднейших слоев населения является отмечаемый в Южной Африке рост преступности. Развитие мелких и средних предприятий является одним из способов содействия созданию рабочих мест – ключевому элементу ликвидации нищеты. В отношении Дома Организации Объединенных Наций представитель-резидент ПРООН заявил, что все организации системы Организации Объединенных Наций, действующие в Южной Африке, за исключением Международной организации труда и Всемирного банка, в настоящее время размещаются в Претории в здании, предоставленном правительством. Решение кабинета министров относительно Дома Организации Объединенных Наций предусматривает предоставление Организации Объединенных Наций второго здания в Кейптауне. В основе решения Генерального секретаря провозгласить здание в Претории первым Домом Организации Объединенных Наций лежит его признательность за меры, принятые правительством Южной Африки и страновой группой Организации Объединенных Наций в ходе его недавнего визита в эту страну.

166. Исполнительный совет утвердил первые страновые рамки сотрудничества для Южной Африки (DP/CCF/SAF/1) с учетом высказанных по ним замечаний.

Первые страновые рамки сотрудничества для Зимбабве (DP/CCF/ZIM/1)

167. Несколько делегаций выразили признательность ПРООН за хорошо сбалансированные и целенаправленные первые страновые рамки сотрудничества для Зимбабве. Они носят амбициозный, но вместе с тем реалистичный характер. Заслуживает положительной оценки уделение основного внимания программному подходу и использованию формы национального исполнения. Однако взаимосвязь между результатами и опытом прошлого сотрудничества могла бы носить более конкретный характер, поэтому делегации просили дать разъяснения по поводу использования процентных показателей эффективности третьей страновой программы (см. DP/CCF/ZIM/1, пункт 18). Можно было бы также проанализировать негативный опыт. Кроме того, можно было бы подробнее изложить сравнительные преимущества ПРООН, поскольку в рамках представлен ряд видов деятельности, в которых другие организации могли бы иметь преимущество. На реализацию экспериментального проекта, позволяющего обеспечить большую согласованность при осуществлении программ Организации Объединенных Наций в Зимбабве, была выделена сумма в размере 500 000 долл. США. Этот проект направлен на поощрение более тесной интеграции на страновом уровне в том, что касается общих помещений и услуг, составления бюджета и разделения труда на основе сравнительных преимуществ. Будут приветствоваться любые замечания в отношении осуществления этой инициативы. Другая делегация предложила уделять больше внимания

проведению в Зимбабве реформ гражданской службы. Необходимо также отнестись с большим вниманием к таким всеобъемлющим темам, как ВИЧ/СПИД, равенство мужчин и женщин и управление. Один из ораторов подчеркнул необходимость сосредоточения усилий ПРООН на создании потенциала в Зимбабве. Была отмечена потребность в определении более конкретных приоритетов.

168. Заместитель представителя-резидента ПРООН в Зимбабве ответила на замечания и заданные вопросы. Она отметила, что ПРООН сыграла позитивную роль в проведении макроэкономической реформы в качестве нейтрального партнера и что правительство само подтвердило сравнительное преимущество организации в этой области. Она добавила, что ПРООН тесно сотрудничала с бреттон-вудскими учреждениями и правительством Швеции в этом секторе. Второй этап программы государственных реформ осуществлялся при поддержке ПРООН. В отношении упоминавшегося в пункте 18 документа DP/CCF/ZIM/1 исследования по вопросу о предварительных последствиях проектов, финансируемых в рамках третьей страновой программы, заместитель представителя-резидента ПРООН отметила, что, хотя это исследование и не было детальным, в нем был сделан вывод о том, что форма национального исполнения успешно применяется в Зимбабве ввиду наличия государственной собственности и обеспечения устойчивости, что способствовало достижению 80-процентного показателя эффективности. В программах ПРООН не использовались экспатрианты, а были задействованы лишь граждане Зимбабве. Оратор высоко оценила поддержку со стороны правительства Швеции, а также уже предпринимаемые конкретные шаги с целью формирования более единой страновой группы Организации Объединенных Наций. Для обсуждения вопросов о совместном программировании и общем обслуживании было запланировано проведение совещания с участием 18 организаций системы Организации Объединенных Наций и 70 сотрудников. Оратор добавила, что участники совещания рассмотрят проект общей страновой оценки с участием 18 организаций системы Организации Объединенных Наций, действующих в Зимбабве, что сделает этот документ уникальным по своему характеру. Была создана межучрежденческая группа, деятельность которой финансируется ПРООН и другими учреждениями Организации Объединенных Наций. Она отметила, что ее назначение в качестве Директора по программам ПРООН позволило представителю-резиденту ПРООН усилить свою роль координатора-резидента в решении межучрежденческих вопросов, что принесло позитивные результаты в деле сотрудничества. В области управления ПРООН оказывала поддержку в реализации проекта документа о национальном долгосрочном планировании "Перспектива на 2020 год". Она также оказывала содействие правительству в использовании сети "Интернет", способствуя тем самым открытому обмену информацией.

169. Исполнительный совет утвердил первые страновые рамки сотрудничества для Зимбабве (DP/CCF/ZIM/1) с учетом высказанных по ним замечаний.

2. Азиатско-Тихоокеанский регион

170. Исполнительный совет утвердил первые страновые рамки сотрудничества (СРС) для: Фиджи (DP/CCF/FIJ/1), Федеративных Штатов Микронезии (DP/CCF/FSM/1), Кирибати (DP/CCF/KIR/1), Корейской Народно-Демократической Республики (DP/CCF/DRK/1), Малайзии (DP/CCF/MAL/1), Мальдивских Островов (DP/CCF/MDV/1), Маршалловых Островов (DP/CCF/MAS/1), Непала (DP/CCF/NEP/1), Ниуэ (DP/CCF/NIU/1), Палау (DP/CCF/PAU/1), Филиппин (DP/CCF/PHI/1), Самоа (DP/CCF/SAM/1), Соломоновых Островов (DP/CCF/SOI/1), Шри-Ланки (DP/CCF/SRL/1), Таиланда (DP/CCF/THA/1), Тонги (DP/CCF/TON/1), Тувалу (DP/CCF/TUV/1) и Вануату (DP/CCF/VAN/1).

171. В соответствии с письменным запросом пяти членов Исполнительного совета Совет обсудил первые страновые рамки сотрудничества для Камбоджи (DP/CCF/СМВ/1) и Пакистана (DP/CCF/РАК/1).

Первые страновые рамки сотрудничества для Камбоджи (DP/CCF/СМВ/1)

172. Многие делегации выступили в поддержку первых страновых рамок сотрудничества для Камбоджи (DP/CCF/СМВ/1). Этот документ носит всеобъемлющий и четкий характер, хорошо составлен, подробен, четко ориентирован и содержит хорошие идеи. Был отмечен процесс эффективного сотрудничества на страновом уровне при подготовке рамок. Ораторы также поблагодарили ПРООН за проведение в ходе сессии интересного неофициального заседания по вопросу о СРС, которое позволило прояснить имевшиеся у них вопросы. Одна из делегаций с одобрением отметила, что особое место в рамках уделено положению маргинализированных групп и поддержке в проведении выборов. Другие ораторы упомянули о сотрудничестве ПРООН в связи с переходным периодом, демократизацией, обеспечением социальной защиты и достижением экологической устойчивости в стране. Один из выступивших отметил, что ликвидация нищеты представляет собой главный элемент рамок, поэтому присутствие ПРООН является исключительно важным, в том числе с точки зрения безопасности и создания соответствующих условий. Несколько других ораторов указали в своих речах на различные аспекты роли ПРООН в Камбодже, которые, по их мнению, являются важными и весьма полезными. Одна из делегаций предложила применять в рамках сотрудничества с Камбоджей стратегию Комитета содействия развитию Организации экономического сотрудничества и развития, озаглавленную "Формирование облика XXI века: вклад в сотрудничество в целях развития". Председатель Совета указал, что страновая группа в Камбодже участвовала в обсуждениях на последней сессии Экономического и Социального Совета. Помощник Администратора и Директор Регионального бюро для Азии и Тихого океана поблагодарил Исполнительный совет за его замечания и заявил, что ПРООН будет воплощать в жизнь предложения, сделанные делегациями.

173. Исполнительный совет утвердил первые страновые рамки сотрудничества для Камбоджи (DP/CCF/СМВ/1) с учетом высказанных по ним замечаний.

Первые страновые рамки сотрудничества для Пакистана (DP/CCF/РАК/1)

174. Многие ораторы выразили свое удовлетворение по поводу первых страновых рамок сотрудничества для Пакистана. Этот документ носит четкий, аналитический характер, является хорошо составленным и демонстрирует, что ПРООН добилась в этой стране образцового сотрудничества. Ряд выступивших заявили, что они получили положительные отклики от своих посольств в Исламабаде. Роль представителя-резидента ПРООН в деле координации мероприятий получила самую высокую оценку. Указывалось, что ПРООН обладает сравнительным преимуществом в основной сфере деятельности, связанной с управлением, в частности в создании потенциала в рамках неправительственных и общинных организаций. Была подчеркнута важность гендерного компонента. Одна из делегаций упомянула о Программе социальных мер, имевшей позитивные результаты, которую следовало бы продолжать осуществлять. В целом программа соответствовала национальным приоритетам и особо предусматривала применение формы национального исполнения.

175. Был задан ряд вопросов, в том числе о ключевых областях деятельности в вопросах управления и равенства полов, о юридическом положении неправительственных и общинных организаций, а также о непосредственном осуществлении самой ПРООН программ в стране.

176. Представитель Пакистана признал факт оказания помощи ПРООН за последние несколько лет. СРС разрабатывались на основе взаимодействия и с учетом девятого пятилетнего плана развития страны. Гендерный компонент был тесно увязан с Пекинской платформой действий. Представитель отметил, что общинные НПО играют ключевую роль в программных мероприятиях. Сложившиеся правовые условия способствовали деятельности НПО. Высокую оценку заслужила поддержка ПРООН деятельности местной группы по обеспечению диалога, являющейся дополнением к работе Пакистанского консорциума.

177. Представитель-резидент ПРООН в Пакистане ответил на высказанные замечания. Он отметил, что ПРООН поддерживала национальный диалог о роли НПО в Пакистане и что в стране наблюдалось полное взаимодействие с сообществом НПО. Правительство пересмотрело рамки регулирования деятельности НПО. Оратор далее указал, что надежды, возлагаемые в настоящее время на организации гражданского общества, превышают имеющиеся у них возможности, поскольку многие доноры и правительства хотят от НПО проведения большого числа мероприятий. В этой связи ощущается острая необходимость в создании соответствующего потенциала в этой сфере.

178. В отношении направленности программы оратор подчеркнул, что проводившиеся мероприятия осуществлялись в контексте скромного целевого показателя распределения ресурсов из основных фондов (ТРАК). Вопросы управления и обеспечения равенства полов, действительно, относились к основным элементам программы, которые были тесно взаимосвязаны. ПРООН оказала поддержку в проведении последних выборов, в том числе в предоставлении субсидий НПО, участвовавшим в просвещении женщин по вопросам их прав избирателей. Оратор отметил, что Национальная комиссия по осуществлению Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин недавно представила доклад, рекомендации которого в настоящее время изучаются правительством. Программы, реализуемые в третьей области деятельности, связанной с обеспечением устойчивых условий жизни, осуществлялись в основном на общинном уровне, прежде всего на севере Пакистана. Примерно 50 процентов лиц, занимавшихся мобилизацией на уровне общин, составляли женщины.

179. Представитель-резидент ПРООН заявил, что Пакистан прагматически отреагировал на применение формы национального исполнения. Руководство программами на национальном уровне считалось необходимым условием успешного сотрудничества в сфере развития и поэтому было предусмотрено в рамках каждой программы. Однако правительство сохранило за собой право просить ПРООН, Управление Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов или специализированные учреждения Организации Объединенных Наций оказывать ему, при необходимости, поддержку в реализации программ.

180. Исполнительный совет утвердил первые страновые рамки сотрудничества для Пакистана (DP/CCF/PAK/1) с учетом высказанных по ним замечаний.

181. Выступая после утверждения рамок, Постоянный представитель Пакистана при Организации Объединенных Наций поблагодарил Исполнительный совет и ПРООН за их поддержку и понимание. Его страна столкнулась с трудной задачей развития, учитывая численность ее населения, которая является одной из самых больших в Азии. Оратор отметил приверженность сотрудников ПРООН в Пакистане и штаб-квартире. Правительство Пакистана считает, что настоящие рамки являются моделью прежде всего для тех стран, которые находятся в аналогичных условиях.

3. Европа и Содружество Независимых Государств

182. Исполнительный совет утвердил первые страновые рамки сотрудничества (СРС) для Армении (DP/CCF/ARM/1*), Азербайджана (DP/CCF/AZE/1), Болгарии (DP/CCF/BUL/1), Грузии (DP/CCF/GEO/1), Мальты (DP/CCF/MAT/1), Российской Федерации (DP/CCF/RUS/1), Острова Св. Елены (DP/CCF/STH/1), Словении (DP/CCF/SVN/1), бывшей югославской Республики Македонии (DP/CCF/MCD/1), Туркменистана (DP/CCF/TUK/1) и Украины (DP/CCF/UKR/1).

183. Исполнительный совет утвердил также продление пятой страновой программы для Албании (DP/CCF/ALB/5/EXTENSION I).

184. Одна из делегаций заявила, что многие программы ПРООН для этого региона являются аналогичными по своему содержанию и подходу. В сфере создания потенциала ее правительство хотело бы видеть более тесную взаимосвязь между укреплением демократических учреждений и развитием гражданского общества. Оратор приветствовала процесс улучшения положения женщин, однако просила разъяснить, обладает ли ПРООН преимуществом в этой сфере деятельности по сравнению с другими донорами. Было отмечено, что слишком много внимания уделяется мобилизации ресурсов для совместного покрытия расходов. ПРООН следовало бы более четко определить свою роль в этом регионе.

185. Помощник Администратора и Директор Регионального бюро для Европы и Содружества Независимых Государств заявил, что ПРООН работает в сфере создания потенциала и взаимодействует с гражданским обществом. Он обратил внимание Исполнительного совета на первую региональную программу для Европы и Содружества Независимых Государств, которая была утверждена Советом на его второй очередной сессии 1997 года и в которой особо были выделены такие компоненты, как демократия, развитие и участие. ПРООН взаимодействовала с парламентами и другими демократическими институтами. Несмотря на скромный объем ресурсов, выделенных на регион, за что ПРООН тем не менее выражает свою признательность, многое удалось сделать. Донорам было предложено содействовать достижению через ПРООН, выполняющей функции координатора, тех программных целей, которые были определены правительствами отдельных стран.

Первые страновые рамки сотрудничества для Югославии (DP/CCF/YUG/1)

186. Помощник Администратора и Директор Регионального бюро для Европы и Содружества Независимых Государств сделал также заявление Исполнительному совету относительно первых страновых рамок сотрудничества для Югославии. В документе содержится информация о консультативном процессе, проходившем в стране, и внутреннем процессе упорядочения программ ПРООН. В результате осуществления этих процессов период между началом обсуждения программы и ее обзором Советом стал продолжительным. По мнению ПРООН, тематическая направленность и мероприятия программы имели эффективный охват. Однако происходящий в регионе переходный процесс имел свою собственную динамику, и приоритеты быстро менялись, в том числе приоритеты, касающиеся роли гражданского общества. В результате этого потребуется определенное время для разработки программы, предусматривающей соответственно более активную роль гражданского общества. Позднее ПРООН представит Совету более последовательные рамки, предусматривающие укрепление внутреннего странового потенциала, с тем чтобы он стал частью национального диалога по вопросам развития.

187. Помощник Администратора сообщил также Исполнительному совету, что Региональное бюро осуществляло деятельность по распространению подготовленных специалистами региона директивных документов по вопросам, способствующим проведению диалога о политике в области развития. На сессии был распространен доклад, озаглавленный "The shrinking state: governance and sustainable human development" ("Уменьшающееся государство: управление и устойчивое

развитие людских ресурсов"), в котором основной упор делается на страны с переходной экономикой в регионе.

188. Председатель сообщил Исполнительному совету, что было распространено письмо, подписанное постоянными представителями Боснии и Герцеговины, бывшей югославской Республики Македонии, Словении и Хорватии.

189. Исполнительный совет согласился перенести на более поздний срок рассмотрение первых страновых рамок сотрудничества для Союзной Республики Югославии (DP/CCF/YUG/1).

4. Латинская Америка и регион Карибского бассейна

190. Исполнительный совет утвердил первые страновые рамки сотрудничества для следующих стран: Англии (DP/CCF/ANL/1); Аргентины (DP/CCF/ARG/1); Барбадоса (DP/CCF/BAR/1); Британских Виргинских Островов (DP/CCF/BVI/1); Бразилии (DP/CCF/BRA/1); Чили (DP/CCF/CHI/1); Кубы (DP/CCF/CUB/1); Доминики (DP/CCF/DOM/1); Доминиканской Республики (DP/CCF/DOM/1); Сальвадора (DP/CCF/ELS/1); Гренады (DP/CCF/GRN/1); Гайаны (DP/CCF/GUY/1); Гондураса (DP/CCF/HON/1); Ямайки (DP/CCF/JAM/1); Мексики (DP/CCF/MEX/1); Перу (DP/CCF/PER/1); Сент-Люсии (DP/CCF/STL/1); Сент-Винсента и Гренадин (DP/CCF/STV/1); Тринидада и Тобаго (DP/CCF/TRI/1); Уругвая (DP/CCF/URU/1); и Венесуэлы (DP/CCF/VEN/1).

191. В соответствии с письменным запросом пяти членов Исполнительного совета Исполнительный совет обсудил первые страновые рамки сотрудничества для Перу (DP/CCF/PER/1).

192. Исполнительный совет утвердил также продление третьей страновой программы для Антигуа и Барбуды (DP/CP/ANT/3/EXTENSION I); продление третьей страновой программы для Каймановых островов (DP/CP/CAY/3/EXTENSION I); продление пятой страновой программы для Коста-Рики (DP/CP/COS/5/EXTENSION I); продление пятой страновой программы для Парагвая (DP/CP/PAR/5/EXTENSION I); продление третьей страновой программы для Сент-Китса и Невиса (DP/CP/STK/3/EXTENSION I); и продление третьей страновой программы для Островов Тёркс и Кайкос (DP/CP/TCI/3/EXTENSION I).

193. Заместитель Директора Регионального бюро для Латинской Америки и Карибского бассейна просил Исполнительный совет рассмотреть вопрос о переносе на более поздний срок утверждение первых страновых рамок сотрудничества для Монтсеррата (DP/CCF/MOT/1) и одобрить разработку комплекса чрезвычайной помощи, предоставляемой по статье 1.1.3 целевого показателя распределения ресурсов из основных фондов, поскольку Монтсеррат является страной, находящейся в особых обстоятельствах. Заместитель Директора обратил также внимание на необходимость пересмотреть статус Монтсеррата как страны, являющейся чистым вкладчиком, при рассмотрении вопроса о первых страновых рамках. Правительства Монтсеррата и Соединенного Королевства получили полную информацию по этому вопросу.

194. Исполнительный совет согласился перенести на более поздний срок рассмотрение первых страновых рамок сотрудничества для Монтсеррата и одобрил оказание чрезвычайной помощи, которая будет предоставлена в соответствии со статьей 1.1.3 целевого показателя распределения ресурсов из основных фондов.

195. Одна делегация особо отметила серьезные разрушения в Монтсеррате и поблагодарила Исполнительный совет за одобрение мер по оказанию чрезвычайной помощи в соответствии со статьей 1.1.3 целевого показателя распределения ресурсов из основных фондов. Оратор предложил пересмотреть статус Монтсеррата как страны, являющейся чистым вкладчиком, поскольку в

настоящее время страна находится в особом положении в плане развития. Карибское сообщество осуществляло сотрудничество с правительством Монтсеррата. Выражалась надежда, что в ближайшем будущем эти рамки могут быть скорректированы и утверждены Исполнительным советом.

196. Другая делегация поддержала рамки, согласившись при этом, что решение о переносе их утверждения является обоснованным.

Первые страновые рамки сотрудничества для Перу (DP/CCF/PER/1)

197. Несколько делегаций отметили, что первые страновые рамки сотрудничества для Перу не являются достаточно последовательными. Необходимо дополнительное разъяснение роли и элементов совместного финансирования при участии третьей стороны, включая разъяснение того, насколько оно отличается от совместного финансирования правительств. Необходимо включить также дополнительное разъяснение того, как следует осуществлять контроль и оценку программы. Одна делегация просила представить дополнительную информацию о нескольких аспектах рамок, включая информацию о сотрудничестве ПРООН со Всемирным банком, характере поддержки модернизации государства, а также информацию о том, все ли предусмотренные в программе мероприятия соответствуют мандату ПРООН. Другая делегация задала вопрос о том, в достаточной ли мере в программе затрагиваются гендерные аспекты. Две делегации выразили свое одобрение рамок.

198. Представитель Перу заявил, что рамки представляют собой четкий пример того, как принимаются конкретные меры в широких приоритетных областях, например, в областях эффективного управления и окружающей среды, в том числе на основе программы "Потенциал-21". Он подчеркнул тот факт, что будет проводиться надлежащий контроль и оценка программы.

199. Заместитель Директора Регионального бюро для Латинской Америки и Карибского бассейна, который ранее был представителем-резидентом ПРООН в Перу, особо подчеркнул трудные условия, создавшиеся в результате внутренних конфликтов, которые были неотъемлемой частью жизни страны в недавнем прошлом. Он настоятельно просил Исполнительный совет изучить первые страновые рамки сотрудничества в этом контексте. В ответ на один из заданных вопросов, он заявил, что любая неясность в документе не связана с объемом ресурсов программы. Отвечая на вопросы, касающиеся характера сотрудничества ПРООН в Перу, он вновь повторил содержащееся в рамках положение о том, что ПРООН является первым звеном в "стратегической цепи", в которой она сначала представляла технические консультации по вопросу о разработке правовых рамок и стратегий, а затем оказала помощь в создании механизмов управления. Так, например, в процессе приватизации, который повлек за собой продажу или закрытие более 150 частных предприятий в Перу, ПРООН оказывала помощь в осуществлении этого процесса вместе с другими участниками, в том числе вместе с Межамериканским банком развития (МБР). Задача ПРООН состоит в том, чтобы объединить консультантов и фирмы в союзе с МБР. Финансовые средства поступали от ряда других источников, в том числе от правительства, Всемирного банка и двусторонних программ. Он особо подчеркнул сравнительные преимущества ПРООН в координации деятельности с учреждениями системы Организации Объединенных Наций, а также с двусторонними программами. Что касается имеющих важное значение гендерных аспектов, то ПРООН оказывала поддержку новому Министерству по вопросам улучшения положения женщин и социального развития, а также сотрудничала с другими органами, которые будут оказывать консультативные услуги в целях облегчения и улучшения положения женщин в Перу. Мероприятия в рамках основной области окружающей среды и природных ресурсов включали в себя создание потенциала для деятельности в области консервации и восстановления и оказание поддержки национальным инициативам, направленным на выполнение международных соглашений.

200. Одна делегация подчеркнула необходимость того, чтобы фонды совместного финансирования как таковые были более четко определены в рамках. Другая делегация особо подчеркнула необходимость того, чтобы ПРООН выполняла свой мандат, несмотря на большой объем ресурсов, которыми она управляет в Перу.

201. Заместитель Директора Регионального бюро для Латинской Америки и Карибского бассейна ответил, что двусторонние взносы действительно использовались в совместных усилиях и необходимо четко определить их. Управление неосновными ресурсами ПРООН позволило стране продвинуться вперед во многих областях и не явилось причиной для того, чтобы организация не выполняла возложенный на нее мандат. Он подчеркнул, что принцип подотчетности и критерии, применяемые в отношении основных ресурсов, применялись также в отношении неосновных ресурсов. ПРООН оказывала поддержку в осуществлении процесса развития в Перу, особенно в районах, где завершился конфликт, и ПРООН считает, что она строго выполняет мандат, связанный с устойчивым развитием людских ресурсов.

202. Исполнительный совет одобрил первые страновые рамки сотрудничества для Перу (DP/CCF/PER/1) с учетом приведенных выше замечаний.

Е. Арабские государства

203. Исполнительный совет одобрил первые страновые рамки сотрудничества для: Джибути (DP/CCF/DJI/1); Египта (DP/CCF/EGY/1); Иордании (DP/CCF/JOR/1); Кувейта (DP/CCF/KUW/1); Саудовской Аравии (DP/CCF/SAU/1); Судана (DP/CCF/SUD/1); Сирийской Арабской Республики (DP/CCF/SYR/1); Объединенных Арабских Эмиратов (DP/CCF/UAЕ/1); и Йемена (DP/CCF/YEM/1).

204. Исполнительный совет утвердил также продление пятой страновой программы для Ливийской Арабской Джамахирии (DP/CP/LIB/5/EXTENSION I).

Первые региональные рамки сотрудничества для арабских государств (DP/RCF/RAS/1)

205. Исполняющий обязанности Регионального директора Регионального бюро для арабских государств представил на рассмотрение первые региональные рамки сотрудничества для арабских государств (DP/RCF/RAS/1). Он заявил, что главной задачей рамок является укрепление благоприятных условий для устойчивого развития людских ресурсов в регионе, при этом особый упор делается на ликвидацию нищеты. Рамки пользуются широкой поддержкой в регионе, что является результатом широкомасштабного процесса диалога по вопросам политики и консультаций с правительствами, гражданским обществом, региональными межправительственными организациями, финансовыми учреждениями и органами системы Организации Объединенных Наций, включая две региональные комиссии, охватывающие страны в регионе арабских государств. При разработке рамок использовался опыт основной и оперативной деятельности, накопленный в ходе четырех комплексов оценок и анализа, в том числе оценок и анализа результатов глобальных, межрегиональных и региональных программ Бюро по оценке стратегического планирования в 1996 году (Глобальные, межрегиональные и региональные программы: оценка последствий).

206. Одной из отличительных черт положения в области развития в регионе была приостановка темпов роста валового национального продукта, что уменьшило возможности региона в содействии устойчивому развитию людских ресурсов и ликвидации нищеты. В рамках предусмотрено принятие мер в связи с существующими в регионе проблемами на основе двойственного подхода: поддержка экономического роста, являющегося основной силой, способствующей развитию людских ресурсов, и содействие усилиям региона по обеспечению устойчивого развития людских ресурсов. Основной

упор в рамках будет делаться на объединение усилий, способствующих устойчивому развитию людских ресурсов, и на создание потенциала региональных учреждений и систем, имеющих крайне важное значение для развития людских ресурсов. Полная информация об осуществлении рамок будет представлена Исполнительному совету на его первой очередной сессии 1998 года.

207. Исполняющий обязанности Директора Регионального бюро выделил основные элементы рамок: региональная стратегия ликвидации нищеты; сотрудничество с Международным валютным фондом и другими учреждениями; сотрудничество со Всемирным банком, Европейским союзом и Европейским инвестиционным банком; уделение приоритетного внимания национальному исполнению; связь с 11 запланированными подпрограммами глобальных рамок сотрудничества; совместная деятельность со страновыми программами региона арабских государств; децентрализация управления программой на уровне местных отделений при одновременном укреплении механизмов оценки.

208. Многие делегации поддержали региональные рамки сотрудничества для арабских государств. В конкретном плане ораторы признали включение таких элементов, как сотрудничество с региональными комиссиями, осуществление директивного мандата ПРООН и твердая поддержка экономического роста в регионе, в том числе в отношении торговли и приватизации. Одна делегация отметила, что сотрудничество с Межправительственным органом по вопросам развития и работа в бассейне реки Нил являются важными элементами региональной программы. Один докладчик просил представить дополнительную информацию о связи с мероприятиями в области социального развития, в частности информацию о ликвидации нищеты, а также о включении проектов, конкретно предназначенных для наименее развитых стран (НРС) и для сотрудничества по линии "Юг-Юг". Была запрошена также информация о микрофинансировании в регионе, а одна делегация запросила информацию о включении гендерных аспектов в основное русло деятельности.

209. Исполняющий обязанности Директора Регионального отделения ответил на замечания и поднятые вопросы. Он заявил, что приостановка экономического роста в регионе является серьезной проблемой и что прогнозы не являются особо оптимистичными. По этой причине основной упор в рамках делается на экономический сектор. Он отметил, что рамки явились результатом двухлетних консультаций с национальными экспертами. В регионе имелось несколько НРС, которые были охвачены Региональным бюро для арабских государств. Некоторые конкретные программы были направлены на НРС, включая программы микрокредитов. Хотя в рамках не разработаны конкретные программы по линии "Юг-Юг", в основе рамок лежит принцип межстранового сотрудничества и использования регионального опыта. В порядке эксперимента в Бахрейне, Марокко и Йемене осуществляются проекты в области микрофинансирования. Что касается направления в основное русло аспектов, связанных с гендерной тематикой, то он отметил, что женщины являются главными бенефициарами региональной программы, в том числе в рамках программ продовольственной безопасности и поддержки женских неправительственных организаций, а также что большинство получателей микрокредитов являются женщинами. Другим примером является Центр профессиональной подготовки арабских женщин в Тунисе, который будет играть главную роль в подготовке национальных докладов о развитии людских ресурсов на основе сбора статистических данных.

210. Исполнительный совет утвердил первые региональные рамки сотрудничества для арабских государств (DP/RCF/RAS/1).

В. Глобальные рамки сотрудничества

211. Помощник Администратора и Директора Бюро по разработке политики представил для рассмотрения измененные первые глобальные рамки сотрудничества (DP/GCF/1/Rev.1).

212. Многие делегации высоко оценили измененные глобальные рамки сотрудничества и отметили их улучшение по сравнению с предыдущим вариантом (DP/GCF/1). Была рассмотрена озабоченность, высказанная делегациями на предыдущих заседаниях. Некоторые ораторы заявили, что, хотя они утверждают глобальную программу, она по-прежнему имеет слишком широкую основу и можно было бы сделать ее более последовательной. Определение основных рубежей и показателей, в том числе для всех подпрограмм, является крайне важным для обеспечения успеха программы. Была особо подчеркнута необходимость уделения основного внимания вопросам управления и гендерным вопросам. Необходимо тщательно контролировать финансирование. Один оратор заявил, что в период наличия ограниченных финансовых средств необходимо поддерживать региональные и страновые программы, а не глобальные инициативы. Другой оратор предложил чередующийся цикл планирования ресурсов для глобальных рамок и активизацию участия представителей-резидентов в процессе обзора. Многие делегации подчеркнули необходимость постоянного диалога по мере развития рамок, особенно в отношении разработки показателей. Одна из делегаций выразила сожаление по поводу того, что документ бы получен поздно, что является нарушением норм, установленных Генеральной Ассамблеей и Исполнительным советом в его правилах процедуры. Та же делегация отметила, что, хотя она готова утвердить программу в качестве исключения, у нее по-прежнему нет уверенности в результатах, которые могут быть достигнуты, ибо постановка целей неясна, а приоритеты не расставлены. Некоторые ораторы отметили, что основная направленность программы ПРООН станет предметом рассмотрения на практикуме, который будет проведен на следующей неделе.

213. Было подчеркнуто, что ПРООН должна продемонстрировать в программе свои сравнительные преимущества, а не дублировать работу других партнеров по процессу развития. Особое значение имеет включение результатов работы международных глобальных конференций, особенно в отношении поддержки инициатив на страновом уровне. Одна делегация заявила, что стратегия Комитета содействия развитию Организации экономического сотрудничества и развития, озаглавленная "Накануне XXI века: вклад сотрудничества в области развития", должна применяться в отношении глобальных рамок. Необходимо установить связь между глобальными и региональными программами.

214. Охваченные программой страны, включая Африканскую группу, поддержали работу глобальной программы и привели положительные примеры ее воздействия в их странах.

215. Было отмечено, что мероприятия в рамках технического сотрудничества между развивающимися странами будут финансироваться по отдельной статье бюджета, а не за счет глобальной программы.

216. Один оратор заявил, что распространенный на сессии перечень мероприятий глобальной программы должен был быть распространен до начала сессии. В этой связи его делегация просила, чтобы в доклады об осуществлении глобальной программы был включен полный перечень мероприятий. Были запрошены также ежегодные обзоры осуществления программы, при этом несколько ораторов предложили провести обзор Исполнительным советом на его ежегодной сессии 1998 года, а другие выступили за проведение совместного обзора с участием ЮНФПА и Детского фонда Организации Объединенных Наций на второй очередной сессии 1998 года. В ответ на это Председатель заявил, что Бюро рассмотрит варианты, предложенные для обзора глобальной программы.

217. Помощник Администратора ответил на замечания и вопросы, поставленные делегациями. Он признал, что в документ следовало включить перечень мероприятий, осуществляемых в соответствии с глобальной программой. Он отметил широкий комплекс мероприятий, осуществляемых в рамках глобальной программы, а также заявил, что налаживается большое

число партнерских связей. Обеспечивалась более тесная увязка между рассмотрением гендерных аспектов и таких вопросов, как управление и окружающая среда. Он подтвердил, что большее внимание будет уделяться показателям работы. Основная задача заключалась в разработке этапов и показателей в отношении гендерных аспектов, в том числе в сотрудничестве с Фондом Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин. ПРООН сотрудничала с Детским фондом Организации Объединенных Наций и Всемирным банком в разработке показателей ликвидации нищеты. Будет приветствоваться более тесное сотрудничество с донорами.

218. Исполнительный совет утвердил измененные первые глобальные рамки сотрудничества (DP/GCF/1/Rev.1) и замечания к ним. Рамки будут пересмотрены в 1998 году и в них будут включены показатели и перечень мероприятий, а также информация об изучении связей между региональными и глобальными программами.

С. Общая дискуссия о страновых рамках сотрудничества

219. После обсуждения страновых рамок сотрудничества в каждом регионе Исполнительный совет провел общую дискуссию по вопросу о процессе рассмотрения рамок. Несколько делегаций особо подчеркнули необходимость иметь более эффективный компонент контроля и оценки в рамках, включая показатели работы и более эффективное использование накопленного опыта. Процесс среднесрочного обзора, который, как надеются делегации, будет протекать более равномерно на протяжении сессий, должен включать в себя рассмотрение компонента контроля и оценки рамок. Эти рамки, которые были включены в меры, связанные с осуществлением мероприятий, оказались весьма полезными.

220. Некоторые ораторы говорили о неодинаковом качестве рамок, результатом чего были трудности в определении характера взноса ПРООН в процесс развития в некоторых странах. Одна делегация просила улучшить транспарентность процесса разработки программ ПРООН. Оратор отметил, что уже началось осуществление мероприятий, предусмотренных в ряде рамок, представленных на утверждение Исполнительному совету на третьей очередной сессии. Была подчеркнута необходимость того, чтобы члены Совета имели время для внимательного рассмотрения рамок и получения замечаний от посольств в странах, вопросы о которых находятся на рассмотрении. Наличие документации в сети "Интернет" в определенной мере облегчило этот процесс, однако большое количество рамок, представленных для рассмотрения Совету на его третьей очередной сессии, создало трудности в процессе обзора. Необходимо более широкое участие Совета в осуществлении основной деятельности страновых рамок сотрудничества. Было отмечено также более активное участие представителей доноров на страновом уровне. Была выражена поддержка продолжению в ходе сессий Совета неофициальных брифингов с участвующими в этих сессиях представителями-резидентами. Посещения членами Совета отделений на местах также являются эффективным способом получения дополнительной информации о программах ПРООН и ЮНФПА. Необходимо чаще использовать выводы дискуссий страновых рамок сотрудничества в ходе сессий Совета, прежде всего для определения того, оказывают ли эти замечания какое-либо воздействие на рамки. Можно было бы на экспериментальной основе провести совместные дискуссии по программам ПРООН, ЮНФПА и ЮНИСЕФ. Необходимо координировать циклы разработки программ трех организаций, особенно с учетом предложений Генерального секретаря иметь Рамочную программу Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в целях развития в каждой стране. Было поддержано продолжение проведения заседаний с группами отдельных стран в рамках Экономического и Социального Совета, как это было организовано в 1997 году. Один оратор положительно оценил принятые Советом страновые рамки сотрудничества африканского региона, особенно рамки для португалоязычных стран.

221. Председатель просил Администратора в качестве Исполнительного секретаря Исполнительного комитета Группы Организации Объединенных Наций по вопросам развития приступить к координации совместных материалов, представляемых исполнительным советам фондов и программ.

222. Помощник Администратора и Директора Бюро по разработке политики заявил, что замечания членов Исполнительного совета относительно процесса разработки программ будут приняты во внимание. Он отметил, что существующие механизмы разработки программ действуют лишь один год и что, для того чтобы они действовали, как это предполагалось, потребуется время. Некоторые вопросы, на которые сослалось Бюро, будут рассмотрены в контексте практикума по теме "В центре внимания", который будет проведен 22 сентября 1997 года. Он подчеркнул также, что страновые отделения получили указание создать надлежащие механизмы контроля и оценки в страновых рамках сотрудничества.

СЕГМЕНТ ЮНФПА

VII. ЮНФПА: ФИНАНСОВЫЕ, БЮДЖЕТНЫЕ И АДМИНИСТРАТИВНЫЕ ВОПРОСЫ

A. Осуществление механизмов технических вспомогательных услуг и контроль за их функционированием

223. Заместитель Директора-исполнителя (по вопросам Программы) представила доклад по вопросу механизмов технических вспомогательных услуг (ТВУ) ЮНФПА, содержащийся в документе DP/FPA/1997/16. В своем решении 95/34 Исполнительный совет санкционировал выделение суммы в 107 млн. долл. США на период 1996-1999 годов для осуществления механизмов ТВУ, включая в общей сложности восемь групп поддержки страновых программ (ГПСП) и ряд должностей специалистов по ТВУ в штаб-квартирах других учреждений Организации Объединенных Наций и в региональных комиссиях Организации Объединенных Наций и региональных отделениях Всемирной организации здравоохранения (ВОЗ). Заместитель Директора-исполнителя (по вопросам Программы) указала, что, по мнению Фонда, ГПСП весьма эффективно выполняют свои функции, связанные с оказанием технической поддержки национальным программам в области народонаселения. Директор-исполнитель рекомендовала ряд изменений в деятельности ГПСП, в частности перевод нескольких должностей из Азиатско-тихоокеанского региона в Африку и в регион арабских государств и Европы.

224. Заместитель Директора-исполнителя (по вопросам Программы) также резюмировала основные выводы независимой оценки должностей специалистов по ТВУ, которая была проведена Фондом в ответ на решение 95/34 Исполнительного совета. Результатом оценки стали выводы, многие из которых уже содержались в результатах предыдущей оценки, проводившейся в 1994 году, в частности о том, что механизм использования специалистов по ТВУ функционирует не совсем удовлетворительно. В ходе оценки было рекомендовано сохранить должности специалистов по ТВУ, однако в то же время предлагалось принять меры по повышению эффективности их функционирования, особенно в том, что касается укрепления связей между специалистами по ТВУ и ГПСП. Рекомендация оценки предусматривала объединение должностей специалистов по ТВУ в единую комплексную группу по ТВУ и создание небольших "подразделений связи" в самих учреждениях. Однако агентства без особого энтузиазма восприняли этот подход, считая, что он станет причиной сокращения масштабов их участия в системе ТВУ и уменьшит возможности по включению демографических аспектов в их регулярные программы работы. ЮНФПА признал преимущества наличия многодисциплинарной группы поддержки, предложенной в ходе оценки, однако считает, что финансовое положение не позволяет создавать такую группу при сохранении поддержки подразделений связи в учреждениях. Содержащаяся в документе DP/FPA/1997/16 рекомендация предусматривала заполнение 27 из 43 должностей специалистов по ТВУ, санкционированных Советом в 1995 году - по три в Продовольственной и сельскохозяйственной

организации Объединенных Наций (ФАО), Международной организации труда (МОТ), Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО), ВОЗ и Статистическом отделе Организации Объединенных Наций; двух в Отделе народонаселения Организации Объединенных Наций; и одной в ЮНИФЕМ, помимо существующих должностей в региональных комиссиях Организации Объединенных Наций и региональных отделениях ВОЗ - и далее рационализировать функции специалистов по ТВУ.

225. В ходе последующего обсуждения одна из делегаций указала, что она высоко оценивает прямоту представленного Совету доклада, в котором, в отличие от многих других документов Организации Объединенных Наций, как представляется, вполне объективно показаны как достоинства, так и недостатки нынешней системы. Некоторые делегации указали, что они согласны с выраженной ЮНФПА точкой зрения о том, что ГПСП работают эффективно и что состав групп, судя по всему, отвечает потребностям стран различных регионов в технической поддержке. Несколько делегаций указали, что они, в частности, поддерживают предложения об укреплении групп ГПСП в Африке; в то же время две другие делегации просили объяснить причину сопутствующего этому сокращения в Азии.

226. Во время обзора рекомендаций, касающихся должностей специалистов по ТВУ, несколько делегаций указали, что они хотели бы иметь больше времени для анализа рекомендаций оценки. Одна из делегаций заявила, что пункт 16 документа DP/CPA/1997/16, в котором говорится, что "... в целом ее [системы специалистов по ТВУ] функционирование оставляет желать лучшего ...", противоречит рекомендации о том, что система ТВУ должна быть сохранена до 1999 года, хотя и при уменьшенном количестве должностей. Одна из делегаций заметила, что должности специалистов по ТВУ оценивались дважды, однако результаты этих оценок, как представляется, не были должным образом учтены в рекомендациях, вынесенных для Совета. Та же делегация высказала предположение о том, что механизмы использования специалистов по ТВУ, возможно, не являются наиболее эффективным средством укрепления сотрудничества между учреждениями и что следует рассмотреть другие механизмы, способствующие взаимообогащению. Другая делегация указала, что функции специалистов по ТВУ не совсем ясны, и несколько делегаций просили представить дополнительную информацию, в том числе от представителей самих учреждений, о том, какой вклад вносят специалисты по ТВУ в осуществление Программы действий Международной конференции по народонаселению и развитию (МКНР). В целом, несколько делегаций заметили, что, по их мнению, основания для сохранения специалистов по ТВУ на уровне, указанном в документе DP/CPA/1997/16, не являются убедительными.

227. В то же время некоторые другие делегации указали, что они поддерживают содержащиеся в документе DP/CPA/1997/16 предложения о том, чтобы Фонд провел обзор существующих вариантов и заключил с соответствующими учреждениями соглашения и что эти соглашения должны выполняться. Одна из делегаций отметила, что она хотела бы, чтобы указанные предложения были рассмотрены в свете двухгодичного вспомогательного бюджета на 1998-1999 годы, который должен обсуждаться позже в ходе сессии, и чтобы было решено, обеспечивают ли они наиболее эффективное использование ресурсов.

228. Несколько делегаций просили представить информацию, касающуюся взаимодействия между ГПСП и национальными и международными экспертами. Они хотели бы знать, в какой степени национальные эксперты привлекаются в рамках деятельности по поддержке демографических программ и в этой связи как система способствует укреплению национального потенциала. Одна из делегаций внесла предложение относительно разработки показателей для оценки вклада ГПСП в укрепление потенциала. Другая делегация также запросила дополнительную информацию по вопросу об эффективности с точки зрения затрат использования консультантов ГПСП по сравнению с использованием международных экспертов на консультативной основе. Еще одна делегация просила

представить информацию о связи системы ТВУ с процессом реформы Организации Объединенных Наций.

229. Одна из делегаций поинтересовалась, почему специалисты в области ТВУ в региональных отделениях, как правило, работают лучше, чем их коллеги в штаб-квартирах специализированных учреждений, как это явствует из результатов оценки. Другая делегация отметила, что, по ее мнению, основная проблема, судя по всему, заключается в отсутствии взаимодействия между ГПСП и специалистами в области ТВУ, и вместе еще с одной делегацией поинтересовалась, какие меры принимаются для повышения эффективности такого взаимодействия. Две указанные делегации просили представить разъяснения относительно характера юридических аспектов договоренностей между Фондом и учреждениями Организации Объединенных Наций. Одна из делегаций просила предоставить гарантии того, что субрегиональные ГПСП и новое предложенное вспомогательное отделение Фонда в Казахстане не будут выполнять одни и те же функции. Другая делегация спросила, какова доля ресурсов ГПСП в Аммане, Иордания, которая предназначается для арабских государств. Одна из делегаций подчеркнула необходимость подготовки перечня консультантов, которых могут использовать правительства стран, в которых осуществляются программы.

230. В своем ответе заместитель Директора-исполнителя (по вопросам Программы) отметила, что система ТВУ помогает Фонду поддерживать связи с другими учреждениями Организации Объединенных Наций и, как представляется, с учетом ограниченности ресурсов в настоящее время является наиболее эффективной из всех существующих систем. С учреждениями проводились обширные обсуждения, и все стороны пришли к согласию в отношении действий, которые должны быть предприняты для повышения эффективности деятельности специалистов по ТВУ, как внутри их учреждений, так и в рамках сотрудничества с ГПСП. В прошлом роль специалистов по ТВУ иногда совершенно не преднамеренно подвергалась разным толкованиям – поэтому их функции в различных учреждениях были совершенно различными. В прошлом Фонд, конечно же, проводил определение функций специалистов по ТВУ; однако сфера их деятельности оказалась слишком широкой. Были согласованы новые руководящие принципы, в которых ясно указывалось, что деятельность специалистов по ТВУ должна осуществляться по двум основным направлениям: а) деятельность в области поддержки, для которой должны разрабатываться планы работы в целях обеспечения многодисциплинарного подхода; и б) информационно-пропагандистская деятельность в области народонаселения, включая вопросы репродуктивного здоровья, внутриучрежденческие вопросы.

231. Заместитель Директора-исполнителя (по вопросам Программы) подтвердила, что система ТВУ была разработана таким образом, чтобы в первую очередь для оказания технической поддержки программам в области народонаселения привлекались национальные эксперты. Только в тех случаях, если соответствующих национальных экспертов не имеется, следует прибегать к помощи ГПСП и специалистов по ТВУ. Прилагались усилия в целях расширения масштабов и поощрения использования национальных экспертов путем создания и обновления в страновых отделениях и в ГПСП соответствующих списков. Кроме того, консультанты ГПСП тесно сотрудничали со своими национальными коллегами, способствуя тем самым деятельности по укреплению потенциала. Она признала необходимость разработки системы показателей для деятельности по укреплению потенциала и сказала, что ожидает, что исследование по вопросам "поглощающей способности", которое в настоящее время проводит Фонд, принесет в этом отношении большую пользу. Что касается вопроса об эффективности с точки зрения затрат, то она не согласна с тем, что использование консультантов во всех случаях обходится дешевле. Она подчеркнула важность взаимодействия с организациями местного уровня, а также многодисциплинарного подхода, который обеспечивают ГПСП. Консультанты использовались для специализированной деятельности, проведение которой одним ГПСП или специалистам по ТВУ было не под силу.

232. Касаясь вопроса о том, почему система ТВУ, как представляется, работает лучше в региональных комиссиях, заместитель Директора-исполнителя (по вопросам Программы) сказала, что она считает, что это объясняется тем, что региональные комиссии являются меньшими по размеру и специалисты по ТВУ могут более часто работать в прямом индивидуальном контакте со своими коллегами и благодаря этому более эффективно выполнять свою пропагандистскую роль. Кроме того, региональные комиссии Организации Объединенных Наций и региональные отделения ВОЗ поддерживают тесные связи с самими странами, в которых осуществляются программы, и это помогает переводить политику в плоскость практической деятельности. Она подчеркнула, что сама система находится в стадии развития и что со временем извлекаются важные уроки, которые усиливают необходимость постоянного обзора системы ТВУ и ее операций. Последняя оценка уже показала некоторые непосредственные улучшения. В результате более широкого использования электронной почты, семинаров и тематических совещаний активизируется диалог между ГПСП и специалистами по ТВУ, и разрабатываются планы их совместной работы. Она признала, что Фонд нуждается в выделении ресурсов, с тем чтобы он мог выполнять свои управленческие функции и функции по основной координации более эффективным образом и повысить тем самым результативность деятельности системы ТВУ.

233. Заместитель Директора-исполнителя (по вопросам Программы) сообщила, что сокращение числа должностей ГПСП в Азиатско-Тихоокеанском регионе фактически оказалось довольно небольшим: две должности в Бангкоке, Таиланд, были объединены, а в группе в Суве, Фиджи, будет произведено сокращение двух должностей. В то же время было предложено заполнить некоторые из вакантных должностей в Суве, что фактически приведет к увеличению численности сотрудников. Что касается функций подгруппы, расположенной в Алматы, и предлагаемого полевого отделения в Казахстане, то никакого дублирования не будет: новое полевое отделение будет осуществлять руководство страновой программой, в то время как подгруппа должна обеспечивать техническую поддержку программ во всем регионе. Она разъяснила, что отдельные должности в ГПСП в Аммане не были предназначены ни для арабских государств, ни для Европы. Система реагировала на поступающие запросы стран, направляя в страну соответствующего специалиста, однако подавляющее большинство таких запросов поступало из стран субрегиона арабских государств. Она сообщила, что Фонд надеется разработать стандартные соглашения о сотрудничестве с учреждениями-партнерами. По мере составления списков национальных экспертов они будут предоставляться в распоряжение соответствующему страновому отделению или ГПСП.

234. Председатель Исполнительного совета спросил у присутствующих представителей специализированных учреждений, есть ли у них замечания по предложениям, рассматриваемым Советом. Представитель ФАО, выступая также от имени МОТ, разъяснил, что нынешняя система имеет три уровня и что было бы неразумно ослаблять какой-либо из компонентов. Первостепенные приоритеты системы связаны с укреплением странового и регионального уровней, поэтому должностям специалистов по ТВУ не уделяется должного внимания, однако он уверен в том, что они могут эффективно сотрудничать с другими элементами системы. Должности специалистов по ТВУ добавляют ряд ценных элементов всей системе: пропагандистская роль, которую специалисты играют в своих учреждениях; их содействие в интеграции демографических вопросов в основные программы учреждений, что помогает осуществлению более широкого мандата Международной конференции по народонаселению и развитию; и предоставляемая ими поддержка ГПСП. Он указал, что проведенное Межучрежденческой целевой группой обсуждение функций специалистов по ТВУ было очень продуктивным и указало пути ее повышения.

235. Представитель ВОЗ отметил содержащиеся в докладе об оценке выводы, касающиеся ВОЗ, а именно: отражение проблем, беспокоящих ЮНФПА, в деятельности ВОЗ, а также помощь в установлении прямых связей между ВОЗ и полевыми отделениями ЮНФПА. Представитель

ЮНЕСКО подчеркнул пропагандистскую роль, принадлежащую специалистам по ТВУ. Представитель Статистического отдела Организации Объединенных Наций разъяснил, что Отдел выступает в качестве координационного органа и оказываемая им техническая помощь очень нужна ГПСП и страновым отделениям ЮНФПА; специалисты по ТВУ способствуют предоставлению такой помощи. Представитель Отдела народонаселения Организации Объединенных Наций указал, что вся система ТВУ выиграет в результате проведенного анализа, который поможет системе преодолеть присущие ей в прошлом недостатки.

236. Исполнительный совет принял следующее решение:

97/27. Система технических вспомогательных услуг Фонда Организации
Объединенных Наций в области народонаселения

Исполнительный совет

1. принимает к сведению доклад о системе технических вспомогательных услуг Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения, содержащийся в документе DP/FPA/1997/16;
2. одобряет предложения по количественному перераспределению должностей консультантов Группы поддержки страновых программ, содержащиеся в пунктах 23-26 документа DP/FPA/1997/16;
3. постановляет одобрить на временной основе на 1998 год предложения по изменению должностных функций специалистов по техническим вспомогательным услугам в учреждениях и организациях системы Организации Объединенных Наций, содержащиеся в пунктах 27-31 документа DP/FPA/1997/16, при том понимании, что никакие вакантные на данный момент должности специалистов по техническим вспомогательным услугам в течение этого времени заполняться не будут;
4. постановляет также рассмотреть на второй очередной сессии 1998 года в связи с документом DP/FPA/1997/16 "Доклад об оценке должностей специалистов по ТВУ в штаб-квартире и на региональном уровне", в частности с точки зрения целей, эффективности и организации должностей специалистов по техническим вспомогательным услугам, с тем чтобы разработать руководящие указания в отношении использования должностей специалистов по техническим вспомогательным услугам на 1999 год;
5. просит Директора-исполнителя произвести в 1999 году повторную оценку системы технических вспомогательных услуг, включающую анализ ее финансовых аспектов, результаты которого будут рассмотрены Консультативным комитетом по административным и бюджетным вопросам, и представить доклад по этому вопросу Исполнительному совету на ежегодной сессии 1999 года.

19 сентября 1997 года

В. Финансовые и бюджетные вопросы

237. В интересах экономии времени Директор-исполнитель в одном выступлении охватила финансовые, бюджетные и административные вопросы ЮНФПА. В их число вошли предлагаемый бюджет для вспомогательного обслуживания программ на двухгодичный период 1998-1999 годов,

/...

содержащийся в документе DP/ФРА/1997/14; доклад ККАБВ о предлагаемом бюджете для вспомогательного обслуживания программ на двухгодичный период (DP/ФРА/1997/15); годовой финансовый обзор деятельности Фонда за 1996 год (DP/ФРА/1997/13); и доклад об оценке мероприятий ЮНФПА в области профессиональной подготовки персонала (DP/ФРА/1997/11).

238. Прежде чем перейти к финансовым и бюджетным вопросам, Директор-исполнитель подтвердила решительную поддержку Фондом процесса реформы Организации Объединенных Наций, инициированного Генеральным секретарем. Она представила делегациям последнюю информацию о планировании деятельности по осуществлению решений МКНР, которая в случае утверждения ее Генеральной Ассамблеей, будет включать проведение международного форума в 1999 году и подготовку доклада для представления Исполнительному совету ПРООН/ЮНФПА, сессии Экономического и Социального Совета 1999 года и двухдневному заседанию Генеральной Ассамблеи на ее пятьдесят четвертой сессии, если в отношении этого мероприятия будет достигнуто согласие.

239. Директор-исполнитель остановилась на последствиях, которые могут возникнуть в том случае, если согласованные на МКНР финансовые цели в области народонаселения и репродуктивного здоровья не будут реализованы. Она отметила, что международное сообщество согласовало цели, касающиеся ресурсов, которых нетрудно достичь при наличии соответствующей воли. Эти цели в области ресурсов предусматривают, в частности, взносы в ЮНФПА и, хотя ситуация в этой области пока не ясна, Фонд, как представляется, не достигнет установленной на 1997 год суммы поступлений в размере 325 млн. долл. США, но при этом есть надежда, что отставание от этой цифры составит порядка 6-8 процентов. Одним из важных факторов в этом отношении является прочное положение доллара США, что ведет к уменьшению размеров объявленных взносов в конвертируемом выражении. Директор-исполнитель призвала Совет помочь ЮНФПА наряду с другими фондами и программами Организации Объединенных Наций в поиске путей создания более устойчивой и гарантированной с точки зрения финансирования базы.

Вступительное слово Директора-исполнителя

240. Давая обзор финансового положения в 1996 году, о чем подробно говорится в документе DP/ФРА/1997/13, Директор-исполнитель сообщила о том, что поступления в указанном году оставались стабильными на уровне 308,8 млн. долл. США, что представляет собой незначительное уменьшение на 1,2 процента по сравнению с предыдущим годом. Расходы несколько превысили 300 млн. долл. США, при этом нереализованные общие ресурсы составили 27,2 млн. долл. США. Такой объем неизрасходованных средств объясняется главным образом неопределенностью с получением нескольких крупных объявленных взносов во второй половине года, что вынудило Фонд замедлить темпы расходования по программам и даже вынудило его в конце года использовать средства из его оперативного резерва с целью выполнения своих финансовых обязательств. Впоследствии были получены поступившие с опозданием объявленные взносы, и к середине января 1997 года оперативный резерв был полностью восстановлен до уровня 63 млн. долл. США. Директор-исполнитель сообщила о том, что национальное исполнение мероприятий по программам ЮНФПА возросло на 36 процентов по сравнению с предыдущим годом. Расходы на административное обслуживание и поддержку программ в 1996 году были несколько выше, чем в 1995 году, составив 17,1 процента поступлений в регулярные ресурсы по сравнению с 16,1 процента годом ранее.

241. Представляя Совету предлагаемый бюджет для вспомогательного обслуживания программ на двухгодичный период 1998-1999 годов (DP/ФРА/1997/15), Директор-исполнитель вначале вкратце охарактеризовала стратегию разработки бюджета. В стратегии четыре основных элемента:

- укрепление операций на страновом уровне;
- укрепление внутреннего надзора и оценки;
- укрепление потенциала людских ресурсов;
- и d) укрепление систем управленческой информации

Фонда. Для реализации поставленных целей Директор-исполнитель предложила укрепить кадры страновых отделений семью новыми представителями ЮНФПА и одним международным сотрудником по программам (МСП), которые будут направлены в отделения в Гаити, Гвинее-Бисау, Иордании, Лаосской Народно-Демократической Республике, Монголии, оккупированных арабских территориях, Турции и Чаде. Из этого числа два сотрудника будут откомандированы из штаб-квартиры. Она предложила перевести две должности МСП из Вьетнама и Никарагуа в Камбоджу и Перу. Она также просила Совет утвердить создание 47 других должностей в страновых отделениях для сотрудников, набранных на местной основе. Это позволит, помимо прочего, создать новые вспомогательные отделения в пяти центральноазиатских республиках, а также в Армении, Грузии и Российской Федерации. При обсуждении кадровых вопросов Директор-исполнитель обратила внимание Совета на тот факт, что Генеральный секретарь восстановил уровень помощника Генерального секретаря для должности второго заместителя Директора-исполнителя Фонда.

242. В рамках других усилий по укреплению потенциала Фонда в области людских ресурсов Директор-исполнитель сообщила о том, что она представляет Совету доклад об оценке мероприятий Фонда в области профессиональной подготовки персонала (DP/ФРА/1997/11) и испрашивает бюджет на профессиональную подготовку в размере 2,3 млн. долл. США, 80 процентов которых будет выделено на мероприятия в страновых отделениях, куда будут включены меры, связанные с выполнением рекомендаций по результатам оценки. В отношении совершенствования своих систем управленческой информации Фонд сконцентрирует свои усилия на осуществляемых в настоящее время перестройке и возобновлении развития существующих основных систем, на дальнейшем совершенствовании деятельности по установлению связей и коммуникации и улучшению качества оборудования и материально-технического обеспечения с целью дальнейшего повышения производительности. Общий объем инвестиций, включая расходы на персонал, составит 5,5 млн. долл. США, т.е. на 10 процентов больше объема нынешних ассигнований.

243. Резюмируя свои рекомендации, Директор-исполнитель заявила, что предлагаемый бюджет для вспомогательного обслуживания программ составит 17,1 процента предполагаемого общего объема ресурсов, в том числе из многосторонних и двусторонних источников, что представляет собой снижение на 18,4 процента по сравнению с периодом 1996-1997 годов. Чистый бюджет, выделяемый на управление и администрацию организации, составит 5,1 процента общего объема ресурсов по сравнению с 5,6 процента предыдущего двухгодичного периода. Предлагаемый бюджет предусматривает чистое сокращение ресурсов, выделяемых на штаб-квартиру, и некоторое увеличение расходов на страновые отделения, необходимое для укрепления операций на местах. Возвращаясь к вопросу о неопределенности с поступлениями Фонда, упомянутому ею в начале выступления, Директор-исполнитель заявила, что этот вопрос вызывает наибольшую обеспокоенность и что она, разумеется, будет внимательно следить за ситуацией с ресурсами, добиваясь соответствия расходов поступлениям, и будет проводить необходимые корректировки, например, путем увеличения числа вакансий кадровых должностей, задержки с набором кадров и сокращения оперативных расходов.

244. Директор-исполнитель заявила, что, по ее мнению, при утверждении бюджета для вспомогательного обслуживания программ Совету не следует ограничиваться краткосрочной перспективой, ему следует учитывать долгосрочные тенденции роста Фонда, а также ресурсы и инфраструктуру, необходимые ему для осуществления работы, возложенной на него Советом. Она отметила, что, в отличие от многих учреждений, в ЮНФПА в последние годы имеет место увеличение объема поступлений отчасти потому, что Фонд является единственной крупной многосторонней организацией в своей области. Она отметила, что уменьшить бюджет довольно просто, хотя это повлечет и определенные расходы, однако если в дальнейшем необходимо будет его увеличить, то расходы, связанные только с набором и подготовкой кадров, будут огромные.

Будучи небольшой организацией, Фонд должен сохранять критическую массу персонала и вспомогательных услуг вне зависимости от краткосрочных колебаний в уровне поступлений. Она далее напомнила делегациям о том, что если бы у ЮНФПА не было персонала и ресурсов для осуществления информационно-пропагандистской работы, то это могло бы привести к сокращению ресурсов в будущем.

245. При обсуждении рекомендаций ККАБВ, содержащихся в документе DP/ФРА/1997/15, Директор-исполнитель отметила, что, по ее мнению, довольно большое число должностей категории С-5 и выше оправдано характером деятельности Фонда, который требует высококвалифицированных и опытных сотрудников, особенно при осуществлении его технических функций и функций в области надзора и оценки, а также в управлении страновыми отделениями. Она сказала, что рекомендуемое ККАБВ включение в бюджет для вспомогательного обслуживания программ на двухгодичный период расходов на ГСП не представляется целесообразным, поскольку эти должности явно относятся к числу программных в том плане, что их функции довольно часто менялись с учетом потребностей программ и что таково было решение Совета управляющих, когда эта система создавалась в 1991 году. Кроме того, статус этих расходов, представленных в предлагаемом бюджете, соответствует решениям о согласовании процедуры представления бюджетов ЮНИСЕФ, ПРООН и ЮНФПА.

246. Директор-исполнитель согласилась с рекомендациями ККАБВ о том, что возмещение подоходных налогов сотрудникам должно осуществляться непосредственно из средств добровольных взносов страны-донора, установившей такие налоги. Поэтому Совету представляются частично пересмотренные бюджетные таблицы, отражающие чистый бюджет, размер которого на 3,8 млн. долл. США меньше бюджета, предлагаемого в документе DP/ФРА/1997/14, поскольку в него включена сумма возмещений за уплату подоходных налогов в виде дохода. В результате этого бюджет для вспомогательного обслуживания программ в процентном выражении уменьшится соответственно с 17,1 процента до 16,5 процента объема ресурсов. Чистый бюджет на цели управления и администрации организации составит 5,0 процента. Пересмотренные бюджетные таблицы приложены к выступлению Директора-исполнителя и распространены в Совете вместе с дополнительной документацией, содержащей вспомогательную информацию о предложении по бюджету и годовой финансовый обзор.

247. В заключение Директор-исполнитель подчеркнула, что задача предлагаемого бюджета для вспомогательного обслуживания программ на двухгодичный период заключалась в создании условий для осуществления ЮНФПА своей деятельности таким образом, чтобы страны могли достичь долгосрочных целей МКНР, сохраняя при этом на минимально низком уровне административные расходы и поддерживая разумный баланс между административными расходами и расходами по программам. Она заверила Совет в том, что, как и в прошлом, управление расходами будет осуществляться с учетом фактического объема мобилизованных ресурсов.

Вопросы и замечания Совета

248. Многие делегации поблагодарили Директора-исполнителя за ее содержательное выступление, которое разъяснило многие их вопросы относительно финансового состояния Фонда и предлагаемого бюджета. Ряд делегаций отметили полезность обсуждения всех финансовых документов вместе. По мнению некоторых, документация по бюджету и годовой финансовый обзор не только хорошо представлены, но и являются транспарентными. Они выразили удовлетворение форматом бюджета, который был согласован с процедурой представления бюджетов как ПРООН, так и ЮНИСЕФ. Многие делегации в целом поддержали бюджетную стратегию, особенно акцент на укрепление операций на страновом уровне, поддержку децентрализации и перевод некоторых должностей из штаб-квартиры на места. Это, а также создание Управления по вопросам надзора и оценки в

рамках канцелярии Директора-исполнителя часто приводилось в качестве хороших примеров позитивных изменений в области управления. Ряд делегаций поддержали также открытие отделений ЮНФПА в различных странах Содружества Независимых Государств, поскольку присутствие ЮНФПА в этих странах явно необходимо для эффективной реализации помощи Фонда. В более общем плане некоторые делегации спрашивали относительно возможности передачи на места дополнительных функций.

249. Признавая тот факт, что предлагаемый бюджет для вспомогательного обслуживания программ действительно лишь ненамного больше предыдущего бюджета, несколько делегаций задавались вопросом, а нужно ли вообще какое-либо увеличение бюджета или, учитывая ожидаемые объемы ресурсов, не следует ли вместо этого сократить его. Одна из делегаций подчеркнула, что ее правительство ожидает нулевого роста бюджета. В этом отношении ряд делегаций поставили под сомнение 7-процентное годовое увеличение поступлений, предусмотренное в плане работы Фонда на 1998-2001 годы, который был утвержден Советом на его ежегодной сессии в 1997 году. Одна из делегаций заявила, что, хотя Совет утвердил эту цифру, она представляется все менее реалистичной; поэтому она предлагает Совету попытаться действовать с учетом возможной, а не умозрительной ситуации. Еще одна делегация заявила, что, вероятно, более реалистичным является прогнозируемый ЮНИСЕФ годовой показатель роста в размере 2-3 процентов. Та же делегация заявила, что более высокий уровень предсказуемости поступлений, о чем говорила в своем выступлении Директор-исполнитель, возможно, не так важен, как способность быстро реагировать на колебания в уровне поступлений. Одна делегация заявила, что ее страна будет готова выплатить свой взнос ранее в этом году при условии, что это будет также вписываться в общую стратегию всех доноров.

250. Несколько делегаций согласились с Директором-исполнителем в том, что ЮНФПА должен управлять исполнением бюджета с учетом долгосрочной перспективы, однако спрашивали, какие чрезвычайные меры имеются в распоряжении Фонда для решения проблем, связанных с поступлениями, если эти поступления будут ниже прогнозируемого уровня. В этом отношении, однако, некоторые другие делегации отметили, что возможность поступления ресурсов не в полном объеме - это не просто проблема Администрации. Исполнительному совету необходимо оценивать бюджет ЮНФПА в контексте общей мобилизации ресурсов на деятельность в области народонаселения и поощрять страны к выполнению обязательств, согласованных ими на МКНР. В процессе обсуждения этих обязательств одна из делегаций отметила, что Исполнительный совет принял много решений о деятельности, которую, по его мнению, Фонду следует проводить. Когда же Фонд представил Совету бюджет, который позволил бы ему осуществлять эту деятельность, Совет не должен ограничиться заявлением, что необходимых ресурсов может и не быть. Следовательно, Совет должен помочь ЮНФПА добиться поступлений, необходимых для осуществления его работы.

251. Делегации спрашивали Директора-исполнителя о том, насколько реалистичны прогнозы поступления в Фонд ресурсов по сравнению с нынешними объявленными взносами доноров. Одна из делегаций отметила, что зависимость ЮНФПА от небольшого числа крупных доноров ставит Фонд в очень уязвимое положение в том случае, когда хотя бы один из этих доноров сокращает свое финансирование, как это происходит в настоящее время. Учитывая неопределенность с точки зрения финансирования, некоторые делегации задавались вопросом, нужно ли в срочном порядке подбирать штат для предлагаемых новых отделений на местах. Одна из делегаций спросила о том, какой прогресс был достигнут в создании более предсказуемой базы ресурсов.

252. Одна из делегаций отметила, что таблица 14, содержащаяся в приложении к годовому финансовому отчету за 1996 год (DP/FPA/1997/13), имеет весьма непосредственное отношение к обсуждению бюджета. Из таблицы явствует, что за рассматриваемый период взносы в Фонд из

целевых фондов или из многосторонних источников увеличились. Несколько делегаций выразили озабоченность по поводу этого увеличения взносов из многосторонних или двусторонних источников. Приветствуя любые взносы, они, однако, отметили, что, если финансирование неосновной деятельности в процентном отношении будет занимать все большую долю в общем объеме финансирования, то это можно рассматривать как угрозу принципам многостороннего характера деятельности. При обсуждении вопросов финансирования на многосторонней или двусторонней основе несколько делегаций заявили, что, по их мнению, взимаемые Фондом 5 процентов на административные расходы явно недостаточны для управления такой деятельностью.

253. Одна делегация попросила дать разъяснения относительно того, насколько продвинулось выполнение рекомендаций Комиссии ревизоров, поскольку эти рекомендации были сформулированы в начале года. Та же делегация спросила, можно ли будет выделить расходы для арабских государств из общего объема средств, выделяемых для региона арабских государств и для Европы. Эта делегация далее попросила дать разъяснения о положении в Фонде с ликвидностью, отметив, что, как представляется, уровень расходов превышает уровень поступлений. Как была решена эта проблема?

254. Ряд делегаций спрашивали о том, как предлагаемый бюджет будет вписываться в планируемые Генеральным секретарем реформы системы Организации Объединенных Наций. В частности, задавались вопросы о том, как скажется на расходах предлагаемое совместное размещение учреждений Организации Объединенных Наций. Одна из делегаций отметила, что предлагаемые Генеральным секретарем реформы ПРОФ II еще не рассматривались Генеральной Ассамблеей; поэтому обсуждать их в контексте нынешнего предложения по бюджету преждевременно. Лучше отделить предложения о реформе ПРОФ II от предложений по бюджету ЮНФПА.

255. У нескольких делегаций возникли вопросы по конкретным проблемам. Одна из них попросила объяснить, почему в таблице 3 документа DP/FPA/1997/14 расходы на административно-функциональное обеспечение программ для страновых отделений указаны в размере 67,4 млн. долл. США, в то время как в сводной таблице 1 того же документа объем этих расходов составляет 73,5 млн. долл. США. Некоторые задавали вопросы, касающиеся рекомендации ККАБВ о том, что вспомогательные расходы на систему ТВУ следует рассматривать как часть бюджета для вспомогательного обслуживания программ, а не как расходы по программам, что имеет место в настоящее время. Одна из делегаций попросила пояснить, почему одни публикации включены в проект бюджета, а другие рассматриваются в рамках бюджета для вспомогательного обслуживания программ. Другая попросила дать дополнительные уточнения и пояснения относительно 16,8 млн. долл. США, упоминаемых администрацией в качестве прогнозируемой экономии на период 1996-1997 годов. Та же делегация спросила, почему Директор-исполнитель приступила к выполнению рекомендации Генерального секретаря о повышении класса должности заместителя Директора-исполнителя до уровня помощника Генерального секретаря, не проконсультировавшись вначале с Исполнительным советом.

256. При обсуждении годового финансового обзора за 1996 год (DP/FPA/1997/13) одна из делегаций отметила, что имеет место некоторое увеличение объема национального осуществления программ ЮНФПА, что, по ее мнению, является хорошей тенденцией. Несколько делегаций попросили объяснить, почему сократились расходы для африканских стран, расположенных к югу от Сахары, несмотря на решение 96/15 Исполнительного совета. Они спрашивали, не связано ли это главным образом с проблемой поглотительной способности или это вопрос управления со стороны ЮНФПА. Одна из делегаций заявила, что если дело в поглотительной способности африканских стран, то, возможно, разумнее укрепить кадры ЮНФПА в регионе, особенно кадры отделений, возглавляемых представителями-резидентами ЮНФПА, даже сверх уровня, предлагаемого в бюджете, поскольку лишь две новые должности представителя предназначены для

Африки. Другие делегации задавали конкретные вопросы о других предлагаемых отделениях: почему представители ЮНФПА предлагаются для Иордании и Турции, хотя ни одна из этих стран не относится к категории "А" с точки зрения помощи со стороны ЮНФПА? Где планируется разместить отделение на оккупированных палестинских территориях? Одна делегация заявила, что она поддерживает точку зрения, выраженную в докладе ККАБВ, о необходимости ограничить административные расходы как в штаб-квартире, так и на местах. Эта делегация согласна с содержащимся в бюджете обоснованием создания новых отделений; то же обоснование, возможно, следовало бы применить и в отношении существующих страновых отделений. Отделения, не отвечающие таким критериям, можно было бы сократить или объединить.

257. Относительно доклада об оценке мероприятий в области профессиональной подготовки персонала (DP/CPA/1997/11) одна из делегаций заявила, что у нее сложилось впечатление, что профессиональная подготовка рассматривается скорее как система вознаграждения, чем система, призванная содействовать реализации организацией своих потребностей. Эта делегация также отметила, что на основании доклада нельзя сделать вывод о соответствии достигнутых результатов израсходованным средствам. Другая делегация заявила, что, по ее мнению, доклад мог бы быть более аналитическим по своему характеру, и спросила, каковы будут последствия децентрализации операций на местах для мероприятий по профессиональной подготовке персонала. Третья делегация спросила, какое отражение в мероприятиях по профессиональной подготовке персонала нашла Программа действий МКНР. Еще одна делегация выразила сожаление по поводу того, что в ходе дискуссии не было уделено должного внимания оценке мероприятий в области профессиональной подготовки персонала; однако в докладе четко говорится о том, что профессиональная подготовка персонала проводится с целью осуществления Программы действий МКНР.

Ответ администрации

258. Директор-исполнитель поблагодарила делегации за их благожелательные замечания. Относительно того, насколько реалистичны прогнозы поступлений в Фонд, Директор-исполнитель отметила, что, судя по предыдущим пяти планам работы, содержащиеся в них прогнозы относительно объемов ресурсов фактически были более или менее точными. В этом году впервые цифры плана работы представляются слишком оптимистичными; однако даже сейчас невозможно сказать, хватит или не хватит ресурсов. Два крупнейших донора Фонда в настоящее время решают вопрос об оказании официальной помощи в целях развития (ОПР) на будущий год. Один из них именно сегодня обсуждает свое законодательство по вопросам иностранной помощи; другой объявил о сокращении общего объема ОПР, однако пока не ясно, какие учреждения будут затронуты в наибольшей степени. На данный момент она затрудняется сказать, сможет ли Фонд реализовать свои цели в области поступлений. Однако она отметила, что, если даже и будет значительное отставание, то все же предлагаемый бюджет для вспомогательного обслуживания программ на двухгодичный период, по-видимому, составит менее 18 процентов от общего объема поступлений и лишь немногим учреждениям Организации Объединенных Наций и даже неправительственным организациям удастся поддерживать свои административные накладные расходы на столь низком уровне. Она заверила делегации, что будет информировать Совет о положении в Фонде с точки зрения поступлений.

259. Директор-исполнитель напомнила делегациям о том, что дискуссии Фонда о будущих объемах поступлений непосредственно связаны с вопросом мобилизации ресурсов на программы в области народонаселения и репродуктивного здоровья в целом и что этот вопрос будет более детально обсуждаться позднее в связи с документом DP/CPA/1997/12 "Достижение целей МКНР: последствия нехватки ресурсов в период до 2000 года". Она вновь подчеркнула, что на Каирской конференции международное сообщество взяло на себя определенные обязательства и что бюджет для вспомогательного обслуживания программ ЮНФПА в значительной степени является

отражением того, что, по мнению Фонда, необходимо предпринять для выполнения его обязательств при осуществлении Программы действий МКНР в сроки, согласованные в Каире. Она отдает себе отчет в том, что Фонд располагает сравнительно небольшой базой ресурсов – 90 процентов его поступлений формируется за счет пожертвований 14 доноров – и что это ставит Фонд в уязвимое положение. Поэтому она обратилась к Совету с просьбой предпринять все возможное с целью обеспечения более стабильной базы ресурсов для ЮНФПА. Она также вновь повторила то, о чем говорила в своем вступительном выступлении, а именно что неразумно было бы допустить, чтобы краткосрочные колебания в объеме ресурсов препятствовали осуществлению Фондом своей работы. Если цели в области поступлений не будут достигнуты, то, как она заявила, ЮНФПА придется скорректировать свои расходы с учетом этого и она, разумеется, будет держать Совет в курсе дела.

260. Она отметила, что обсуждение финансового положения по состоянию на конец 1996 года со всей определенностью выявило необходимость создания оперативного резерва на уровне 20 процентов поступлений регулярных ресурсов. Она сообщила, что этот резерв был полностью восстановлен до разрешенного объема в начале 1997 года. Пока можно говорить лишь о небольшом объеме невыплаченных взносов, объявленных на 1997 год, однако Фонд, разумеется, пытается добиться увеличения взносов на этот год, с тем чтобы объем его поступлений соответствовал сметному. Она вновь обратилась к донорам с призывом выплатить свои взносы в этом году как можно скорее. Она также хотела бы добиться от доноров объявления взносов на несколько лет – разумеется, в большем объеме.

261. В отношении вопроса о 5-процентном превышении административных расходов на цели многостороннего и двустороннего финансирования Директор–исполнитель согласилась с тем, что, вероятно, эта сумма не в полной мере отражает истинные расходы и в этом смысле для субсидирования многосторонней и двусторонней деятельности в определенной степени используются регулярные ресурсы. Фонд анализирует свой собственный опыт в области такого рода мероприятий по финансированию, а также опыт других аналогичных учреждений и организаций с целью установления более справедливого объема административных накладных расходов. Она согласилась с тем, что увеличение многостороннего и двустороннего финансирования в процентном отношении к общему объему поступлений представляет собой неблагоприятную тенденцию.

262. В отношении докладов о проверке отчетности Фонда Директор–исполнитель заявила, что квалифицированное мнение ревизоров представляет собой проблему, характерную для всех учреждений Организации Объединенных Наций, которые должны получать проверенные финансовые данные по осуществляемым на национальном уровне проектам от суверенных правительств; эту проблему, следовательно, нужно решать в рамках систем Организации Объединенных Наций в целом. Передача функций страновым отделениям также требует надлежащих систем отчетности. Поэтому Фонд пересмотрел свои руководящие принципы, дабы убедиться в том, что такие системы существуют, и соответствующим образом пересматривает свои мероприятия в области профессиональной подготовки персонала. После выработки новых руководящих принципов планируется передать всю полноту децентрализованной власти всем страновым отделениям, возглавляемым представителями ЮНФПА.

263. Заместитель Директора–исполнителя по политическим и административным вопросам сообщил, что в том, что касается квалифицированного заключения ревизоров, то он провел встречу с Комиссией ревизоров, на которой обсудил предложения о конкретных действиях, а Директор–исполнитель приняла меры по укреплению последующей деятельности в связи с необходимостью ревизии исполняемых национальными силами проектов. Он вновь подтвердил важность общесистемного рассмотрения этого вопроса и напомнил, что Фонд представит Совету на его первой очередной сессии 1998 года доклад об осуществлении рекомендаций Комиссии ревизоров.

264. Касаясь вопросов о предложениях Генерального секретаря в отношении проведения реформы, Директор-исполнитель указала на две стороны реформы: одну, относящуюся к прерогативе Генерального секретаря (Направление I), и другую, требующую утверждения Генеральной Ассамблеи (Направление II). Реформы направления I уже проводятся на практике. Решение же о проведении реформ направления II, действительно, должно быть принято Генеральной Ассамблеей до начала их практической реализации. Однако многие вопросы об общих услугах, которые были затронуты делегациями, фактически предвосхищают предложения о проведении реформы. Эти и другие смежные вопросы рассматриваются в ряде подкомитетов, учрежденных с этой целью. Последние пока что еще не завершили свою работу, поэтому пока не поступали их выводы и рекомендации. Со своей стороны, ЮНФПА не располагает крупными подразделениями, занимающимися вопросами администрации, персонала и финансов, вместо этого он выплачивает ПРООН соответствующие средства за оказание этих услуг. Она отметила, что Фонд уже использует на совместной основе с другими учреждениями в рамках Объединенной координационной группы по вопросам политики большинство своих помещений; поэтому маловероятно, что в этой области может быть получена крупная дополнительная экономия средств.

265. В отношении текущих реформ и координации деятельности учреждений Организации Объединенных Наций Директор-исполнитель сообщила, что недавно созданная Группа Организации Объединенных Наций по вопросам развития (ГООНР) призвана помочь в согласовании политики и практики на страновом уровне, в том числе таких вопросов, как оклады, путевые расходы и процедуры проведения ревизий, о которых упоминалось выше.

266. Директор Отдела финансов, персонала и администрации ответил на конкретный вопрос о разнице в суммах, ассигнованных на покрытие вспомогательных расходов по программам страновых отделений, указанных в таблице 3 и сводной таблице I документа DP/FPA/1997/14, отметив при этом, что указанные в таблице 3 цифровые данные приведены в чистом выражении, а в таблице I – в валовом выражении, как это было согласовано при представлении сводных бюджетов ЮНФПА, ПРООН и ЮНИСЕФ.

267. Директор-исполнитель коснулась вопроса о должностях ТВУ, отметив, что они напрямую связаны с реализацией программ и должны быть учтены в бюджетах по программам, а не в предлагаемом двухгодичном вспомогательном бюджете. Эти должности не являются постоянными; они могут быть видоизменены или пересмотрены. Такой гибкий подход позволяет системе ТВУ относительно быстро адаптироваться к постоянно меняющимся потребностям в области технической помощи. Вопрос о должностях широко обсуждался Советом управляющих в 1991 году, когда ЮНФПА впервые представил свое предложение в отношении ТВУ на рассмотрение и утверждение. Решение о финансировании должностей за счет бюджетов по программам стало, таким образом, результатом широкого диалога. Составление бюджета также соответствовало решениям о согласовании бюджетов ЮНИСЕФ, ПРООН и ЮНФПА.

268. Отвечая на вопросы о том, почему одни публикации были включены в бюджеты по проектам, а другие – во вспомогательный бюджет, она ответила, что это в основном связано с функциональным характером самих публикаций. С одной стороны, выпуск доклада "State of World Population" рассматривался в качестве глобального пропагандистского мероприятия. Его цель заключалась в развитии диалога и поощрении обмена информацией по более широким вопросам народонаселения и развития. Поэтому в отношении него был составлен отдельный бюджет по проекту. С другой стороны, включенные во вспомогательный бюджет публикации предназначались в сущности для содействия обеспечению более широкой осведомленности и понимания о деятельности самого ЮНФПА. Поэтому они были включены во вспомогательный бюджет. Заместитель Директора-исполнителя по политическим и административным вопросам пояснил, что Совет управляющих детально рассмотрел этот вопрос в 1991 году и согласился с таким обоснованием в своем решении 91/36.

269. Директор-исполнитель согласилась с делегациями, что Африка является одним из приоритетов Фонда, и сказала в связи с этим, что Фонд предпринимает огромные усилия по увеличению расходов в Африке. Возникавшие трудности с набором персонала для работы в местных отделениях в Африке были устранены. Она сообщила, что в 1998-1999 годах в Африке будет работать 45,9 процента сотрудников Фонда. Она выразила надежду, что проводимое ЮНФПА в настоящее время исследование о возможностях освоения средств поможет повысить коэффициенты осуществления программ в странах Африки к югу от Сахары. Она указала на начало реализации в Африке многих новых программ, которые действительно являются новыми и рассчитаны на отражение мышления, сложившегося после МКНР, и что для их развертывания требуются значительные усилия.

270. Директор-исполнитель с удовлетворением отметила увеличение числа программ ЮНФПА, реализуемых по форме национального исполнения, и заверила Совет, что оценка и контроль этих программ наращиваются по мере увеличения объема проводимых мероприятий. Что касается неизменности масштабов исполнения неправительственными организациями, то она отметила, что Фонд высоко ценит свои взаимосвязи с международными и национальными неправительственными организациями и что Совет должен стремиться к увеличению в будущем доли исполняемых этими организациями мероприятий.

271. При обсуждении предложений Фонда о новых вспомогательных отделениях в Содружестве Независимых Государств она сообщила, что все предлагаемые отделения будут укомплектованы национальными сотрудниками и будут располагаться в уже действующих отделениях ПРООН, что позволит в том и другом случае не увеличивать текущие расходы. Она сказала, что в Содружестве Независимых Государств и Восточной Европе реализация программ сегодня осуществляется отделениями в Румынии и Албании, которые испытывают перегрузку и, следовательно, не могут справиться с возросшим объемом деятельности в этих странах. Она отметила, что, поскольку все указанные страны находятся на переходном этапе, планируется с его завершением свернуть деятельность этих новых отделений.

272. По вопросу о должности помощника Генерального секретаря Директор-исполнитель указала, что решение о восстановлении этого класса для должности второго заместителя Директора-исполнителя было принято Генеральным секретарем и что класс должности был понижен предыдущим Генеральным секретарем. Она отметила, что различие в классе соответствует затратам в размере примерно 20 000 долл. США в год. В целом же наличие двух должностей помощников Генерального секретаря в ЮНФПА соответствует нормальной и обычной практике, сложившейся внутри системы Организации Объединенных Наций.

273. В ответ на вопросы о персонале в арабских государствах Директор-исполнитель сообщила, что в настоящее время Фонд располагает 106 сотрудниками, работающими в регионе арабских государств и Европы, 87 из которых находятся в арабских странах и 19 - в Европе. Она сказала, что деятельность ГПСП почти на 99 процентов сосредоточена в Аммане, Иордания, и посвящена работе в регионе арабских государств. Одна из причин этого заключалась в том, что большинство технических консультативных услуг по вопросам репродуктивного здоровья в странах, охваченных европейской программой, оказывается региональным отделением ВОЗ в Копенгагене, Дания.

274. Что касается оценки учебной деятельности персонала, то Директор-исполнитель заявила, что она согласна с замечаниями делегаций. Однако следует иметь в виду, что Фонд только приступил к осуществлению рекомендаций, изложенных в этом докладе. По ее мнению, оценка, как таковая, была не столь эффективной, какой она могла бы быть, даже если она и полностью согласна с ее рекомендациями. Она вновь доложит Совету об этом по мере осуществления

рекомендаций. Заместитель Директора-исполнителя по политическим и административным вопросам сообщил, что несколько рекомендаций уже выполнены на практике, например, широко используются диалоговые средства передачи массовой информации и новые методы обучения инструкторов, отделениям на местах предоставляются возможности опробовать собственные учебные инициативы, а также перенимать опыт, предусматривающий большую ответственность и участие в учебной подготовке руководителей всех уровней. Он также сообщил, что вся учебная деятельность охвачена механизмами контроля.

275. После ответов представителей администрации одна из делегаций заявила, что, по ее мнению, три вопроса не получили адекватного освещения, а именно: будет ли производиться пропорциональное сокращение административных расходов в случае неполучения прогнозируемого объема поступлений; будет ли дано пояснение в отношении 16,8 млн. долл. США, упомянутых Директором-исполнителем в ее вступительных замечаниях в связи с расходами в 1996-1997 годах; и почему повышение заместителя Директора-исполнителя до уровня помощника Генерального секретаря не было представлено Совету на его рассмотрение.

276. Председатель Исполнительного совета сказал, что, по его мнению, Директор-исполнитель ответила на вопрос о должности помощника Генерального секретаря, заявив, что принятие решения в данном случае относится к прерогативе Генерального секретаря. Директор Отдела финансов, персонала и администрации сказала, что, как всегда, Фонд примет необходимые меры по обеспечению соответствия бюджетных расходов его поступлениям. Она также сказала, что 16,8 млн. долл. США прошли по статье "экономии", поскольку они включали в себя сокращение расходов на аренду помещений штаб-квартиры, не предусмотренное в предыдущем бюджете за 1996-1997 годы. Она отослала членов Совета к вспомогательной документации, которая была распространена ранее вместе с заявлением Директора-исполнителя. Вспомогательная документация содержала дополнительные сведения о сметной экономии в размере 16,8 млн. долл. США, полученной в рамках бюджета за 1996-1997 годы. Она указала, что может дать, при необходимости, дальнейшее разъяснение в дополнение к представленной вспомогательной документации.

277. Исполнительный совет принял к сведению доклад об оценке мероприятий ЮНФПА в области профессиональной подготовки персонала (DP/FPA/1997/11) и просил Директора-исполнителя выступить на второй очередной сессии 1998 года с устным заявлением перед Исполнительным советом об осуществлении рекомендаций, касавшихся оценки.

278. Исполнительный совет принял к сведению доклад о годовом финансовом обзоре ЮНФПА за 1996 год (DP/FPA/1997/13).

279. Исполнительный совет принял следующее решение о смете бюджета вспомогательных расходов Фонда народонаселения Организации Объединенных Наций на двухгодичный период 1998-1999 годов:

97/26. Смета бюджета вспомогательных расходов ЮНФПА на двухгодичный период 1998-1999 годов

Исполнительный совет

1. принимает к сведению бюджетную смету вспомогательных расходов Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения на двухгодичный период 1998-1999 годов, содержащуюся в документе DP/FPA/1997/14, а также доклад по этой смете Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (DP/FPA/1997/15);

2. настоятельно призывает Директора-исполнителя приложить все силы для ограничения объема административных расходов и расходов по вспомогательному обслуживанию программ в штаб-квартире и на местах, как это было рекомендовано Консультативным комитетом по административным и бюджетным вопросам;

3. настоятельно призывает также Директора-исполнителя при исполнении бюджета на двухгодичный период 1998-1999 годов держать в поле зрения сложившееся неопределенное положение в вопросе будущих поступлений, в частности отложить заполнение предлагаемых новых должностей представителей ЮНФПА, сметные расходы по которым составляют 1 635 044 долл. США;

4. с удовлетворением отмечает новый формат представления бюджета в соответствии с решением 97/6, пункт 5, о согласовании формата бюджетов;

5. утверждает валовые ассигнования в размере 143 255 500 долл. США на указанные ниже цели и постановляет, что сметные поступления в размере 15 707 000 долл. США будут использоваться для частичного покрытия валовых ассигнований, в результате чего чистые сметные ассигнования составят 127 548 500 долл. США;

Бюджеты вспомогательных расходов на двухгодичный
период 1998-1999 годов*
(в тыс. долл. США)

Вспомогательное обслуживание программ:

Страновые отделения	73 484,2
Штаб-квартира	<u>26 811,5</u>
Итого	<u>100 295,7</u>
Администрация и управление организацией	<u>42 959,7</u>
Общий объем валовых ассигнований	<u>143 255,5</u>
<u>Минус:</u> сметные поступления в бюджет	<u>15 707,0</u>
Чистые сметные ассигнования	<u><u>127 548,5</u></u>

* В соответствии с информацией, приведенной в таблице по плану ресурсов ЮНФПА от 15 сентября 1997 года, представленному Исполнительному совету 17 сентября 1997 года.

6. уполномочивает Директора-исполнителя перераспределять ресурсы между статьями ассигнований в размерах не более 5 процентов от общей суммы ассигнований по статье, в которую передаются указанные ресурсы;

7. просит Директора-исполнителя представить Исполнительному совету на его третьей очередной сессии 1998 года доклад о ходе исполнения бюджета вспомогательных расходов на двухгодичный период 1998-1999 годов с учетом соответствующих изменений, которые произойдут

к тому времени, а также предполагаемых тенденций в отношении, в частности, размера поступлений в 1998 году и прогнозируемого размера поступлений в 1999 году, ожидаемого размера расходов по программам в 1998 году, а также процесса реформ в Организации Объединенных Наций;

8. просит также Директора-исполнителя представить Исполнительному совету на его второй очередной сессии 1998 года устный доклад о критериях и механизмах, которые должны использоваться в ходе любых корректировок бюджета вспомогательных расходов на двухгодичный период 1998-1999 годов в случае любого существенного сокращения объема поступлений;

9. рекомендует провести исследование по вопросу о много- и двусторонних механизмах и целевых фондах и представить доклад Исполнительному совету на его третьей очередной сессии 1998 года с учетом исследования по этому же вопросу, проводимого в настоящее время Программой развития Организации Объединенных Наций.

19 сентября 1997 года

280. После принятия решения 97/26 две делегации просили занести их замечания по этому решению в отчет о заседании. Делегация Германии исходила из того, что в пункте 3 решения 97/26 предусмотрено заморозить 1 635 044 долл. США и соответствующие должности новых представителей ЮНФПА. Средства и должности будут обеспечены лишь в том случае, если будут получены прогнозируемые сметные поступления, упомянутые в бюджете. Кроме того, в отношении пункта 2 решения делегация исходила из того, что рекомендации ККАБВ применимы ко всем его элементам, в том числе ко всему пункту 23 доклада ККАБВ. Делегация Германии выразила глубокое сожаление по поводу того, каким образом Исполнительный совет провел решения по бюджету, в частности используя разные критерии расчета бюджетов ПРООН и ЮНФПА.

281. Делегация Ливийской Арабской Джамахирии указала, что, по ее мнению, ЮНФПА не учел в своих расчетах прогнозируемую экономию в размере 16,8 млн. долл. США. Делегация выразила надежду, что Директор-исполнитель укажет в своем докладе на второй очередной сессии 1998 года, каким образом эта экономия учитывается при исчислении двухгодичного вспомогательного бюджета на период 1998-1999 годов.

VIII. ЮНФПА: МОБИЛИЗАЦИЯ РЕСУРСОВ

282. Председатель сообщил Совету, что, к сожалению, перегруженность повестки дня не позволяет выделить время на рассмотрение вопроса о мобилизации ресурсов на программы в области народонаселения и репродуктивного здоровья. Вместо того, чтобы прерывать обсуждение, он предложил отложить подробное рассмотрение вопроса о мобилизации ресурсов на более поздний срок. Он поинтересовался у Директора-исполнителя, не хотела бы она сделать какие-либо краткие замечания. Директор-исполнитель сказала, что по просьбе Совета Фонд подготовил пересмотренный вариант своего предыдущего доклада о последствиях нехватки ресурсов, который был представлен Совету на его нынешней сессии в документе DP/FPA/1997/12. Документ отличается от предыдущего главным образом тем, что в нем приводится больше подробных сведений о методологии, использовавшейся при составлении сметы и прогнозов. Выводы же, содержащиеся в обоих исследованиях, одинаковы: если международное сообщество не выполнит своих финансовых обязательств, взятых на МКНР в Каире в 1994 году, это будет иметь серьезные последствия как для репродуктивного здоровья людей в развивающихся странах, так и для усилий по стабилизации численности населения в мире.

283. После заявления Директора-исполнителя несколько делегаций попросили предоставить им слово. Одна из них указала, что документ о нехватке ресурсов характеризуется такими последствиями, которые выходят за рамки вопроса о мобилизации ресурсов на цели ЮНФПА. Она выразила пожелание широко распространить этот документ. К мнению этой делегации присоединились две других, которые заявили, что данное исследование должно внести ценный вклад в предстоящий обзор деятельности "МКНР + 5". Одна из делегаций заявила, что выражение "средства доноров", используемое в докладе, является неточным, поскольку оно охватывает лишь "основные средства" доноров, т.е. средства, ассигнуемые специально на деятельность в области народонаселения, и не покрывает других взносов доноров на деятельность банков развития, многосторонних организаций помимо ЮНФПА и других организаций. Другая делегация согласилась с тем, что в докладе не учтены все виды двустороннего финансирования связанной с этим деятельности. Вероятно, из-за этого положение выглядит более серьезным, чем оно есть на самом деле. Та же делегация поинтересовалась, в какой степени инициатива 20/20 будет способствовать мобилизации ресурсов.

284. Директор-исполнитель сказала, что более широкое распространение настоящего доклада будет обеспечено после того, как Исполнительный совет сможет всесторонне проанализировать его, и что настоящее или аналогичное исследование будет использовано в рамках процесса обзора "МКНР + 5". Она указала, что Фонд будет продолжать обновлять данные, использованные в докладе, и повышать их качество. Она выразила признательность за любую помощь, которую могут предоставить правительства в этой связи. Директор-исполнитель сказала, что пока до конца не ясно, в какой степени инициатива 20/20 будет способствовать реализации программ в области народонаселения и репродуктивного здоровья; по всей видимости, она будет охватывать все большее число самых разнообразных мероприятий.

285. Исполнительный совет постановил продолжить рассмотрение пункта 8 о мобилизации ресурсов для ЮНФПА на своей второй очередной сессии 1998 года.

ix. ЮНФПА: СТРАНОВЫЕ ПРОГРАММЫ И СВЯЗАННЫЕ С НИМИ ВОПРОСЫ

286. Утвердив пересмотренный план работы сессии, Исполнительный совет постановил отложить до первой очередной сессии 1998 года рассмотрение шести страновых программ, включенных в пункт IX предварительной повестки дня, а также страновых программ ЮНФПА и связанных с ними вопросов.

x. ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ

Поездки на места

287. Исполнительный совет согласился перенести рассмотрение результатов посещения членами Совета Ямайки, островов Тёркс и Кайкос и Кубы (DP/1997/CRP.24), а также Кыргызстана и Латвии (DP/1997/CRP.26) на неофициальное заседание 9 октября 1997 года.

Помощь Демократической Республике Конго

288. Исполняющий обязанности Директора Регионального бюро для Африки выступил по просьбе Исполнительного совета в его решении 97/19 с устным докладом о положении в Демократической Республике Конго. Он выразил надежду на организацию в ближайшее время миссии по правам человека и направлению ее в Киншасу. Пока не достигнуто согласие о порядке работы миссии. Несколько государств направили свои миссии в эту страну. Ведется также подготовка к проведению встречи "Друзья Конго". Есть надежда, что эти мероприятия послужат свидетельством

того, что система Организации Объединенных Наций по-прежнему активно задействована в стране на первых этапах деятельности нового правительства. Состоялись обсуждения по вопросу о том, каким видится будущее страны его правительству и какой будет стратегия восстановления, включая демобилизацию.

289. ПРООН направила в Демократическую Республику Конго миссию, которая определила три направления деятельности, требующих, по возможности, содействия в обеспечении соответствующих возможностей для нового правительства: а) прекращение утечки из страны специалистов на основе возвращения экспатриированных граждан; б) анализ и координация политики; и с) координация помощи. Генеральный секретарь поручил Администратору выполнять функции координатора целевой группы по примирению, восстановлению и обеспечению региональной стабильности, которая займется планированием деятельности организаций системы Организации Объединенных Наций в стране в период восстановления после конфликта.

290. Исполнительный совет принял к сведению устный доклад о положении в Демократической Республике Конго.

Резерв средств для размещения на местах

291. Администратор представил Исполнительному совету устный промежуточный доклад о резерве средств для размещения на местах (РСРМ). Он заявил, что внешнее расследование, связанное в основном с деятельностью подрядчиков и субподрядчиков, проходит успешно. Управление служб внутреннего надзора Организации Объединенных Наций оказывает помощь Управлению ревизии и анализа эффективности работы ПРООН в проведении этого внешнего расследования. Следователи побывали на местах осуществления строительных проектов РСРМ в ряде стран и провели собеседования со многими людьми. Администратор пояснил, что в данный момент он не в состоянии представить подробную информацию, поскольку это может помешать расследованию или предвосхитить его результаты. Он убежден, что результаты расследования будут способствовать серьезному осознанию всеми заинтересованными лицами принципа подотчетности.

292. Резюмируя содержание своего письма на имя членов Исполнительного совета от 6 июня 1997 года, Администратор представил информацию о принятых мерах и мероприятиях в связи с усилением личной ответственности и подотчетности сотрудников ПРООН. Он также проанализировал содержащуюся в письме информацию об укреплении системы финансового управления в ПРООН. В этой связи Бюро административно-финансовых служб приступило к полному анализу действующих финансовых правил и положений ПРООН. Были разработаны новые концепции в сфере политики с учетом извлеченных уроков и изменений в культуре управления ПРООН в связи с передачей и децентрализацией полномочий. Были разработаны средства и методы отчетности, в том числе контрольные меры по самооценке, в соответствии с практикой, поддерживаемой многими правительствами. Управление людских ресурсов занималось определением этических рамок, которые помогут прояснению надежд и уточнению руководящих принципов в отношении функций финансового контроля, управления проектами и выдачи контрактов. В рамках будущей учебной деятельности больше внимания будет уделяться контролю финансов и управления.

293. Исполнительный совет принял к сведению устный доклад Администратора о резерве средств для размещения на местах.

Глобальный механизм Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием и/или засухой в тех странах, которые испытывают серьезные проблемы в связи с засухой и/или опустыниванием, в частности в Африке

294. Помощник Администратора и Директор Бюро по вопросам политики в области развития выступили с устным докладом о событиях, связанных с функционированием Глобального механизма Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием и/или засухой в тех странах, которые испытывают серьезные проблемы в связи с засухой и/или опустыниванием, в частности в Африке. В ходе первой Конференции участников Конвенции, которая состоится 29 сентября – 10 октября 1997 года в Риме, Италия, будет принято решение о процедурах размещения Глобального механизма. В 1995 и 1996 годах Исполнительному совету была представлена краткая информация по вопросу о возможности размещения Глобального механизма в ПРООН. С момента последних брифингов произошел ряд событий.

295. Администратор рассказал о тех возможностях ПРООН, которые позволят разместить Глобальный механизм в рамках восьмой сессии Межправительственного комитета по ведению переговоров для разработки международной конвенции по борьбе с опустыниванием и/или засухой в тех странах, которые испытывают серьезные проблемы в связи с засухой и/или опустыниванием, в частности в Африке, которая состоялась в феврале 1996 года в Женеве, Швейцария. В то время Администратор выдвинул идею размещения Механизма совместно с Международным фондом сельскохозяйственного развития (МФСР). На десятой сессии Межправительственного комитета по ведению переговоров, состоявшейся в Нью-Йорке в январе 1997 года, к ПРООН и МФСР обратились с просьбой представить обновленные варианты их предложений о размещении Глобального механизма к 1 мая 1997 года. Помощник Администратора информировал Совет о том, что был достигнут существенный прогресс в деле определения функций и полномочий Глобального механизма и что работа над текстом будет завершена во время встречи Конференции участников в Риме. На специальной сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций в июне 1997 года Президент Всемирного банка предложил свою помощь в осуществлении Конвенции в партнерстве с другими организациями и в определении механизмов мобилизации финансовых средств и координации хода практического осуществления, что было вновь подтверждено на возобновленной десятой сессии Межправительственного комитета по ведению переговоров, состоявшейся 18–22 августа 1997 года в Женеве, Швейцария.

296. 18 и 19 сентября 1997 года в Риме, Италия, состоялась встреча ПРООН, МФСР и Всемирного банка, в ходе которой имели место консультации и было разработано предложение о возможной совместной организационной процедуре в отношении Глобального механизма с целью ее представления Конференции участников, а также рассмотрения ею и принятия соответствующего решения. Три организации пока что придерживались той позиции, что основные оперативные расходы Глобального механизма должны покрываться из средств бюджета Конференции участников, а также за счет дополнительной поддержки со стороны самих организаций.

297. Исполнительный совет проведет, при необходимости, консультации после того, как Конференция участников достигнет решения об административных и оперативных формах размещения Глобального механизма в том случае, если ПРООН будет поручено взять на себя такую ответственность.

Мандат Координационного комитета ВОЗ/ЮНИСЕФ/ЮНФПА по вопросам здравоохранения

298. Председатель открыл обсуждение вопроса о мандате Координационного комитета ВОЗ/ЮНИСЕФ/ЮНФПА по вопросам здравоохранения (ККЗ) (DP/CPA/1997/17) с информации Совета о том, что он получил письмо Директора-исполнителя, в котором его уведомили о последнем решении Исполнительного совета ЮНИСЕФ. В своем решении 1997/27 Исполнительный совет ЮНИСЕФ принял к сведению мандат ККЗ, утвержденный Исполнительным советом ВОЗ в мае 1997 года, и предложил к нему некоторые поправки. Председатель попросил распространить копии письма Директора-исполнителя ЮНИСЕФ и прилагаемое решение среди членов Совета и

задал вопрос Директору-исполнителю ЮНФПА о том, имеются ли у нее какие-либо замечания. Директор-исполнитель сказала, что ее основная забота связана со скорейшим по возможности началом работы нового Координационного комитета. Она выразила разочарование тем, что до сих пор не были предприняты усилия по укреплению сотрудничества и взаимодействия между учреждениями Организации Объединенных Наций в области здравоохранения на основе созыва нового Комитета и обеспечения начала его работы.

299. Несколько делегаций согласились с Директором-исполнителем и указали на важность содействия работе нового Комитета, который был уже учрежден исполнительными советами трех соответствующих учреждений. Одна из делегаций сослалась на свое участие в обсуждении предлагаемого мандата на заседании Исполнительного совета ЮНИСЕФ и выразила мнение, что утвержденный этим органом мандат с внесенными в него поправками носит более сбалансированный характер, чем предыдущий вариант, в котором слишком много внимания уделялось вопросу репродуктивного здоровья. Несколько других делегаций согласились с этим мнением. Однако ряд делегаций предпочли мандат, утвержденный Исполнительным советом ВОЗ и представленный Исполнительному совету ПРООН/ЮНФПА в документе DP/FPA/1997/17. Несколько делегаций затем заявили, что лучше всего было бы как можно скорее созвать заседание Комитета и обсудить его мандат, с тем чтобы затем передать согласованный вариант обратно на рассмотрение трех исполнительных советов. В противном случае, различные проекты мандата могут циркулировать среди трех советов в течение длительного времени, что может замедлить на неопределенное время фактическую работу Комитета. Одна из делегаций спросила, почему новый орган отказался от названия своего предшественника: Объединенного комитета по политике в области здравоохранения.

300. Директор-исполнитель ответила, что изменение названия было обусловлено тем пониманием, что определение политики в области здравоохранения для всей системы Организации Объединенных Наций относится к мандату ВОЗ. Она выразила несогласие с тем, что в представленном Исполнительному совету ПРООН/ЮНФПА проекте мандата слишком много внимания уделялось вопросу репродуктивного здоровья; главная задача на этом этапе заключается в том, чтобы Комитет начал свою работу и приступил к обсуждению не только процедурных вопросов, таких, как мандат, но и вопросов существа.

301. Исполнительный совет утвердил следующее решение:

97/28. Функционирование Координационного комитета по вопросам здравоохранения

Исполнительный совет

1. принимает к сведению предлагаемый круг ведения Координационного комитета ВОЗ/ЮНИСЕФ/ЮНФПА по вопросам здравоохранения, определенный в документе DP/FPA/1997/17;
2. рекомендует Координационному комитету ВОЗ/ЮНИСЕФ/ЮНФПА по вопросам здравоохранения в кратчайшие сроки созвать заседание в целях рассмотрения вопросов, касающихся его функционирования, включая коррективы, которые предлагается внести в круг его ведения, с полным учетом основных программных областей деятельности Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения, а также основных вопросов, характерных для мандатов Всемирной организации здравоохранения, Детского фонда Организации Объединенных Наций и Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения;

3. призывает секретариаты Всемирной организации здравоохранения, Детского фонда Организации Объединенных Наций и Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения содействовать созыву такого заседания;

4. рекомендует представлять любые согласованные коррективы, внесенные в предлагаемый круг ведения, на рассмотрение Исполнительного совета Программы развития Организации Объединенных Наций и Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения;

5. просит Председателя Исполнительного совета Программы развития Организации Объединенных Наций и Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения препроводить настоящее решение Председателю Исполнительного совета Детского фонда Организации Объединенных Наций и Председателю Исполнительного совета Всемирной организации здравоохранения.

19 сентября 1997 года

Рекомендации Консультативного комитета ЮНФПА по неправительственным организациям

302. Председатель предложил представителю проекта "Стичтинг прожекта" в Суринаме, члену Консультативного комитета ЮНФПА по неправительственным организациям г-же Моник Эссед-Фернандес представить Исполнительному совету доклад о работе последнего заседания Консультативного комитета. Представительница Комитета поблагодарила Председателя и Директора-исполнителя за их помощь в обеспечении ее участия в работе заседания Исполнительного совета. Хотя представительница Консультативного комитета впервые выступала с таким докладом, она выразила надежду, что эта процедура будет соблюдаться и в будущем.

303. Г-жа Эссед-Фернандес сообщила Совету, что Консультативный комитет был учрежден после МКНР в 1994 году в целях содействия укреплению уз сотрудничества между ЮНФПА и национальными и международными неправительственными организациями в деле осуществления Программы действий МКНР. Консультативный комитет провел недавно – в июне – свое третье заседание. На нем были приняты рекомендации в трех приоритетных сферах деятельности:

- а) создание структурных механизмов сотрудничества с неправительственными организациями;
- б) укрепление взаимодействия в рамках неправительственных организаций на основе выделения ресурсов; и
- с) определение путей укрепления сотрудничества неправительственных организаций в таких приоритетных тематических областях, как пропаганда.

304. Поскольку полный доклад о работе последнего заседания Комитета имеется в распоряжении Совета, г-жа Эссед-Фернандес сказала, что в своем выступлении она уделит внимание в основном трем конкретным рекомендациям, непосредственно относящимся к налаживанию рабочих взаимоотношений с неправительственными организациями и к деятельности Исполнительного совета. Первая из этих рекомендаций касается необходимости регулирования вклада Консультативного комитета по вопросам неправительственных организаций в работу Исполнительного совета. Она указала на уже имеющиеся в системе Организации Объединенных Наций прецеденты структурного участия неправительственных организаций. Необходимо организационно закрепить структуры такого участия. Вторая рекомендация связана с целесообразностью более подробного учета Фондом ассигнуемых им ресурсов на деятельность неправительственных организаций в интересах более эффективного планирования той роли, которую неправительственные организации могут сыграть в усилиях по достижению в установленный период целей МКНР. Последняя рекомендация предусматривает инвестирование средств на создание долгосрочного потенциала и организационное развитие неправительственных организаций из числа партнеров. В заключение

г-жа Эссед-Фернандес просила Консультативный комитет провести консультации с Секретариатом по вопросу развития структурных взаимоотношений с Исполнительным советом. Председатель поблагодарил представительницу Комитета за ее заявление и сказал, что он был приглашен встретиться в июне с представителями Консультативного комитета по неправительственным организациям и что он признал их деятельность весьма полезной.

Завершение сессии

305. От имени Директора-исполнителя ЮНФПА заместитель Директора-исполнителя по политическим и административным вопросам поблагодарил Исполнительный совет за сделанную им в течение 1997 года работу, связанную с решением вопросов ЮНФПА. Он также выразил признательность Бюро и двум секретариатам.

306. Администратор сказал, что эта сессия носила продуктивный и эффективный характер. Он выразил надежду, что на первой очередной сессии 1998 года удастся провести неофициальное обсуждение идей, выдвинутых в отношении стратегии финансирования ПРООН, а также рассмотреть вопрос о неосновных ресурсах. Он поблагодарил Исполнительный совет за его веру в возможность создания новой ПРООН. Он сказал, что замечания, наблюдения и предложения Совета будут учтены при осуществлении решения о бюджете (97/24). Он будет добиваться выполнения просьбы Совета об учреждении Генеральным секретарем дополнительной должности помощника Генерального секретаря по Региональному бюро для Европы и Содружества Независимых Государств, в том числе на основе принятия, при необходимости, поправки к бюджету на 1998-1999 годы. Он отметил, что буква и дух действующих директивных положений соответствовали нынешним процедурам, поскольку директора всех региональных бюро находятся на должностях помощников Администратора ПРООН. Из семи должностей помощников Генерального секретаря, которые имелись в ПРООН ранее вместо шести настоящих, одна была упразднена на начальном этапе реформы Организации Объединенных Наций. Он вновь подтвердил, что зачастую выражал личные сомнения относительно целесообразности рассмотрения этого вопроса в настоящее время.

307. Администратор заявил, что Исполнительный совет сыграл решающую роль в применении существенного и систематического подхода к рассмотрению рамок сотрудничества. Он поблагодарил Совет за проведенный им на нынешней сессии обзор большого числа страновых рамок и за скрупулезный и тщательный их анализ, уложившийся в отведенные для него временные рамки. Он подчеркнул, что ПРООН будет уделять первоочередное внимание таким ключевым вопросам, как определение ориентиров, обеспечение контроля и проведение оценки, по мере оказания странам содействия в их практическом применении.

308. Администратор заявил, что ПРООН планирует провести ряд мероприятий по случаю приведения 17 октября 1997 года во всех регионах мира Международного дня борьбы за ликвидацию нищеты, главной темой которого станет "Мир без нищеты". В Нью-Йорке будет организовано специальное мероприятие, цель которого - привлечь внимание общественности к бедственному положению 1,3 млрд. людей, живущих в условиях абсолютной нищеты. Одновременно будет проведена церемония чествования четырех общественных деятелей за их выдающийся вклад в дело ликвидации нищеты. Страновые отделения ПРООН будут заниматься организацией мероприятий на местах.

309. Была выражена признательность и благодарность за их вклад покидающим Исполнительный совет представителям Бурунди, Гамбии, Индонезии, Кубы, Филиппин, Финляндии, Словакии, Швейцарии, Швеции и Эфиопии. Администратор обратился со словами приветствия к представителям Ботсваны, Ганы, Дании, Ирландии, Испании, Канады, Ливана, Объединенной

Республики Танзании, Республики Корея, Чешской Республики, Южной Африки и Ямайки, которые приступят к исполнению своих обязанностей в Совете в январе 1998 года. Он поблагодарил представителя Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии г-на Вика Хёрда и делегата Германии г-на Рудольфа Фетцера, которые займут новые должности до начала следующей сессии, и пожелал им успехов на новом поприще. Он также поблагодарил Бюро, в частности Председателя г-на Ханса Люндборга, за его работу в 1997 году и вклад в управление ПРООН.

310. Администратор объявил о назначении двух старших должностных лиц в ПРООН: г-жи Тельмы Авори в качестве помощника Администратора и Директора Регионального бюро для Африки и г-на Фаваза Фокаладеха в качестве помощника Администратора и Директора Регионального бюро для арабских государств. Многие делегации выступили с поздравлениями в адрес двух вновь назначенных лиц.

311. Перед закрытием сессии Председателем, который поблагодарил два Секретариата и Бюро, Исполнительный совет принял следующее решение:

97/29. Обзор решений, принятых Исполнительным советом на его третьей очередной сессии 1997 года

Исполнительный совет

напоминает о том, что в ходе своей третьей очередной сессии 1997 года он:

ПУНКТ 1. ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ ВОПРОСЫ

утвердил повестку дня и план работы своей третьей очередной сессии 1997 года (DP/1996/L.4/Rev.1);

утвердил доклад ежегодной сессии 1997 года (DP/1997/21);

принял к сведению предлагаемый ежегодный план работы на 1998 год для Исполнительного совета ПРООН/ЮНФПА с замечаниями к нему;

утвердил следующее расписание будущих сессий Исполнительного совета при условии его утверждения Комитетом по конференциям:

первая очередная сессия 1998 года:	19-23 января 1998 года
вторая очередная сессия 1998 года:	20-24 апреля 1998 года
ежегодная сессия 1998 года:	8-19 июня 1998 года
третья очередная сессия 1998 года:	14-18 сентября 1998 года

согласился с темами для обсуждения на первой очередной сессии Совета 1998 года, перечисленными в приложении к настоящему решению;

просил провести в январе 1998 года однодневную совместную сессию с ЮНИСЕФ для обмена мнениями по вопросу о воздействии общей реформы Организации Объединенных Наций на фонды и программы;

Этап заседаний, посвященный деятельности ПРООН

ПУНКТ 2. УПРАВЛЕНИЕ ПРЕОБРАЗОВАНИЯМИ В ПРООН

принял к сведению доклад об обновленном плане осуществления управления преобразованиями в ПРООН (решение 97/15) (DP/1997/CRP.22);

ПУНКТ 3. ФИНАНСОВЫЕ, БЮДЖЕТНЫЕ И АДМИНИСТРАТИВНЫЕ ВОПРОСЫ

принял решение 97/24 от 19 сентября 1997 года о бюджетной смете на двухгодичный период 1998–1999 годов (DP/1997/23);

принял к сведению доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам о бюджетной смете ПРООН на двухгодичный период 1998–1999 годов (DP/1997/31);

принял к сведению доклад о годовом обзоре финансового положения за 1996 год (DP/1997/24);

принял к сведению развернутую информацию, касающуюся годового обзора финансового положения за 1996 год (DP/1997/24/Add.1);

принял к сведению доклад о положении дел в связи с соглашениями о предоставлении управленческих услуг (DP/1997/24/Add.2) и рекомендовал Администратору продолжать использовать механизм соглашения о предоставлении управленческих услуг;

принял к сведению доклад о предоставленных субподрядах и основном заказанном оборудовании (DP/1997/25);

принял к сведению доклады о расходах системы Организации Объединенных Наций на техническое сотрудничество за 1996 год (DP/1997/30 и DP/1997/30/Add.1);

ПУНКТ 4. ПРООН: РЕСУРСЫ И СТРАТЕГИЯ ФИНАНСИРОВАНИЯ

постановил продолжить рассмотрение пункта 4 о ресурсах и стратегии финансирования ПРООН на своей первой очередной сессии 1998 года;

ПУНКТ 5. УОПООН: ФИНАНСОВЫЕ, БЮДЖЕТНЫЕ И АДМИНИСТРАТИВНЫЕ ВОПРОСЫ

принял решение 97/21 от 18 сентября 1997 года, касающееся учета факторов риска, резервов и активного сальдо поступлений Управления Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов (DP/1997/26);

принял решение 97/22 от 18 сентября 1997 года о пересмотренной бюджетной смете Управления Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов на двухгодичный период 1996–1997 годов и бюджетной смете на двухгодичный период 1998–1999 годов (DP/1997/29);

принял решение 97/23 от 18 сентября 1997 года о мерах по выполнению рекомендаций, содержащихся в докладе Комиссии ревизоров, касающемся Управления Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов (A/51/5/Add.10) (DP/1997/27);

принял к сведению доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, касающийся Управления Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов (DP/1997/28);

ПУНКТ 6. ПРООН: РАМКИ СТРАНОВОГО СОТРУДНИЧЕСТВА И СВЯЗАННЫЕ С НИМИ ВОПРОСЫ

утвердил следующие рамки странового сотрудничества:

I

первые рамки странового сотрудничества для Анголы (DP/CCF/ANG/1);
первые рамки странового сотрудничества для Бенина (DP/CCF/BEN/1);
первые рамки странового сотрудничества для Ботсваны (DP/CCF/BOT/1);
первые рамки странового сотрудничества для Буркина-Фасо (DP/CCF/BKF/1);
первые рамки странового сотрудничества для Камеруна (DP/CCF/CMR/1);
первые рамки странового сотрудничества для Чада (DP/CCF/CHD/1);
первые рамки странового сотрудничества для Габона (DP/CCF/GAB/1);
первые рамки странового сотрудничества для Гвинеи-Бисау (DP/CCF/GBS/1);
первые рамки странового сотрудничества для Малави (DP/CCF/MLW/1);
первые рамки странового сотрудничества для Маврикия (DP/CCF/MAR/1);
первые рамки странового сотрудничества для Сан-Томе и Принсипи (DP/CCF/STP/1);
первые рамки странового сотрудничества для Сенегала (DP/CCF/SEN/1);
первые рамки странового сотрудничества для Сейшельских Островов
(DP/CCF/SEY/1);
первые рамки странового сотрудничества для Южной Африки (DP/CCF/SAF/1);

первые рамки странового сотрудничества для Свазиленда (DP/CCF/SWA/1);
первые рамки странового сотрудничества для Зимбабве (DP/CCF/ZIM/1);

II

первые рамки странового сотрудничества для Камбоджи (DP/CCF/CMB/1);
первые рамки странового сотрудничества для Фиджи (DP/CCF/FIJ/1);
первые рамки странового сотрудничества для Федеративных Штатов Микронезии
(DP/CCF/FSM/1);
первые рамки странового сотрудничества для Кирибати (DP/CCF/KIR/1);
первые рамки странового сотрудничества для Корейской Народно-Демократической
Республики (DP/CCF/DRK/1);
первые рамки странового сотрудничества для Малайзии (DP/CCF/MAL/1);
первые рамки странового сотрудничества для Мальдивских Островов
(DP/CCF/MDV/1);
первые рамки странового сотрудничества для Маршалловых Островов
(DP/CCF/MAS/1);
первые рамки странового сотрудничества для Непала (DP/CCF/NEP/1);
первые рамки странового сотрудничества для Ниуэ (DP/CCF/NIU/1);
первые рамки странового сотрудничества для Пакистана (DP/CCF/PAK/1);
первые рамки странового сотрудничества для Палау (DP/CCF/PAU/1);

первые рамки странового сотрудничества для Филиппин (DP/CCF/PHI/1);
первые рамки странового сотрудничества для Самоа (DP/CCF/SAM/1);
первые рамки странового сотрудничества для Соломоновых Островов
(DP/CCF/SOI/1);
первые рамки странового сотрудничества для Шри-Ланки (DP/CCF/SRL/1);
первые рамки странового сотрудничества для Таиланда (DP/CCF/THA/1);
первые рамки странового сотрудничества для Тонги (DP/CCF/TON/1);
первые рамки странового сотрудничества для Тувалу (DP/CCF/TUV/1);
первые рамки странового сотрудничества для Вануату (DP/CCF/VAN/1);

III

первые рамки странового сотрудничества для Армении (DP/CCF/ARM/1*);
первые рамки странового сотрудничества для Азербайджана (DP/CCF/AZE/1);
первые рамки странового сотрудничества для Болгарии (DP/CCF/BUL/1);
первые рамки странового сотрудничества для Грузии (DP/CCF/GEO/1);
первые рамки странового сотрудничества для Мальты (DP/CCF/MAT/1);
первые рамки странового сотрудничества для Российской Федерации
(DP/CCF/RUS/1);
первые рамки странового сотрудничества для острова Святой Елены
(DP/CCF/STH/1);
первые рамки странового сотрудничества для Словении (DP/CCF/SVN/1);
первые рамки странового сотрудничества для бывшей югославской Республики
Македонии (DP/CCF/MCD/1);
первые рамки странового сотрудничества для Туркменистана (DP/CCF/TUK/1);
первые рамки странового сотрудничества для Украины (DP/CCF/UKR/1);

IV

первые рамки странового сотрудничества для Англии (DP/CCF/ANL/1);
первые рамки странового сотрудничества для Аргентины (DP/CCF/ARG/1);
первые рамки странового сотрудничества для Барбадоса (DP/CCF/BAR/1);
первые рамки странового сотрудничества для Британских Виргинских
Островов (DP/CCF/BVI/1);
первые рамки странового сотрудничества для Бразилии (DP/CCF/BRA/1);
первые рамки странового сотрудничества для Чили (DP/CCF/CHI/1);
первые рамки странового сотрудничества для Кубы (DP/CCF/CUB/1);
первые рамки странового сотрудничества для Доминики (DP/CCF/DMI/1);
первые рамки странового сотрудничества для Доминиканской Республики
(DP/CCF/DOM/1);
первые рамки странового сотрудничества для Сальвадора (DP/CCF/ELS/1);
первые рамки странового сотрудничества для Гренады (DP/CCF/GRN/1);
первые рамки странового сотрудничества для Гайаны (DP/CCF/GUY/1);

первые рамки странового сотрудничества для Гондураса (DP/CCF/HON/1);
первые рамки странового сотрудничества для Ямайки (DP/CCF/JAM/1);
первые рамки странового сотрудничества для Мексики (DP/CCF/MEX/1);
первые рамки странового сотрудничества для Перу (DP/CCF/PER/1);
первые рамки странового сотрудничества для Сент-Люсии (DP/CCF/STL/1);
первые рамки странового сотрудничества для Сент-Винсента и Гренадин
(DP/CCF/STV/1);
первые рамки странового сотрудничества для Тринидада и Тобаго (DP/CCF/TRI/1);
первые рамки странового сотрудничества для Уругвая (DP/CCF/URU/1);
первые рамки странового сотрудничества для Венесуэлы (DP/CCF/VEN/1);

V

первые рамки странового сотрудничества для Джибути (DP/CCF/DJI/1);
первые рамки странового сотрудничества для Египта (DP/CCF/EGY/1);
первые рамки странового сотрудничества для Иордании (DP/CCF/JOR/1);
первые рамки странового сотрудничества для Кувейта (DP/CCF/KUW/1);
первые рамки странового сотрудничества для Саудовской Аравии (DP/CCF/SAU/1);
первые рамки странового сотрудничества для Судана (DP/CCF/SUD/1);
первые рамки странового сотрудничества для Сирийской Арабской Республики
(DP/CCF/SYR/1);
первые рамки странового сотрудничества для Объединенных Арабских
Эмиратов (DP/CCF/UAЕ/1);
первые рамки странового сотрудничества для Йемена (DP/CCF/YEM/1);

принял решение отложить рассмотрение первых рамок странового сотрудничества для Республики Конго (DP/CCF/PRC/1), первых рамок странового сотрудничества для Монтсеррата (DP/CCF/MOT/1) и первых рамок странового сотрудничества для Югославии (DP/1997/YUG/1);

принял решение 97/25 от 19 сентября 1997 года о первых рамках странового сотрудничества для Нигерии (DP/CCF/NIR/1);

принял к сведению продление следующих страновых программ:

продление четвертой страновой программы для Албании (DP/CP/ALB/4/EXTENSION I);
продление третьей страновой программы для Антигуа и Барбуды
(DP/CP/ANT/3/EXTENSION I);
продление третьей страновой программы для Каймановых Островов
(DP/CP/CAU/3/EXTENSION I);
продление пятой страновой программы для Коста-Рики (DP/CP/COS/5/EXTENSION I);
продление пятой страновой программы для Парагвая (DP/CP/PAR/5/EXTENSION I);
продление третьей страновой программы для Сент-Китса и Невиса
(DP/CP/STK/3/EXTENSION I);
продление третьей страновой программы для островов Тёркс и Кайкос
(DP/CP/TCI/3/EXTENSION I);
продление пятой страновой программы для Ливийской Арабской Джамахирии

(DP/CP/LIB/5/EXTENSION I);

утвердил рамки регионального сотрудничества для арабских государств (DP/RCF/RBAS/1);

утвердил пересмотренные рамки глобального сотрудничества (97/5) (DP/GCF/1/Rev.1);

Этап заседаний, посвященный деятельности ЮНФПА

ПУНКТ 7. ЮНФПА: ФИНАНСОВЫЕ, БЮДЖЕТНЫЕ И АДМИНИСТРАТИВНЫЕ ВОПРОСЫ

принял решение 97/26 от 19 сентября 1997 года о смете бюджета вспомогательных расходов ЮНФПА на двухгодичный период 1998–1999 годов (DP/FPA/1997/14);

принял к сведению доклад об оценке деятельности по подготовке персонала ЮНФПА (DP/FPA/1997/11) и просил Исполнительного директора сделать устное представление Исполнительному совету на его второй очередной сессии 1998 года по вопросу об осуществлении рекомендаций, сформулированных по итогам оценки;

принял к сведению доклад о годовом обзоре финансового положения ЮНФПА за 1996 год (DP/FPA/1997/13);

принял решение 97/27 от 19 сентября 1997 года о системе технических вспомогательных услуг ЮНФПА (DP/FPA/1997/16);

ПУНКТ 8. ЮНФПА: МОБИЛИЗАЦИЯ РЕСУРСОВ

постановил продолжить рассмотрение пункта 8 о мобилизации ресурсов ЮНФПА на своей второй очередной сессии 1998 года;

ПУНКТ 9. ЮНФПА: СТРАНОВЫЕ ПРОГРАММЫ И СВЯЗАННЫЕ С НИМИ ВОПРОСЫ

постановил перенести рассмотрение вопроса о страновых программах ЮНФПА, первоначально намеченное на третью очередную сессию 1997 года (Алжир, Египет, Китай, Никарагуа, Парагвай и тихоокеанский субрегион), на первую очередную сессию 1998 года;

ПУНКТ 10. ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ

принял решение 97/28 от 19 сентября 1997 года о круге ведения Координационного комитета ВОЗ/ЮНИСЕФ/ЮНФПА по вопросам здравоохранения (DP/FPA/1997/17);

подтвердил назначение своих представителей в Координационный комитет по вопросам здравоохранения;

принял к сведению устное сообщение о деятельности, проведенной в Демократической Республике Конго;

принял к сведению рекомендации Консультативного комитета ЮНФПА по неправительственным организациям;

принял к сведению устный доклад Администратора по резерву ПРООН для размещения на местах;

принял к сведению устное представление помощника Администратора, Бюро по разработке политики и поддержке программ, по вопросу о первой сессии Конференции сторон Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием в тех странах, которые испытывают серьезную засуху и/или опустынивание, особенно в Африке;

постановил приступить к рассмотрению докладов миссий о поездках на Кубу и Ямайку (DP/1997/CRP.24) и в Кыргызстан и Латвию (DP/1997/CRP.26) в 1997 году на неофициальной сессии Совета, которая будет проведена позднее в 1997 году.

19 сентября 1997 года

Приложение

ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПОВЕСТКА ДНЯ ИСПОЛНИТЕЛЬНОГО СОВЕТА ПРООН/ЮНФПА

Первая очередная сессия 1998 года

(19-23 января 1998 года - пять рабочих дней)

№ пункта	Характер доклада	На решение/ для информации	Отведенное время	Пункт и тематика
1	Официальный (DP/1998/L.1)	Р	½ дня	ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ ВОПРОСЫ { Предварительная повестка дня, { аннотации, перечень документов
	Официальный	Р		{ Доклад о работе третьей очередной сессии 1997 года
	Официальный	И		{ Решения, принятые Исполнительным советом в 1997 году { Годовой план работы Исполнительного совета ПРООН/ЮНФПА на 1998 год {
2	Официальный	Р/И	1 день	ЭТАП ЗАСЕДАНИЙ, ПОСВЯЩЕННЫЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ЮНФПА/ПРООН { Обновленный обзор осуществления рекомендаций Комиссии ревизоров (97/2 и 97/3) {
				ЭТАП ЗАСЕДАНИЙ, ПОСВЯЩЕННЫЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ЮНФПА {
3	Официальный	Р		{ ЮНФПА: СТРАНОВЫЕ ПРОГРАММЫ И СВЯЗАННЫЕ С НИМИ ВОПРОСЫ { ЭТАП ЗАСЕДАНИЙ, ПОСВЯЩЕННЫЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ПРООН ПРООН: 2001

№ пункта	Характер доклада	На решение/ для информации	Отведенное время	Пункт и тематика
4	Устный	И	½ дня	{ Последующие меры по 97/15 - доклад { о ходе осуществления
	Официальный	Р		{ Акцентирование внимания
				РАМКИ СТРАНОВОГО СОТРУДНИЧЕСТВА И СВЯЗАННЫЕ С НИМИ ВОПРОСЫ
	Официальный	Р		{ Рамки странового сотрудничества
			1½ дня	{ Осуществление директивных документов { о рамках регионального сотрудничества { (включая график среднесрочного обзора { и предлагаемую методологию) (97/9) {
				{ Помощь Мьянме (96/1)
6	Официальный	Р		ФИНАНСОВЫЕ, БЮДЖЕТНЫЕ И АДМИНИСТРАТИВНЫЕ ВОПРОСЫ
			1½ дня	{ Обзор механизмов использования { неосновных ресурсов (96/44), включая { последующие меры по выполнению { пункта 23 решения 97/15 (руководящие { принципы национального исполнения и { роль ПРООН в деле осуществления) {
	Документ зала заседаний	Р/И		{ Ресурсы ПРООН и варианты стратегии { финансирования: "На пути к стратегии { устойчивого финансирования ПРООН"
	Документ зала заседаний	И		{ Обзор процесса обсуждений "за круглым { столом"
7				ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ

Примечание: В январе 1998 года будет проведена однодневная совместная сессия с ЮНИСЕФ для обмена мнениями по вопросу о воздействии общей реформы Организации Объединенных Наций на фонды и программы.

Сокращения: Р - на решение; И - для информации.
